

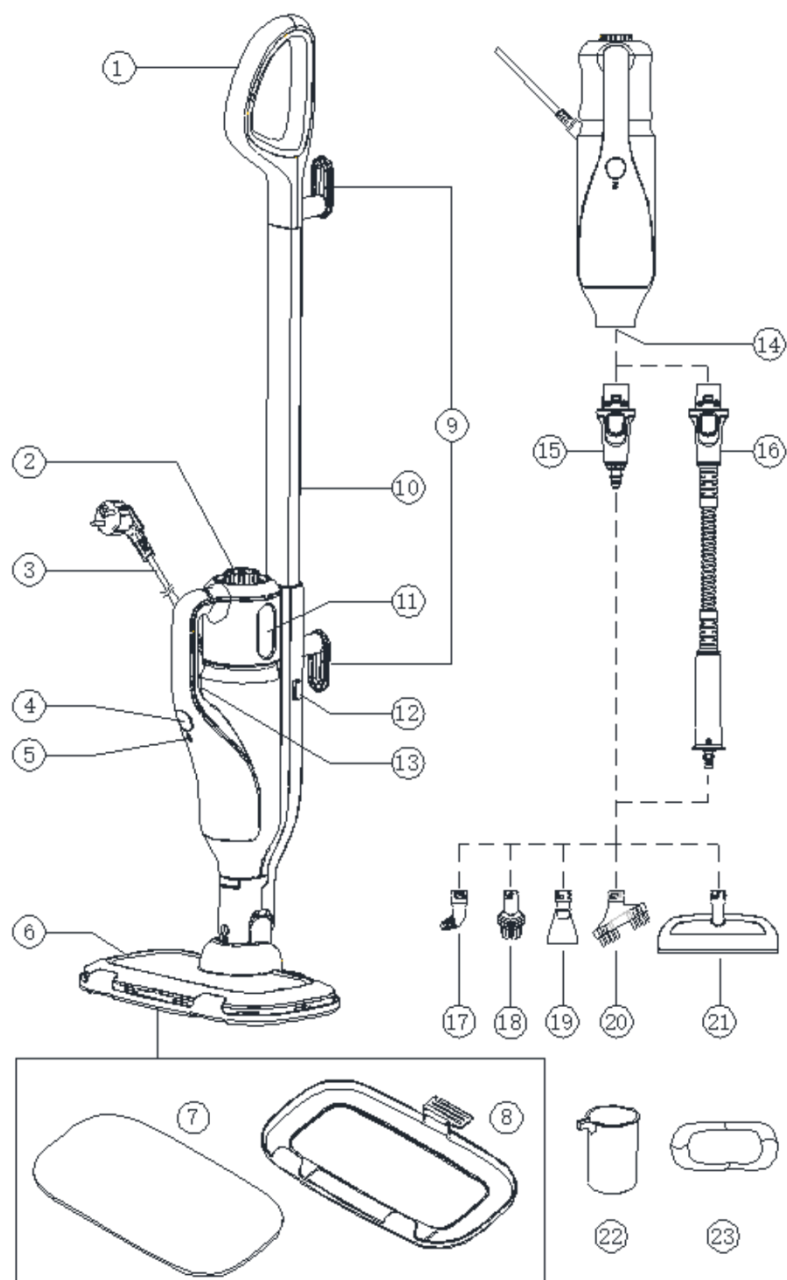
ADLER

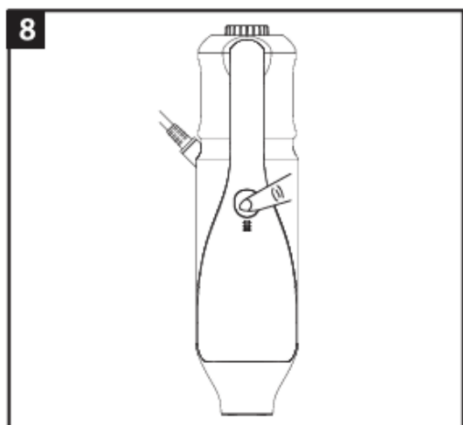
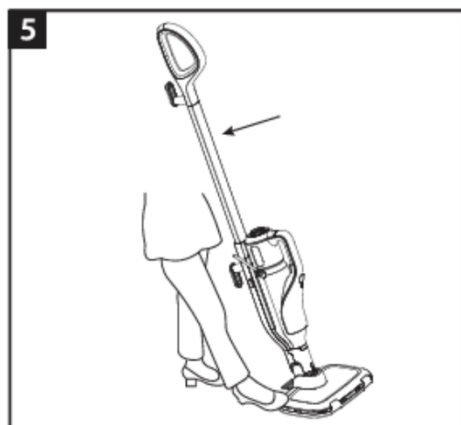
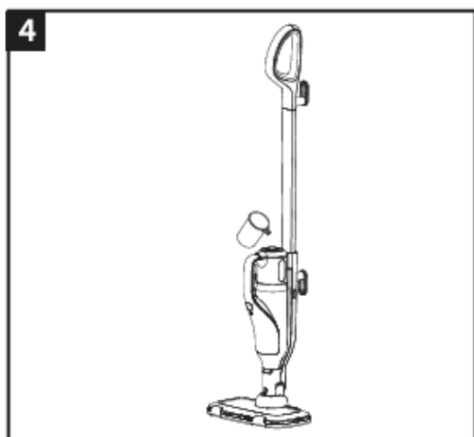
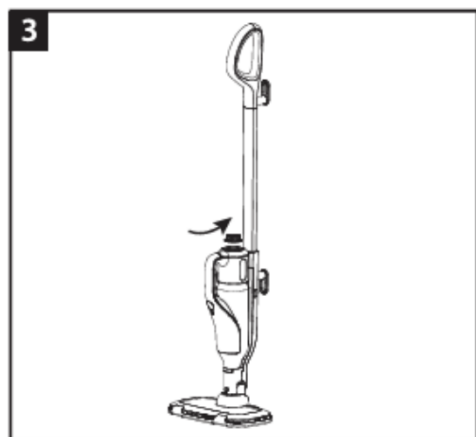
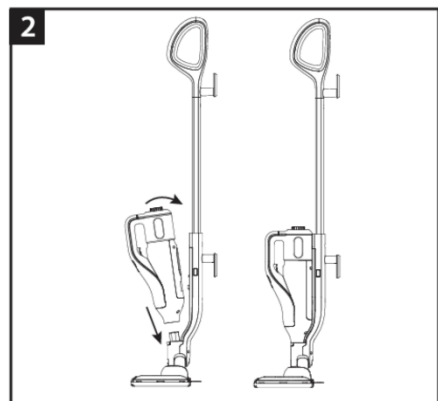
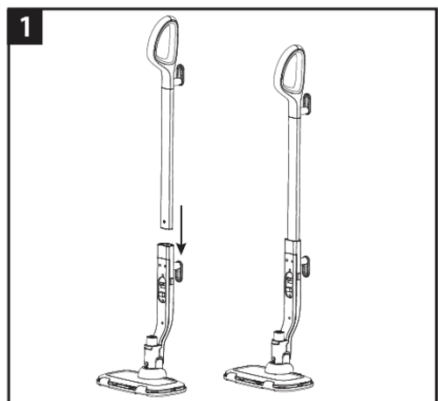
EUROPE



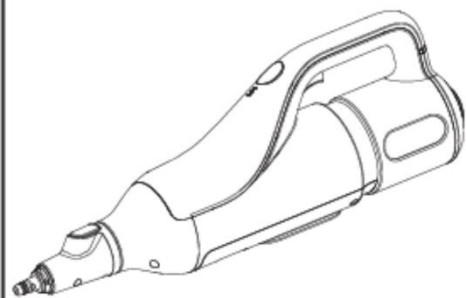
AD 7072

EN	User Manual	5	PL	Instrukcja obsługi	96
DE	Bedienungsanleitung	10	IT	Manuale d'uso	101
FR	Mode d'emploi	16	SV	Bruksanvisning	107
ES	Manual de usuario	22	BG	Ръководство за употреба	113
PT	Manual de Instruções	28	DA	Brugsanvisning	119
LT	Naudojimo instrukcija	34	SK	Používateľská príručka	124
LV	Lietošanas instrukcija	39	BS	Korisnički priručnik	129
ET	Kasutusjuhend	44	MK	Упатство за употреба	135
HU	Használati útmutató	50	HR	Korisnički priručnik	141
RO	Manual de utilizare	55	UK	Керівництво користувача	146
CS	Návod k použití	61	SR	Упутство за употребу	152
RU	Руководство пользователя	66	AR	دليل المستخدم	158
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	73	AZ	İstifadəçi təlimatı	161
NL	Gebruikershandleiding	79	SQ	Manuali i përdorimit	167
SL	Navodila za uporabo	85	KA	ინსტრუქცია	173
FI	Käyttöohje	90			





7



8



User Manual (EN)

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Please read carefully and always follow the following instructions before using the product. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.
2. The product is intended for indoor use only. Do not use the product for any purpose other than its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240 V ~ 50/60 Hz. For safety reasons, do not connect multiple devices to a single electrical outlet.
4. Be careful when using near children. Do not allow children to play with the product. Do not allow children or anyone unfamiliar with the appliance to use it without supervision.
5. WARNING: The device may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed in the safe use of the device and are aware of the hazards associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are at least 8 years old and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. WARNING: The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high while the device is operating.
8. WARNING: Keep the device out of the reach of children.

9. WARNING: Always remove the plug from the outlet after use, holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
10. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
11. WARNING: If the device is used in the bathroom, unplug from the outlet after use, as the proximity of water poses a risk even when the device is turned off.
12. WARNING: Do not direct the liquid or steam coming out of the steam cleaner into appliances containing electrical components, such as the inside of ovens.
13. WARNING: The filler opening must not be opened while the appliance is in use.
14. WARNING: Before cleaning the device, unplug the power cord from the outlet and wait for the device to cool down. Allow an appropriate amount of time, as a heated appliance cools down very slowly.
15. NOTE: Unplug the device before filling it with water.
16. Use only clean water to fill the device, do not add any substances such as descalers, aromatic oils or cleaning agents.
17. The power cord should not touch hot parts of the device and should not be near other heat sources.
18. After turning off the device, unplug the power cord from the outlet and wait for the device to cool down before cleaning or storing it. Please wait long enough, as a heated device cools down slowly.
19. Do not cover the device or its openings, as this may cause heat to build up inside the device, which may result in damage or fire.
20. Never leave the product connected to a power source unattended. Even if use is interrupted for a short time, turn it off and disconnect the power supply.
21. Never immerse the power cord, plug or entire unit in water. Never expose the product to weather conditions such as direct sunlight, rain, etc.
22. Periodically check the condition of the power cord. If the power

cord is damaged, return the product to a professional service center for replacement to avoid dangerous situations.

23. Never use the product with a damaged power cord if it has been dropped, otherwise damaged, or if it is not working properly. Do not attempt to repair a damaged product yourself, as this may result in electric shock. Always return a damaged device to a professional service center for repair. Any repairs should only be performed by authorized service professionals. Improperly performed repairs may result in dangerous situations for the user.

24. Never use the product near flammable materials.

25. Never point a steam vacuum cleaner at yourself, other people, animals or electrical equipment.

26. Only use the device with original accessories.

27. Make sure the water tank cover is securely screwed onto the device.

28. Warning. Hot steam, causes burns.

29. Do not touch the hot surfaces of the device



Warning. Hot steam, may cause burns.



The temperature of the accessible surfaces of the running device may be high. Do not touch the hot surfaces of the device

Device description:

1. Handle parts	2. Water tank cap	3. Power cord	4. Steam control button (low, medium and high)
5. LED light indicating that the device is ready and the amount of steam produced	6. Floor head	7. Textile pad	8. Carpet pad
9. Hooks for cable storage	10. Metal tube	11. Water tank	12. Manual mode release button

13. Steam trigger	14. Steam outlet	15. Steam nozzle	16. Extension hose
17. Curved nozzle	18. Round brush	19. Scraper	20. Crevice brush
21. Window squeegee	22. Water cup	23. Small cloth	

Before first use:

1. Remove all packaging and marketing materials from the device.
2. Using a damp cloth, wipe down all parts of the device except the plug and power cord.

Folding the device (floor cleaning / mop mode) :

1. Align the metal tube with the body of the washer and insert it into the hole. Make sure that the metal tube is locked in place and secured. (Figure 1 page 3)
2. Mount the steam cleaner to the body. (Figure 2 page 3)

Before you start using the device:

1. Turn the water tank cap (2) counterclockwise and open it. (Fig. 3 page 3)
2. Fill the water tank with cold tap water and close the tank cap (2). (Fig. 4)

TIP: To reduce mineral buildup and prolong the life of the steam mop, distilled or demineralized water is strongly recommended.

TIP: Do not add any chemicals, detergents or perfumes to the water tank.

Using the device in floor mop mode:

NOTE: Before using the device on textiles, tiles, unprotected floors, first use the device in an out-of-sight location and see if the hot steam will damage the material.

Steam cleaning of hard floors

NOTE: Always sweep or vacuum the floor to remove dirt and debris before steam cleaning.

IMPORTANT:

- a. Do not use the steam cleaner without the cloth pad (7) attached to the floor head (6).
 - b. Do not use the carpet pad (8) when cleaning hard floors.
1. Connect the steam cleaner to the power supply and the 3 LEDs will start flashing, indicating the heating status.
 2. After a few seconds, the LED will stop flashing and one LED will remain on, indicating that the steam cleaner is ready for use.
 3. Tilt the washer by placing your foot on the floor head (6) and lowering the main body towards the floor. (Fig. 5 page 3)
 4. Move the washer slowly forward and backward.
 5. Use the steam control button to select low, medium or high steam volume, depending on your specific cleaning requirements. (Fig. 8 page 3)

How to use the manual steam washer:

NOTE: Before using the device on textiles, tiles, unprotected floors, first use the device in an invisible place and see if the hot steam will not damage the material.

1. Unplug the device from the power supply and make sure it has cooled down.
2. Press the release button (12) on the main body to remove the device.
3. Turn the water tank cap (2) counterclockwise and open it. (Fig. 3 page 3)
4. Fill the water tank and close the tank cap. (Fig. 4)

NOTE: Do not add any chemicals, detergents or perfumes to the water tank.

IMPORTANT: Always turn off and unplug the washer before adding water or replacing the cloth cap.

NOTE: Wash the textile overlay before use to remove dirt.

5. Plug the steam washer into the power supply and the 3 LEDs will start flashing, indicating the heating status.
6. After a few seconds, the LEDs will stop flashing and one of them will remain lit, indicating that the washer is ready for use.
7. To generate steam, press the steam trigger button (13) (Fig. 7 page 4)
8. Use the steam control buttons to select a low, medium or high amount of steam generation, depending on your specific cleaning requirements. (Fig. 8 page 4)

IMPORTANT:

- a. Always disconnect the steam cleaner from the power supply by removing the floor head or handle.
- b. Always make sure the washer has cooled completely before removing the floor head.

D. Accessories

Using accessories:

NOTE: Accessories can only be attached when using the machine in hand cleaner mode. With the exception of the carpet pad.

8. Carpet pad- use for cleaning carpets, sofas, fabrics, etc.
15. Steam nozzle- use in heavily soiled areas such as bathroom, kitchen.
16. Extension hose- Use in conjunction with other accessories to clean hard-to-reach areas.
17. Curved nozzle - use in hard-to-reach areas.
18. Round brush - Use for stubborn grease and dirt.
19. Scraper - for cleaning grates and grates.
20. Crevice brush - use for cleaning crevices and grout.
21. Wiper pad - use for cleaning glass and mirrors.
23. Small cloth - Use in conjunction with the squeegee attachment to clean upholstery and windows.

NOTE: Before using the device on textiles, tiles, unprotected floors, first use the device in an invisible place and see if the hot steam will not damage the material.

IMPORTANT: Before each use, check the gasket on the steam nozzle. If the seal is damaged or missing, do not use the device. Contact an authorized service center.

Attaching nozzles to a handheld vaporizer

1. Attach the steam nozzle (15) or hose (16) to the steam outlet (14) in manual cleaner mode until the nozzle or hose and turn clockwise until it is locked in a secure position.
2. Attach other small accessories to the nozzle or hose, insert it and turn clockwise until it is locked in the safe position.

IMPORTANT: Before using the hand cleaner, make sure the accessories are firmly attached. If steam escapes from the joints between the device and the accessories, it means that the accessories are not properly installed. Let the device cool down, then remove and reinstall the accessories.

E. Troubleshooting

If you have any problems with the product, check the simple user checklist before contacting an authorized service center.

Problem:

The steam cleaner does not turn on.

Solution:

1. Make sure the device is connected to the mains power supply.
2. Check the condition of the power cord for damage or looseness.

Problem:

The steam cleaner does not produce steam.

Solution:

1. Make sure there is water in the water tank.
2. Wait about 25 seconds after connecting.

Problem:

The textile pad does not pick up dirt.

Solution:

1. Make sure the textile pad is well cleaned.

Specifications:

Voltage : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Water container capacity: 0,38 L

Steam generation at Low, Medium / High levels: 15 / 21 / 27 ml per minute

Operating time on Low, Medium / High level: 25 / 18 / 14 minutes



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie stets, bevor Sie das Produkt verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
3. Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose 220-240 V ~ 50/60 Hz an. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere Geräte an eine einzige Steckdose an.
4. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, es unbeaufsichtigt zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzt werden oder wenn sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und diese Arbeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
7. **WARNUNG:** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
8. **WARNUNG:** Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. **WARNUNG:** Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
10. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
11. **WARNUNG:** Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
12. **WARNUNG:** Die aus dem Dampfreiniger austretende Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht in Geräte mit elektrischen Bauteilen, wie z. B. das Innere von Öfen, geleitet werden.
13. **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf nicht geöffnet werden, während das Gerät in Betrieb ist.
14. **WARNUNG:** Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät

abgekühlt ist. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, da ein erhitztes Gerät nur sehr langsam abkühlt.

15. HINWEIS: Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen.

16. Füllen Sie das Gerät nur mit reinem Wasser, fügen Sie keine Stoffe wie Entkalker, Duftöle oder Reinigungsmittel hinzu.

17. Das Netzkabel sollte nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.

18. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen oder aufbewahren. Warten Sie bitte lange genug, da ein erhitztes Gerät langsam abkühlt.

19. Decken Sie das Gerät oder seine Öffnungen nicht ab, da dies zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts führen kann, der Schäden oder einen Brand zur Folge haben kann.

20. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt an eine Stromquelle angeschlossen. Schalten Sie das Gerät auch bei einer kurzen Unterbrechung aus und trennen Sie es von der Stromzufuhr.

21. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät in Wasser ein. Setzen Sie das Gerät niemals Witterungseinflüssen wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen usw. aus.

22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das Gerät zum Austausch zu einem professionellen Servicecenter, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

23. Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein beschädigtes Gerät immer zu einem professionellen Service-Center zur Reparatur. Alle

Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

24. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.

25. Richten Sie den Dampfreiniger niemals auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder elektrische Geräte.

26. Das Gerät darf nur mit Originalzubehör verwendet werden.

27. Achten Sie darauf, dass der Wassertankdeckel fest auf das Gerät geschraubt ist.

28. Achtung! Heißer Dampf, verursacht Verbrennungen.

29. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Warnung. Heißer Dampf, kann Verbrennungen verursachen.



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Beschreibung des Geräts:

- | | | | |
|--|---------------------|----------------|---|
| 1. Griffteile | 2. Wassertankdeckel | 3. Netzkabel | 4. Dampfregelungstaste (niedrig, mittel und hoch) |
| 5. LED-Anzeige für die Betriebsbereitschaft des Geräts und die erzeugte Dampfmenge | 6. Bodenkopf | 7. Textil-Pad | 8. Polster für Teppichboden |
| 9. Haken für die Kabelaufwicklung | 10. Metallrohr | 11. Wassertank | 12. Taste zum Auslösen des manuellen Modus |
| 13. Dampfabzug | 14. Dampfauslass | 15. Dampfdüse | 16. Verlängerungsschlauch |
| 17. Gebogene Düse | 18. Runde Bürste | 19. Abstreifer | 20. Fugenbürste |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie alle Verpackungs- und Marketingmaterialien aus dem Gerät.
2. Wischen Sie mit einem feuchten Tuch alle Teile des Geräts mit Ausnahme des Steckers und des Netzkabels ab.

Zusammenklappen des Geräts (Bodenreinigung / Moppmodus) :

1. Richten Sie das Metallrohr am Gehäuse der Waschmaschine aus und stecken Sie es in die Öffnung. Vergewissern Sie sich, dass das Metallrohr eingerastet und gesichert ist. (Abbildung 1 Seite 3)
2. Bringen Sie den Dampfreiniger am Gehäuse an. (Abbildung 2 Seite 3)

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen:

1. Drehen Sie den Wassertankdeckel (2) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. (Abb. 3 Seite 3)
 2. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Leitungswasser und schließen Sie den Tankdeckel (2). (Abb. 4)
- TIPP: Um Mineralablagerungen zu reduzieren und die Lebensdauer des Dampfmopps zu verlängern, wird destilliertes oder demineralisiertes Wasser dringend empfohlen.
- TIPP: Füllen Sie keine Chemikalien, Reinigungsmittel oder Duftstoffe in den Wassertank.

Verwendung des Geräts im Bodenwischmodus:

HINWEIS: Bevor Sie das Gerät auf Textilien, Fliesen oder ungeschützten Böden verwenden, sollten Sie das Gerät zunächst an einem nicht einsehbaren Ort benutzen und prüfen, ob der heiße Dampf das Material beschädigt.

Dampfreinigung von Hartböden

HINWEIS: Kehren oder saugen Sie den Boden vor der Dampfreinigung immer ab, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.

WICHTIG!

- a. Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht ohne das am Bodenkopf (6) befestigte Stoffpad (7).
 - b. Verwenden Sie das Teppichpad (8) nicht, wenn Sie Hartböden reinigen.
1. Schließen Sie den Dampfreiniger an das Stromnetz an, und die 3 LEDs beginnen zu blinken und zeigen den Heizstatus an.
 2. Nach einigen Sekunden hören die LEDs auf zu blinken, und eine LED leuchtet weiter und zeigt damit an, dass der Dampfreiniger betriebsbereit ist.
 3. Kippen Sie den Dampfreiniger, indem Sie Ihren Fuß auf den Bodenkopf (6) stellen und den Hauptkörper in Richtung Boden absenken. (Abb. 5 Seite 3)
 4. Bewegen Sie den Dampfreiniger langsam vorwärts und rückwärts.
 5. Wählen Sie mit der Dampfreinigungstaste eine niedrige, mittlere oder hohe Dampfmenge, je nach Ihren spezifischen Reinigungsanforderungen (Abb. 8 Seite 3)

So verwenden Sie den manuellen Dampfreiniger:

HINWEIS: Bevor Sie das Gerät auf Textilien, Fliesen und ungeschützten Böden verwenden, sollten Sie es zunächst an einem nicht sichtbaren Ort einsetzen und prüfen, ob der heiße Dampf das Gewebe beschädigt.

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass es abgekühlt ist.
 2. Drücken Sie die Entriegelungstaste (12) am Hauptgehäuse, um das Gerät zu entfernen.
 3. Drehen Sie den Wassertankdeckel (2) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. (Abb. 3 Seite 3)
 4. Füllen Sie den Wassertank auf und schließen Sie den Tankdeckel. (Abb. 4)
- HINWEIS: Füllen Sie keine Chemikalien, Reinigungsmittel oder Duftstoffe in den Wassertank.

WICHTIG: Schalten Sie die Waschmaschine immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser nachfüllen oder den Textildeckel wieder aufsetzen.

HINWEIS: Waschen Sie die Textilaufgabe vor dem Gebrauch, um Schmutz zu entfernen.

5. Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an und die 3 LEDs beginnen zu blinken, um den Heizstatus anzuzeigen.

6. Nach einigen Sekunden hören die LEDs auf zu blinken und eine LED leuchtet weiter, was anzeigt, dass der Dampfreiniger einsatzbereit ist.
 7. Um Dampf zu erzeugen, drücken Sie die Dampftaste (13) (Abb. 7 Seite 4)
 8. Verwenden Sie die Dampfregelungstasten, um eine niedrige, mittlere oder hohe Dampferzeugung zu wählen, je nach Ihren spezifischen Reinigungsanforderungen. (Abb. 8 Seite 4)
- WICHTIG!**
- a. Trennen Sie den Dampfreiniger immer vom Stromnetz, indem Sie den Bodenkopf oder den Griff abnehmen.
 - b. Vergewissern Sie sich immer, dass der Dampfreiniger vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Bodenkopf abnehmen.

D. Zubehör

Verwendung von Zubehör:

HINWEIS: Das Zubehör kann nur angebracht werden, wenn das Gerät im Handreinigungsmodus verwendet wird. Mit Ausnahme der Teppichunterlage.

8. Teppichkissen - für die Reinigung von Teppichen, Sofas, Stoffen usw.
15. Dampfdüse - zur Verwendung in stark verschmutzten Bereichen wie Bad und Küche.
16. Verlängerungsschlauch - in Verbindung mit anderem Zubehör zur Reinigung schwer zugänglicher Bereiche verwenden.
17. Gebogene Düse - Einsatz in schwer zugänglichen Bereichen.
18. Rundbürste - Zur Verwendung bei hartnäckigem Fett und Dreck.
19. Schaber - für die Reinigung von Rosten und Grills.
20. Fugenbürste - zur Reinigung von Ritzen und Fugen.
21. Wischpad - für die Reinigung von Glas und Spiegeln.
23. Kleines Tuch - in Verbindung mit dem Wischeraufsatz zur Reinigung von Polstern und Fenstern verwenden.

HINWEIS: Bevor Sie das Gerät auf Textilien, Fliesen und ungeschützten Böden einsetzen, sollten Sie es zunächst an einer unauffälligen Stelle verwenden und sicherstellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt.

WICHTIG: Überprüfen Sie die Dichtung an der Dampfdüse vor jedem Gebrauch. Wenn die Dichtung beschädigt ist oder fehlt, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Anbringen der Düsen am Handverdampfer

1. Bringen Sie die Dampfdüse (15) oder den Schlauch (16) am Dampfauslass (14) im manuellen Reinigungsmodus an und drehen Sie die Düse oder den Schlauch im Uhrzeigersinn, bis sie in einer sicheren Position einrasten.
2. Andere kleine Zubehöreile an der Düse oder dem Schlauch anbringen, einstecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie in der sicheren Position verriegelt sind.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Handreinigers, dass das Zubehör fest sitzt. Wenn aus den Verbindungsstellen zwischen Gerät und Zubehör Dampf austritt, ist dies ein Zeichen dafür, dass das Zubehör nicht richtig angebracht ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen, entfernen Sie dann das Zubehör und bringen Sie es wieder an.

E. Fehlersuche

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, gehen Sie die einfache Benutzer-Checkliste durch, bevor Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.

Problem:

Der Dampfreiniger lässt sich nicht einschalten.

Lösung:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
2. Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels auf Schäden oder Lockerheit.

Problem:

Der Dampfreiniger produziert keinen Dampf.

Lösung:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Wassertank befindet.
2. Warten Sie nach dem Anschließen etwa 25 Sekunden.

Problem:

Das Textilpad nimmt keinen Schmutz auf.

Lösung:

1. Stellen Sie sicher, dass das Textilkissen gut gereinigt ist.

Technische Daten:

Spannung: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Fassungsvermögen des Wasserbehälters: 0,38 L

Dampferzeugung auf niedriger, mittlerer und hoher Stufe: 15 / 21 / 27 ml pro Minute

Betriebszeit auf niedriger, mittlerer / hoher Stufe: 25 / 18 / 14 Minuten



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Falls das Gerät Batterien enthält, müssen diese entnommen und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebserregenden Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Veuillez lire attentivement et toujours suivre les instructions ci-dessous avant d'utiliser le produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.
2. Le produit est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
3. Branchez le produit uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pour des raisons de sécurité, ne pas brancher plusieurs appareils sur une même prise électrique.
4. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.

5. **AVERTISSEMENT** : L'appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
6. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
7. **AVERTISSEMENT** : La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée pendant le fonctionnement de l'appareil.
8. **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
9. **AVERTISSEMENT** : Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation, en tenant la prise de courant avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
10. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. **AVERTISSEMENT** : Si l'appareil est utilisé dans la salle de bains, débranchez la fiche de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
12. **AVERTISSEMENT** : Le liquide ou la vapeur sortant du nettoyeur à vapeur ne doit pas être dirigé vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
13. **AVERTISSEMENT** : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
14. **AVERTISSEMENT** : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez

le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse. Prévoyez suffisamment de temps, car un appareil chauffé refroidit très lentement.

15. REMARQUE : Débranchez l'appareil avant de le remplir d'eau.

16. N'utilisez que de l'eau pure pour remplir l'appareil, n'ajoutez pas de substances telles que des détartrants, des huiles aromatiques ou des produits de nettoyage.

17. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.

18. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer ou de le ranger. Attendez suffisamment longtemps, car un appareil chauffé refroidit lentement.

19. Ne couvrez pas l'appareil ou ses ouvertures, car cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait l'endommager ou provoquer un incendie.

20. Ne laissez jamais l'appareil branché sur une source d'alimentation sans surveillance. Même si l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez l'appareil et débranchez la source d'alimentation.

21. Ne jamais immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais l'appareil à des conditions météorologiques telles que la lumière directe du soleil, la pluie, etc.

22. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, renvoyez l'appareil à un centre de service professionnel pour qu'il soit remplacé afin d'éviter toute situation dangereuse.

23. N'utilisez jamais le produit avec un cordon d'alimentation endommagé s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de

réparer vous-même un produit endommagé, car vous risqueriez de vous électrocuter. Renvoyez toujours un appareil endommagé à un centre de service professionnel pour qu'il soit réparé. Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels agréés. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

24. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

25. Ne dirigez jamais le nettoyeur à vapeur vers vous, d'autres personnes, des animaux ou des appareils électriques.

26. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des accessoires d'origine.

27. Veillez à ce que le couvercle du réservoir d'eau soit bien vissé sur l'appareil.

28. Avertissement. La vapeur chaude peut provoquer des brûlures.

29. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil



Avertissement. La vapeur chaude peut provoquer des brûlures.



La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil

Description de l'appareil :

1. Pièces de la poignée	2. Bouchon du réservoir d'eau	3. Cordon d'alimentation	4. Bouton de réglage de la vapeur (basse, moyenne et haute)
5. LED indiquant que l'appareil est prêt et la quantité de vapeur produite	6. Tête de sol	7. Tampon textile	8. Tapis de moquette
9. Crochets de rangement du cordon	10. Tube métallique	11. Réservoir d'eau	12. Bouton de déclenchement du mode manuel

13. Déclencheur de vapeur	14. Sortie de vapeur	15. Buse à vapeur	16. Tuyau de rallonge
17. Buse courbe	18. Brosse ronde	19. Grattoir	20. Brosse à crevasses
21. Raclette à vitre	22. Gobelet d'eau	23. Petit chiffon	

Avant la première utilisation :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et de commercialisation de l'appareil.
2. À l'aide d'un chiffon humide, essuyez toutes les parties de l'appareil, à l'exception de la prise et du cordon d'alimentation.

Pliage de l'appareil (nettoyage des sols / mode serpillière) :

1. Alignez le tube métallique avec le corps du lave-linge et insérez-le dans l'ouverture. Veillez à ce que le tube métallique soit verrouillé en place et sécurisé. (Figure 1 page 3)
2. Fixez le nettoyeur à vapeur sur le corps. (Figure 2 page 3)

Avant de commencer à utiliser l'appareil :

1. Tournez le bouchon du réservoir d'eau (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. (Figure 3 page 3)
 2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet et fermez le bouchon du réservoir (2). (Fig. 4)
- CONSEIL : Pour réduire l'accumulation de minéraux et prolonger la durée de vie du balai vapeur, il est fortement recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
- CONSEIL : N'ajoutez pas de produits chimiques, de détergents ou de parfums dans le réservoir d'eau.

Utilisation de l'appareil en mode balai :

REMARQUE : Avant d'utiliser l'appareil sur des textiles, du carrelage ou des sols non protégés, utilisez d'abord l'appareil à l'abri des regards et vérifiez si la vapeur chaude risque d'endommager le matériau.

Nettoyage à la vapeur des sols durs

REMARQUE : Avant de procéder au nettoyage à la vapeur, il faut toujours balayer ou aspirer le sol pour éliminer la saleté et les débris.

IMPORTANT :

- a. N'utilisez pas le nettoyeur vapeur sans le tampon en tissu (7) fixé à la tête de nettoyage (6).
 - b. N'utilisez pas le tampon pour tapis (8) lorsque vous nettoyez des sols durs.
1. Branchez le nettoyeur vapeur sur l'alimentation électrique et les 3 LED commencent à clignoter, indiquant l'état de chauffe.
 2. Après quelques secondes, les LED cessent de clignoter et une LED reste allumée, indiquant que le nettoyeur vapeur est prêt à l'emploi.
 3. Inclinez le nettoyeur en plaçant votre pied sur la tête de lavage (6) et en abaissant le corps principal vers le sol. (Fig. 5 page 3)
 4. Déplacez lentement le nettoyeur d'avant en arrière.
 5. Utilisez le bouton de réglage de la vapeur pour sélectionner un volume de vapeur faible, moyen ou élevé, en fonction de vos besoins spécifiques en matière de nettoyage (Fig. 8 page 3)

Comment utiliser le nettoyeur vapeur manuel :

REMARQUE : Avant d'utiliser l'appareil sur des textiles, du carrelage ou des sols non protégés, utilisez d'abord l'appareil à l'abri des regards et vérifiez si la vapeur chaude risque d'endommager le tissu.

1. Débranchez l'appareil et assurez-vous qu'il a refroidi.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (12) situé sur le corps principal pour retirer l'appareil.
3. Tournez le bouchon du réservoir d'eau (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ouvrez-le. (Fig. 3 page 3)
4. Remplissez le réservoir d'eau et refermez le bouchon du réservoir. (Fig. 4)

REMARQUE : Ne pas ajouter de produits chimiques, de détergents ou de parfums dans le réservoir d'eau.

IMPORTANT : Toujours éteindre et débrancher le lave-linge avant d'ajouter de l'eau ou de changer le bouchon du textile.

REMARQUE : Lavez le revêtement textile avant de l'utiliser pour éliminer la saleté.

5. Branchez le nettoyeur à vapeur sur l'alimentation électrique et les 3 LED commenceront à clignoter pour indiquer l'état de chauffe.

6. Après quelques secondes, les LED cessent de clignoter et une reste allumée, indiquant que le nettoyeur est prêt à l'emploi.

7. Pour produire de la vapeur, appuyez sur le bouton de déclenchement de la vapeur (13) (Fig. 7 page 4)

8. Utilisez les boutons de réglage de la vapeur pour sélectionner une production de vapeur faible, moyenne ou élevée, en fonction de vos besoins spécifiques en matière de nettoyage. (Fig. 8 page 4)

IMPORTANT :

a. Débranchez toujours le nettoyeur vapeur de l'alimentation électrique en retirant la tête de plancher ou la poignée.

b. Assurez-vous toujours que le nettoyeur à vapeur a complètement refroidi avant de retirer la tête de lavage.

D. Accessoires

Utilisation des accessoires :

REMARQUE : Les accessoires ne peuvent être fixés que lorsque l'appareil est utilisé en mode nettoyeur à main. À l'exception du tapis de moquette.

8. Tampon à moquette - à utiliser pour nettoyer les moquettes, les canapés, les tissus, etc.

15. Buse à vapeur - à utiliser dans les zones très sales telles que la salle de bains ou la cuisine.

16. Tuyau de rallonge - à utiliser avec d'autres accessoires pour nettoyer les zones difficiles d'accès.

17. Buse courbe - à utiliser dans les zones difficiles d'accès.

18. Brosse ronde - Pour les graisses et salissures tenaces.

19. Grattoir - pour nettoyer les grilles et les grils.

20. Brosse à crevasses - pour nettoyer les crevasses et les joints.

21. Tampon d'essuyage - pour nettoyer les vitres et les miroirs.

23. Petit chiffon - à utiliser avec la raclette pour nettoyer les tissus d'ameublement et les vitres.

REMARQUE : Avant d'utiliser l'appareil sur des textiles, du carrelage ou des sols non protégés, utilisez d'abord l'appareil dans un endroit peu visible et vérifiez que la vapeur chaude n'endommage pas le matériau.

IMPORTANT : Vérifiez le joint de la buse à vapeur avant chaque utilisation. Si le joint est endommagé ou manquant, n'utilisez pas l'appareil. Contactez un centre de service agréé.

Fixation des buses sur le vaporisateur manuel

1. Fixez la buse à vapeur (15) ou le tuyau (16) à la sortie de vapeur (14) en mode de nettoyage manuel jusqu'à ce que la buse ou le tuyau soit tourné dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bloqué dans une position sûre.

2. Fixez d'autres petits accessoires à la buse ou au tuyau, insérez-les et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient verrouillés en position de sécurité.

IMPORTANT : Avant d'utiliser le nettoyeur à main, assurez-vous que les accessoires sont bien fixés. Si de la vapeur s'échappe des joints entre l'appareil et les accessoires, cela signifie que les accessoires ne sont pas correctement fixés. Laissez l'appareil refroidir, puis retirez et remettez les accessoires en place.

E. Dépannage

En cas de problème avec le produit, vérifiez la liste de contrôle de l'utilisateur avant de contacter un centre de service agréé.

Problème :

Le nettoyeur vapeur ne s'allume pas.

Solution : Le nettoyeur à vapeur ne s'allume pas :

1. Assurez-vous que l'appareil est branché sur le secteur.

2. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ou lâche.

Problème :

Le nettoyeur vapeur ne produit pas de vapeur.

Solution : Le nettoyeur à vapeur ne produit pas de vapeur :

1. Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau.

2. Attendez environ 25 secondes après le branchement.

Problème :

Le tampon textile ne ramasse pas les saletés.

Solution :

1. Veillez à ce que le tampon textile soit bien nettoyé.

Données techniques :

Tension : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod : 1300-1500W

Capacité du réservoir d'eau : 0,38 L

Production de vapeur aux niveaux faible, moyen et élevé : 15 / 21 / 27 ml par minute

Durée de fonctionnement aux niveaux faible, moyen et élevé : 25 / 18 / 14 minutes



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEA ATENTAMENTE Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea atentamente y siga siempre las instrucciones que se indican a continuación antes de utilizar el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
2. El producto está destinado exclusivamente para uso en interiores. No utilice el producto para fines distintos de los previstos.
3. Conecte el producto únicamente a una toma con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razones de seguridad, no conecte varios aparatos a una misma toma de corriente.
4. Tenga cuidado cuando lo utilice cerca de niños. No permita que

- los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen sin supervisión.
5. ADVERTENCIA: El aparato sólo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan al menos 8 años y estas operaciones se lleven a cabo bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
7. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada durante el funcionamiento del mismo.
8. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
9. ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato, sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
10. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
11. ADVERTENCIA: Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, desconecte el enchufe de la toma de corriente después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.
12. ADVERTENCIA: El líquido o el vapor que sale del limpiador de vapor no debe dirigirse a aparatos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.
13. ADVERTENCIA: La abertura de llenado no debe abrirse mientras el aparato esté en uso.

14. **ADVERTENCIA:** Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y espere a que el aparato se enfríe. Espere el tiempo suficiente, ya que un aparato caliente se enfría muy lentamente.
15. **NOTA:** Desenchufe el aparato antes de llenarlo de agua.
16. Utilice sólo agua pura para llenar el aparato, no añada sustancias como descalcificantes, aceites aromáticos o productos de limpieza.
17. El cable de alimentación no debe tocar partes calientes del aparato y no debe estar cerca de otras fuentes de calor.
18. Después de apagar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Espere lo suficiente, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.
19. No cubra el aparato ni sus aberturas, ya que podría acumularse calor en su interior, lo que podría provocar daños o un incendio.
20. No deje nunca el producto conectado a una fuente de alimentación sin vigilancia. Incluso si se interrumpe su uso durante un breve espacio de tiempo, apáguelo y desconecte la fuente de alimentación.
21. No sumerja nunca el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua. No exponga nunca el producto a la intemperie, como la luz solar directa, la lluvia, etc.
22. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, devuelva el producto a un centro de servicio profesional para su sustitución, a fin de evitar situaciones peligrosas.
23. No utilice nunca el producto con un cable de alimentación dañado si se ha caído, si se ha dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No intente reparar usted mismo un producto dañado, ya que podría sufrir una descarga eléctrica. Lleve siempre la unidad dañada a un centro de servicio profesional para su reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por

profesionales del servicio técnico autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden provocar situaciones peligrosas para el usuario.

24. No utilice nunca el producto cerca de materiales inflamables.

25. No dirija nunca el limpiador de vapor hacia usted, otras personas, animales o aparatos eléctricos.

26. El aparato sólo debe utilizarse con accesorios originales.

27. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua esté bien enroscada en el aparato.

28. Atención. El vapor caliente provoca quemaduras.

29.No toque las superficies calientes del aparato



Advertencia. Vapor caliente, puede causar quemaduras.



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Descripción del aparato:

1. Piezas de manejo	2. Tapa del depósito de agua	3. Cable de alimentación	4. Botón de control del vapor (bajo, medio y alto)
5. LED que indica que el aparato está listo y la cantidad de vapor producida	6. Cabezal de suelo	7. Almohadilla textil	8. Almohadilla para moqueta
9. Ganchos para guardar el cable	10. Tubo metálico	11. Depósito de agua	12. Botón de activación del modo manual
13. Gatillo de vapor	14. Salida de vapor	15. Boquilla de vapor	16. Manguera de extensión
17. Boquilla curva	18. Cepillo redondo	19. Rascador	20. Cepillo para hendiduras
21. Escobilla para ventanas	22. Vaso de agua	23. Paño pequeño	

Antes del primer uso

1. Retire todos los materiales de embalaje y marketing de la unidad.
2. Con un paño húmedo, limpie todas las partes del aparato excepto el enchufe y el cable de alimentación.

Plegado del aparato (modo limpieza de suelos / mopa) :

1. Alinee el tubo metálico con el cuerpo de la lavadora e introdúzcalo en la abertura. Asegúrese de que el tubo metálico esté quede bloqueado y asegurado. (Figura 1 página 3)
2. Coloque el limpiador de vapor en el cuerpo. (Figura 2 página 3)

Antes de empezar a utilizar el aparato

1. Gire el tapón del depósito de agua (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj y ábralo. (Figura 3 página 3)
 2. Llene el depósito de agua con agua fría del grifo y cierre la tapa del depósito (2). (Fig. 4)
- CONSEJO: Para reducir la acumulación de minerales y prolongar la vida útil de la mopa de vapor, se recomienda encarecidamente utilizar agua destilada o desmineralizada.
- CONSEJO: No añada productos químicos, detergentes ni perfumes al depósito de agua.

Utilización del aparato en modo mopa de suelo:

NOTA: Antes de utilizar el aparato en textiles, baldosas, suelos desprotegidos, utilice primero el aparato en un lugar fuera de la vista y compruebe si el vapor caliente daña el material.

Limpieza a vapor de suelos duros

NOTA: Barra o aspire siempre el suelo para eliminar la suciedad y los residuos antes de limpiarlo con vapor.

IMPORTANTE:

- a. No utilice el limpiador de vapor sin la almohadilla de tela (7) acoplada al cabezal para suelos (6).
 - b. No utilice la almohadilla para moquetas (8) cuando limpie suelos duros.
1. Conecte el limpiador de vapor a la fuente de alimentación y los 3 LED empezarán a parpadear, indicando el estado de calentamiento.
 2. Después de unos segundos, el LED dejará de parpadear y un LED permanecerá encendido, indicando que el limpiador de vapor está listo para su uso.
 3. Incline la lavadora colocando el pie en el cabezal del suelo (6) y bajando el cuerpo principal hacia el suelo. (Fig. 5 página 3)
 4. Mueva la limpiadora lentamente hacia delante y hacia atrás.
 5. Utilice el botón de control de vapor para seleccionar un volumen de vapor bajo, medio o alto, en función de sus necesidades específicas de limpieza. (Fig. 8 pág. 3)

Cómo utilizar la limpiadora de vapor manual:

NOTA: Antes de usar la máquina en textiles, azulejos, suelos desprotegidos, primero use la máquina en un lugar fuera de la vista y vea si el vapor caliente dañará el tejido.

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y asegúrese de que se ha enfriado.
 2. Pulse el botón de liberación (12) del cuerpo principal para extraer el aparato.
 3. Gire el tapón del depósito de agua (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj y ábralo. (Fig. 3 página 3)
 4. Llene el depósito de agua y cierre la tapa del depósito. (Fig. 4)
- NOTA: No añada productos químicos, detergentes ni perfumes al depósito de agua.

IMPORTANTE: Apague y desenchufe siempre la lavadora antes de añadir agua o cambiar el tapón textil.

NOTA: Lave el revestimiento textil antes de utilizarlo para eliminar la suciedad.

5. Conecte el limpiador de vapor a la fuente de alimentación y los 3 LED empezarán a parpadear para indicar el estado de calentamiento.
6. Después de unos segundos, los LED dejarán de parpadear y uno permanecerá encendido, indicando que la lavadora está lista para su uso.
7. Para generar vapor, pulse el botón de disparo de vapor (13) (Fig. 7 pág. 4)
8. Utilice los botones de control de vapor para seleccionar una cantidad baja, media o alta de generación de vapor, dependiendo de sus necesidades específicas de limpieza. (Fig. 8 pág. 4)

IMPORTANTE:

- a. Desconecte siempre el limpiador de vapor de la fuente de alimentación retirando el cabezal del suelo o el mango.

b. Asegúrese siempre de que el limpiador de vapor se haya enfriado completamente antes de retirar el cabezal del suelo.

D. Accesorios

Uso de accesorios:

NOTA: Los accesorios sólo se pueden colocar cuando se utiliza la unidad en el modo de limpiador manual. A excepción de la almohadilla para alfombras.

8. Almohadilla para alfombras: se utiliza para limpiar alfombras, sofás, tejidos, etc.

15. Boquilla de vapor: para zonas muy sucias, como el baño o la cocina.

16. Manguera de extensión - Utilícela junto con otros accesorios para limpiar zonas de difícil acceso.

17. Boquilla curva - uso en zonas de difícil acceso.

18. Cepillo redondo - Utilícelo para grasa y suciedad persistentes.

19. Rascador - para limpiar rejillas y parrillas.

20. Cepillo para hendiduras - para limpiar hendiduras y juntas.

21. Almohadilla limpiadora - para limpiar cristales y espejos.

23. Paño pequeño - Utilícelo junto con la escobilla de goma para limpiar tapicerías y ventanas.

NOTA: Antes de utilizar la máquina en textiles, azulejos, suelos desprotegidos, utilice primero la máquina en una zona discreta y compruebe que el vapor caliente no daña el material.

IMPORTANTE: Compruebe la junta de la boquilla de vapor antes de cada uso. Si la junta está dañada o falta, no utilice el aparato. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Fijación de las boquillas al vaporizador manual

1. Conecte la boquilla de vapor (15) o la manguera (16) a la salida de vapor (14) en el modo de limpiador manual hasta que la boquilla o la manguera y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada en una posición segura.

2. Coloque otros accesorios pequeños en la boquilla o manguera, insértelos y gírelos en el sentido de las agujas del reloj hasta que queden bloqueados en posición segura.

IMPORTANTE: Antes de utilizar la limpiadora de manos, asegúrese de que los accesorios estén bien fijados. Si sale vapor por las juntas entre el aparato y los accesorios, esto indica que los accesorios no están bien colocados. Deje que el aparato se enfríe y, a continuación, retire y vuelva a colocar los accesorios.

E. Solución de problemas

Si tiene algún problema con el producto, compruebe la sencilla lista de comprobación del usuario antes de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado.

Problema:

El limpiador de vapor no se enciende.

Solución:

1. Asegúrese de que el aparato está conectado a la red eléctrica.

2. Compruebe si el cable de alimentación está dañado o suelto.

Problema:

El limpiador de vapor no produce vapor.

Solución:

1. Asegúrese de que hay agua en el depósito de agua.

2. Espere aproximadamente 25 segundos después de conectar.

Problema:

La almohadilla textil no recoge la suciedad.

Solución:

1. Asegúrese de que la almohadilla textil está bien limpia.

Datos técnicos:

Tensión : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Capacidad del contenedor de agua 0,38 L

Generación de vapor en niveles Bajo, Medio / Alto: 15 / 21 / 27 ml por minuto

Tiempo de funcionamiento en nivel Bajo, Medio / Alto: 25 / 18 / 14 minutos



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia atentamente e siga sempre as instruções abaixo antes de utilizar o produto. O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por uma utilização incorrecta.
2. O produto destina-se apenas a ser utilizado em interiores. Não utilizar o produto para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista.
3. Ligue o produto apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razões de segurança, não ligue vários dispositivos a uma única tomada eléctrica.
4. Tenha cuidado quando o utilizar perto de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: O aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções

sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e que estas operações sejam efectuadas sob supervisão.

6. ATENÇÃO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

7. ATENÇÃO: A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada durante o funcionamento do aparelho.

8. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

9. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

10. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

11. ATENÇÃO: Se o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue a ficha da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um risco mesmo quando o aparelho está desligado.

12. ATENÇÃO: O líquido ou o vapor que sai da máquina de limpeza a vapor não deve ser dirigido para aparelhos que contenham componentes eléctricos, como o interior de fornos.

13. ATENÇÃO: O orifício de enchimento não deve ser aberto enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.

14. AVISO: Antes de limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e aguarde que o aparelho arrefeça. Dê tempo suficiente, pois um aparelho aquecido arrefece muito lentamente.

15. NOTA: Desligue o aparelho da tomada antes de o encher de água.

16. Utilize apenas água pura para encher o aparelho, não adicione quaisquer substâncias como descalcificantes, óleos aromáticos ou

agentes de limpeza.

17. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes quentes do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.

18. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e espere que o aparelho arrefeça antes de o limpar ou guardar. Aguarde o tempo suficiente, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.

19. Não cubra o aparelho nem as suas aberturas, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior do aparelho, o que pode provocar danos ou um incêndio.

20. Nunca deixe o produto ligado a uma fonte de alimentação sem vigilância. Mesmo que a utilização seja interrompida por um curto período de tempo, desligue-o e desconecte a fonte de alimentação.

21. Nunca mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou toda a unidade em água. Nunca exponha o produto a condições climatéricas como luz solar direta, chuva, etc.

22. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, devolva o produto a um centro de assistência técnica profissional para substituição, de modo a evitar situações perigosas.

23. Nunca utilize o produto com um cabo de alimentação danificado se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não tente reparar um produto danificado, pois isso pode provocar um choque elétrico. Entregue sempre a unidade danificada a um centro de assistência técnica profissional para reparação. As reparações só devem ser efectuadas por profissionais de assistência autorizados. As reparações incorretamente efectuadas podem resultar em situações perigosas para o utilizador.

24. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.

25. Nunca apontar a máquina de limpeza a vapor para si próprio, para outras pessoas, animais ou aparelhos eléctricos.

26. O aparelho só pode ser utilizado com acessórios originais.

27. Certifique-se de que a tampa do depósito de água está bem aparafusada ao aparelho.

28. Atenção! O vapor quente provoca queimaduras.

29. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Aviso. Vapor quente, pode provocar queimaduras.



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Descrição do aparelho:

1. Partes do punho	2. Tampa do depósito de água	3. Cabo de alimentação	4. Botão de regulação do vapor (baixo, médio e alto)
5. LED que indica que o aparelho está pronto e a quantidade de vapor produzida	6. Cabeça de pavimento	7. Almofada têxtil	8. Almofada para alcatifa
9. Ganchos para guardar o cabo	10. Tubo metálico	11. Depósito de água	12. Botão de libertação do modo manual
13. Gatilho de vapor	14. Saída de vapor	15. Bocal de vapor	16. Mangueira de extensão
17. Bocal curvo	18. Escova redonda	19. Raspador	20. Escova para fendas
21. Rodo para janelas	22. Copo de água	23. Pano pequeno	

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todas as embalagens e materiais de marketing da unidade.
2. Com um pano húmido, limpe todas as partes do aparelho, exceto a ficha e o cabo de alimentação.

Dobrar o aparelho (limpeza do chão / modo esfregona) :

1. Alinhe o tubo metálico com o corpo da máquina de lavar e introduza-o na abertura. Certifique-se de que o tubo metálico está de metal está bloqueado e seguro. (Figura 1 página 3)
2. Encaixe a máquina de limpeza a vapor no corpo. (Figura 2 página 3)

Antes de começar a utilizar o aparelho:

1. Rodar a tampa do reservatório de água (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e abri-la. (Fig. 3 página 3)
 2. Encher o reservatório de água com água fria da torneira e fechar a tampa do reservatório (2). (Fig. 4)
- DICA: Para reduzir a acumulação de minerais e prolongar a vida útil da mopa a vapor, recomenda-se vivamente a utilização de água destilada ou desmineralizada.
- DICA: Não adicionar produtos químicos, detergentes ou perfumes ao reservatório de água.

Utilizar o aparelho no modo esfregona de chão:

NOTA: Antes de utilizar o aparelho em têxteis, azulejos, pavimentos desprotegidos, utilize primeiro o aparelho num local fora de vista e verifique se o vapor quente danifica o material.

Limpeza a vapor de pavimentos duros

NOTA: Varra ou aspire sempre o chão para remover a sujidade e os detritos antes da limpeza a vapor.

IMPORTANTE:

- a. Não utilize a máquina de limpeza a vapor sem o disco de pano (7) fixado à cabeça de pavimento (6).
 - b. Não utilize a almofada para alcatifa (8) quando limpar pavimentos duros.
1. Ligar a máquina de limpeza a vapor à alimentação eléctrica e os 3 LEDs começarão a piscar, indicando o estado de aquecimento.
 2. Após alguns segundos, o LED pára de piscar e um LED permanece aceso, indicando que a máquina de limpeza a vapor está pronta a ser utilizada.
 3. Incline a máquina de lavar colocando o pé na cabeça de chão (6) e baixando o corpo principal em direção ao chão. (Fig. 5 página 3)
 4. Mova a máquina de lavar lentamente para trás e para a frente.
 5. Utilize o botão de controlo do vapor para seleccionar o volume de vapor baixo, médio ou alto, dependendo das suas necessidades específicas de limpeza. (Fig. 8 página 3)

Como utilizar a máquina de limpeza a vapor manual:

NOTA: Antes de utilizar a máquina em têxteis, azulejos e pavimentos desprotegidos, utilize primeiro a máquina num local fora da vista e verifique se o vapor quente danifica o tecido.

1. Desligue o aparelho da corrente eléctrica e certifique-se de que arrefeceu.
 2. Premir o botão de desbloqueio (12) no corpo principal para retirar o aparelho.
 3. Rode a tampa do reservatório de água (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e abra-a. (Fig. 3 página 3)
 4. Encher o reservatório de água e fechar a tampa do reservatório. (Fig. 4)
- NOTA: Não adicione quaisquer produtos químicos, detergentes ou perfumes ao depósito de água.

IMPORTANTE: Desligue sempre a máquina de lavar e retire a ficha da tomada antes de adicionar água ou de voltar a colocar a tampa do depósito.

NOTA: Lave o revestimento têxtil antes de o utilizar para remover a sujidade.

5. Ligar a máquina de limpeza a vapor à alimentação eléctrica e os 3 LEDs começarão a piscar para indicar o estado de aquecimento.
6. Após alguns segundos, o LED pára de piscar e um LED permanece aceso, indicando que a máquina de limpeza a vapor está pronta a ser utilizada.
7. Para gerar vapor, premir o botão de ativação do vapor (13) (Fig. 7 página 4)
8. Utilize os botões de controlo do vapor para seleccionar uma quantidade de vapor baixa, média ou alta, dependendo das suas necessidades específicas de limpeza. (Fig. 8 página 4)

IMPORTANTE:

- a. Desligue sempre a máquina de limpeza a vapor da fonte de alimentação, retirando a cabeça de pavimento ou a pega.
- b. Certifique-se sempre de que o aparelho de limpeza a vapor arrefeceu completamente antes de retirar a cabeça de pavimento.

D. Acessórios

Utilizar acessórios:

NOTA: Os acessórios só podem ser colocados quando a unidade estiver a ser utilizada no modo de limpeza manual. Com exceção da almofada para tapetes.

8. Almofada para alcatifa - utilizar para limpar alcatifas, sofás, tecidos, etc.

15. Bocal de vapor - utilizar em áreas com muita sujidade, como a casa de banho e a cozinha.
16. Mangueira de extensão - Utilizar em conjunto com outros acessórios para limpar áreas de difícil acesso.
17. Bocal curvo - utilizar em áreas de difícil acesso.
18. Escova redonda - Utilizar para gordura e sujidade difíceis.
19. Raspador - para limpar grelhas e grelhadores.
20. Escova para fendas - utilizar para limpar fendas e juntas.
21. Almofada limpa-vidros - para limpar vidros e espelhos.
23. Pano pequeno - Utilizar em conjunto com o rodo para limpar estofos e janelas.

NOTA: Antes de utilizar a máquina em têxteis, azulejos e pavimentos desprotegidos, utilize primeiro a máquina numa área pouco visível e verifique se o vapor quente não danifica o material.

IMPORTANTE: Verifique o vedante do bocal de vapor antes de cada utilização. Se o selo estiver danificado ou em falta, não utilize o aparelho. Contactar um centro de assistência autorizado.

Fixação dos bicos ao vaporizador manual

1. Fixe o bocal de vapor (15) ou a mangueira (16) à saída de vapor (14) no modo de limpeza manual até que o bocal ou a mangueira e rode no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bloqueado numa posição segura.

2. Encaixar outros acessórios pequenos no bocal ou na mangueira, inserir e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bloqueado na posição de segurança.

IMPORTANTE: Antes de utilizar a máquina de limpeza manual, certifique-se de que os acessórios estão bem fixos. Se sair vapor das juntas entre o aparelho e os acessórios, isso indica que os acessórios não estão corretamente montados. Deixar arrefecer o aparelho, retirar e voltar a colocar os acessórios.

E. Resolução de problemas

Se tiver algum problema com o produto, verifique a lista de verificação simples do utilizador antes de contactar um centro de assistência autorizado.

Problema:

A máquina de limpeza a vapor não se liga.

Solução:

1. Verificar se o aparelho está ligado à rede eléctrica.
2. Verificar o estado do cabo de alimentação quanto a danos ou folgas.

Problema:

A máquina de limpeza a vapor não está a produzir vapor.

Solução:

1. Verificar se há água no depósito de água.
2. Aguardar cerca de 25 segundos após a ligação.

Problema:

A almofada têxtil não recolhe a sujidade.

Solução:

1. Certifique-se de que a almofada têxtil está bem limpa.

Dados técnicos:

Tensão: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Capacidade do reservatório de água: 0,38 L

Geração de vapor nos níveis Baixo, Médio / Alto: 15 / 21 / 27 ml por minuto

Tempo de funcionamento em nível Baixo, Médio / Alto: 25 / 18 / 14 minutos



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o**

Naudojimo instrukcija (LT)

SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiais kitais tikslais, nei numatyta.
3. Gaminį prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Saugumo sumetimais prie vieno elektros lizdo nejunkite kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs naudodami šalia vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Neleiskite vaikams ar kitiems su prietaisu nesusipažinusiems asmenims juo naudotis be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS: prietaisą gali naudoti tik vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, prižiūrėti asmens, atsakingo už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų, nebent jie yra ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus ir šie darbai atliekami prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: veikiant prietaisui, prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta.

8. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEDELSKITE už maitinimo laidu.
10. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
11. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir išjungus prietaisą.
12. ĮSPĖJIMAS: iš garų valytuvo ištekančio skysčio ar garų negalima nukreipti į prietaisus, kuriuose yra elektrinių komponentų, pavyzdžiui, į orkaitės vidų.
13. ĮSPĖJIMAS: Naudojant prietaisą negalima atidaryti pripildymo angos.
14. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės. Skirkite pakankamai laiko, nes įkaitęs prietaisas atvėsta labai lėtai.
15. DĖMESIO: Prieš pripildami prietaisą vandens, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
16. Pripildykite prietaisą tik grynu vandeniu, nedėkite jokių medžiagų, pavyzdžiui, kalkių šalinimo priemonių, aromatinių aliejų ar valiklių.
17. Maitinimo laidas neturi liesti karštų prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
18. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės, prieš valydami ar laikydami jį sandėlyje. Palaukite pakankamai ilgai, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
19. Neuždenkite prietaiso ar jo angų, nes dėl to prietaiso viduje gali kauptis šiluma, kuri gali būti sugadinta arba sukelti gaisrą.
20. Niekada nepalikite gaminio, prijungto prie maitinimo šaltinio, be priežiūros. Net ir trumpam nutraukę naudojimą, jį išjunkite ir atjunkite maitinimo šaltinį.
21. Niekada nemerkite maitinimo laidu, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio oro sąlygose, pavyzdžiui, tiesioginiuose saulės spinduliuose, lietuje ir pan.

22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, grąžinkite gaminį į profesionalių paslaugų centrą, kad jį pakeistų, taip išvengsite pavojingų situacijų.
23. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas arba jei jis netinkamai veikia. Nebandykite patys taisyti pažeisto gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada grąžinkite remontuoti į profesionalų aptarnavimo centrą. Bet kokį remontą turi atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti naudotojui pavojingų situacijų.
24. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.
25. Niekada nenukreipkite garų valytuvo į save, kitus žmones, gyvūnus ar elektros prietaisus.
26. Prietaisą galima naudoti tik su originaliais priedais.
27. Įsitikinkite, kad vandens rezervuaro dangtelis yra patikimai užsuktas ant prietaiso.
28. Įspėjimas. Karšti garai, sukelia nudegimus.
29. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Įspėjimas. Karšti garai, gali sukelti nudegimus.



Veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Prietaiso aprašymas:

1. Rankenos dalys

2. Vandens

rezervuaro dangtelis

3. Maitinimo

laidas

4. Garų reguliavimo mygtukas

(mažas, vidutinis ir didelis)

5. Šviesos diodas, rodantis, kad prietaisas yra paruoštas, ir gaminamų garų kiekį

6. Grindų galvutė

7. Tekstilinis kilimėlis

8. Kiliminės dangos padas

9. Laidų laikymo kabliukai	10. Metalinis vamzdis	11. Vandens bakas	12. Rankinio režimo atleidimo mygtukas
13. Garų paleidiklis	14. Garų išleidimo anga	15. Garų antgalis	16. Pratęsimo žarna
17. Išlenktas antgalis	18. Apvalus šepetys	19. Gremžtukas	20. Šepetys plyšiams
21. Langų gremžtukas	22. Vandens puodelis	23. Maža šluostė	

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuo įrenginio nuimkite visą pakuotę ir rinkodaros medžiagą.
2. Drėgnu skudurėliu nuvalykite visas prietaiso dalis, išskyrus kištuką ir maitinimo laidą.

Prietaiso sulankstymas (grindų valymo / šluotos režimas) :

1. Sulygiuokite metalinį vamzdį su plovimo mašinos korpusu ir įstatykite jį į angą. Įsitikinkite, kad metalinis vamzdis yra užfiksuotas ir pritvirtintas. (1 pav., 3 psl.)
2. Pritvirtinkite garų valytuvą prie korpuso. (2 pav., 3 psl.)

Prieš pradėdami naudoti prietaisą:

1. Pasukite vandens rezervuaro dangtelį (2) prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite jį. (3 pav., 3 psl., 3 psl.)
2. Pripildykite vandens bakelį šaltu vandentiekio vandeniu ir uždarykite bakelio dangtelį (2). (4 pav.)

PATARIMAS: norint sumažinti mineralinių medžiagų kaupimąsi ir prailginti garų šluotos tarnavimo laiką, rekomenduojama naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį.

PATARIMAS: į vandens bakelį nepilkite jokių cheminių medžiagų, ploviklių ar kvepalų.

Naudojant prietaisą grindų šluostės režimu:

Prieš naudodami prietaisą ant tekstilės gaminių, plytelių, neapsaugotų grindų, pirmiausia naudokite prietaisą nepastebimoje vietoje ir patikrinkite, ar karšti garai nepažeis medžiagos.

Kietų grindų valymas garais

PASTABA: Prieš valydami garais visada nušluostykite arba išsiurbkite grindis, kad pašalintumėte purvą ir šiukšles. SVARBU:

- a. Nenaudokite garų valytuvo, jei prie grindų galvutės (6) nėra pritvirtintas medžiaginis kilimėlis (7).
 - b. Valydami kietas grindis nenaudokite kilimėlio pado (8).
1. Prijunkite garų valytuvą prie maitinimo šaltinio ir 3 šviesos diodai pradės mirksėti, rodydami šildymo būseną.
 2. Po kelių sekundžių šviesos diodai nustos mirksėti ir liks šviesti vienas šviesos diodas, rodantis, kad garų valytuvą paruoštas naudoti.
 3. Pakreipkite plovimo aparatą, uždėdami koją ant grindų galvutės (6) ir nuleisdami pagrindinį korpusą link grindų. (5 pav., 3 psl.)
 4. Lėtai judinkite plovimo įrenginį pirmyn ir atgal.
 5. Garų reguliavimo mygtuku pasirinkite mažą, vidutinį arba didelį garų kiekį, priklausomai nuo konkrečių valymo reikalavimų (8 pav., 3 psl.)

Kaip naudoti rankinį garų valytuvą:

PASTABA: Prieš naudodami aparatą ant tekstilės gaminių, plytelių, neapsaugotų grindų, pirmiausia aparatą naudokite nepastebimoje vietoje ir patikrinkite, ar karšti garai nepažeis audinio.

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir įsitikinkite, kad jis atvėso.
2. Paspauskite ant pagrindinio korpuso esantį atleidimo mygtuką (12), kad išimtumėte prietaisą.
3. Pasukite vandens rezervuaro dangtelį (2) prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite jį. (3 pav., 3 psl.)
4. Pripildykite vandens rezervuarą ir uždarykite rezervuaro dangtelį. (4 pav.)

PASTABA: į vandens bakelį nepilkite jokių cheminių medžiagų, ploviklių ar kvepalų.

SVARBU: prieš pildami vandenį ar keisdami tekstilinį dangtelį visada išjunkite ir atjunkite skalbyklę nuo elektros tinklo.

PASTABA: Prieš naudodami tekstilinį dangtelį išplaukite, kad pašalintumėte nešvarumus.

5. Prijunkite garų valytuvą prie maitinimo šaltinio ir 3 šviesos diodai pradės mirksėti, rodydami kaitinimo būseną.

6. Po kelių sekundžių šviesos diodai nustos mirksėti ir liks šviesti vienas šviesos diodas, rodantis, kad garų valytuvą paruoštas naudoti.

7. Norėdami sukurti garus, paspauskite garų paleidimo mygtuką (13) (7 pav., 4 psl.)

8. Garų valdymo mygtukais pasirinkite mažą, vidutinį arba didelį generuojamų garų kiekį, priklausomai nuo konkrečių valymo reikalavimų. (8 pav., 4 psl.)

SVARBU:

a. Visada atjunkite garų valytuvą nuo maitinimo šaltinio nuimdami grūdų galvutę arba rankeną.

b. Prieš nuimdami grūdų galvutę visada įsitikinkite, kad garų valytuvą visiškai atvėso.

D. Priedai

Priedų naudojimas:

DĖMESIO: Priedus galima pritvirtinti tik tada, kai įrenginys naudojamas rankinio valymo režimu. Išskyrus kilimėlių kilimėlį.

8. Kilimų padas - naudokite kilimams, sofoms, audiniams ir pan. valyti.

15. Garų antgalis- naudokite stipriai užterštose vietose, pavyzdžiui, vonios kambaryje, virtuvėje.

16. Pratęsimo žarna - naudojama kartu su kitais priedais sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti.

17. Lenktas antgalis - naudokite sunkiai pasiekiamose vietose.

18. Apvalus šepetys - naudokite įsisenėjusiems riebalams ir nešvarumams valyti.

19. Gremžtukas - grotelėms ir grotelėms valyti.

20. Plyšių šepetys - naudokite plyšiams ir sandūroms valyti.

21. Valytuvo šepetėlis - naudokite stiklui ir veidrodžiams valyti.

23. Maža šluostė - naudokite kartu su šluostės priedu apmušalams ir langams valyti.

PASTABA: prieš naudodami aparatą ant tekstilės gaminių, plytelių, neapsaugotų grūdų, pirmiausia aparatą panaudokite nepastebimoje vietoje ir įsitikinkite, kad karšti garai nepažeidžia medžiagos.

SVARBU: prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite garo antgalio sandarumą. Jei plomba pažeista arba jos nėra, prietaiso nenaudokite. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Antgalių tvirtinimas prie rankinio garintuvo

1. Rankinio garintuvo režimu prie garų išleidimo angos (14) pritvirtinkite garų antgalį (15) arba žarną (16), kol antgalis arba žarna ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol bus užfiksuoti saugioje padėtyje.

2. Kitus smulkius priedus pritvirtinkite prie antgalio arba žarnos, įstatykite ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užfiksuosite saugioje padėtyje.

SVARBU: prieš naudodami rankinį valytuvą įsitikinkite, kad priedai yra tvirtai pritvirtinti. Jei iš prietaiso ir priedų jungčių veržiasi garai, tai reiškia, kad priedai pritvirtinti netinkamai. Leiskite prietaisui atvėsti, tada nuimkite ir vėl pritvirtinkite priedus.

E. Gedimų šalinimas

Jei su gaminiu kyla problemų, prieš kreipdamiesi į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą patikrinkite paprastą naudotojo kontrolinį sąrašą.

Problema:

Garų valytuvą neįsijungia.

Sprendimas:

1. Įsitikinkite, kad prietaisas prijungtas prie elektros tinklo.

2. Patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas arba atsilaisvinęs.

Problema:

Garų valytuvą negamina garų.

Sprendimas:

1. Patikrinkite, ar vandens bake yra vandens.

2. Po prijungimo palaukite maždaug 25 sekundes.

Problema:

Tekstilinis kilimēlis nesurenka nešvarumu.

Sprendimas:

1. Īsitikinkite, kad tekstilinis kilimēlis yra gerai išvalytas.

Techniniai duomenys:

Ītampa: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Vandens talpyklos talpa: 0,38 L

Garų gamyba esant žemam, vidutiniam ir aukštam lygiui: 15 / 21 / 27 ml per minutę

Veikimo laikas žemame, vidutiniame ir aukštame lygiuose: 1 val: 25 / 18 / 14 minučių



Aplinkosaugos labui. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Neizmantojiet izstrādājumu citiem mērķiem, kas nav tam paredzēti.
3. Savienojiet izstrādājumu tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Drošības apsvērumu dēļ nepievienojiet vairākas ierīces vienai elektrības rozetei.
4. Esiet uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot bez uzraudzības.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Ierīci drīkst lietot tikai bērni, kas vecāki par 8

gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par apdraudējumiem, kas saistīti ar ierīces darbību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vismaz 8 gadus veci un šīs darbības netiek veiktas uzraudzībā.

6. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiel ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.

7. BRĪDINĀJUMS: Ierīces darbības laikā darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.

8. BRĪDINĀJUMS: Ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.

9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nevelciet strāvas vadu.

10. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. Brīdinājums: Ja ierīci izmanto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums rada risku pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

12. BRĪDINĀJUMS: No tvaika tīrītāja izplūstošo šķidrumu vai tvaiku nedrīkst novadīt uz ierīcēm, kurās ir elektriskie komponenti, piemēram, cepeškrāsns iekšpusi.

13. BRĪDINĀJUMS: Uzpildes atveri nedrīkst atvērt, kamēr ierīce tiek lietota.

14. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pagaidiet, kamēr ierīce atdziest. Atvēliet pietiekami daudz laika, jo sakarsēta ierīce atdziest ļoti lēni.

15. PIEZĪME: Pirms piepildīt ierīci ar ūdeni, atvienojiet to no tīkla.

16. Ierīces uzpildīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nepievienojiet nekādas vielas, piemēram, atkaļķotājus, aromātiskās eļļas vai tīrīšanas līdzekļus.

17. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām ierīces daļām un

nedrīkst atrasties citu karstuma avotu tuvumā.

18. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Lūdzu, pagaidiet pietiekami ilgi, jo sakarsēta ierīce atdziest lēni.

19. Neaizsedziet ierīci vai tās atveres, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.

20. Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat ja ierīces lietošana tiek pārtraukta uz īsu brīdi, izslēdziet to un atvienojiet strāvas padevi.

21. Nekad nemērciet strāvas vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu laikapstākļu iedarbībai, piemēram, tiešiem saules stariem, lietum utt.

22. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, atdodiet izstrādājumu profesionālam servisa centram, lai to nomainītu, tādējādi novēršot bīstamas situācijas.

23. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas vadu, ja tas ir nokritis, citādi bojāts vai nedarbojas pareizi. Nemēģiniet bojātu izstrādājumu labot paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci vienmēr nododiet remontam profesionālā servisa centrā. Jebkurus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.

24. Nekad nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

25. Nekad nemērciet tvaika tīrītāju pret sevi, citiem cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroierīcēm.

26. Ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālajiem piederumiem.

27. Pārliecinieties, ka ūdens tvertnes vāks ir droši pieskrūvēts ierīcei.

28. Brīdinājums. Karsti tvaiki izraisa apdegumus.

29. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Brīdinājums. Karsts tvaiks, var izraisīt apdegumus.



Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Ierīces apraksts:

1. Rokturi	2. Ūdens tvertnes vāciņš	3. Strāvas vads	4. Tvaika kontroles poga (zema, vidēja un augsta)
5. LED indikators, kas norāda, ka ierīce ir gatava, un saražotā tvaika daudzumu	6. Grīdas galva	7. Tekstila spilventiņš	8. Paklāja spilventiņš
9. Kabeļu glabāšanas āķi	10. Metāla caurule	11. Ūdens tvertne	12. Manuālā režīma atbrīvošanas poga
13. Tvaika sprūda mehānisms	14. Tvaika izvads	15. Tvaika sprausla	16. Pagarināšanas šļūtene
17. Izliekta sprausla	18. Apaļā birste	19. Skrāpis	20. Plaisu birste
21. Logu slotiņa	22. Ūdens krūzīte	23. Maza lupatiņa	

Pirms pirmās lietošanas reizes:

1. Noņemiet no ierīces visu iepakojumu un mārketinga materiālus.
2. Ar mitru drānu noslaukiet visas ierīces daļas, izņemot kontaktdakšu un strāvas vadu.

Ierīces salocīšana (grīdas tīrīšanas / mopes režīms) :

1. Saskatiet metāla cauruli ar mazgāšanas mašīnas korpusu un ievietojiet to atverē. Pārliecinieties, ka metāla caurule ir fiksēta un nostiprināta. (1. attēls, 3. lpp.)
2. Uzstādiet tvaika tīrītāju uz korpusa. (2. attēls, 3. lpp.)

Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas:

1. Pagrieziet ūdens tvertnes vāciņu (2) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un atveriet to. (3. attēls, 3. lpp.)
2. Piepildiet ūdens tvertni ar aukstu krāna ūdeni un aizveriet tvertnes vāciņu (2). (4. attēls)

PADOMS: Lai samazinātu minerālvielu uzkrāšanos un pagarinātu tvaika mopa kalpošanas laiku, noteikti ieteicams izmantot destilētu vai demineralizētu ūdeni.

PADOMS: Ūdens tvertnei nepievienojiet nekādas ķīmikālijas, mazgāšanas līdzekļus vai smaržvielas.

Ierīces lietošana grīdas slaucīšanas režīmā:

Pirms ierīces lietošanas uz tekstilizstrādājumiem, flīzēm, neaizsargātām grīdām, vispirms izmantojiet ierīci neredzamā vietā un pārliecinieties, vai karstais tvaiks nesabojās materiālu.

Cieto grīdu tīrīšana ar tvaiku

PIEZĪME: Pirms tīrīšanas ar tvaiku vienmēr slauciet vai putekļsūcēju noslaukiet grīdu, lai noņemtu netīrumus un gružus.

SVARĪGI:

a. Neizmantojiet tvaika tīrītāju bez auduma spilventiņa (7), kas piestiprināts grīdas galviņai (6).

b. Nelietojiet paklāja spilventiņu (8), ja tīriet cietās grīdas.

1. Pievienojiet tvaika tīrītāju strāvas padevei, un sāks mirgot 3 gaismas diodes, kas norāda uz sildīšanas stāvokli.

2. Pēc dažām sekundēm gaismas diodes pārtrauks mirgot, un paliks degt viena gaismas diode, kas norāda, ka tvaika tīrītājs ir gatavs lietošanai.

3. Nolieciet mazgāšanas līdzekli, novietojot kāju uz grīdas galvas (6) un nolaižot galveno korpusu uz grīdas. (5. attēls, 3. lpp.)

4. Lēnām pārvietojiet mazgājamo mašīnu uz priekšu un atpakaļ.

5. Izmantojiet tvaika regulēšanas pogu, lai izvēlētos zemu, vidēju vai augstu tvaika daudzumu atkarībā no jūsu īpašajām tīrīšanas prasībām (8. attēls, 3. lpp.)

Kā lietot manuālo tvaika tīrītāju:

Pirms ierīces lietošanas uz tekstilizstrādājumiem, flīzēm, neaizsargātām grīdām, vispirms izmantojiet ierīci neredzamā vietā un pārlicinieties, vai karstais tvaiks nesabojās audumu.

1. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pārlicinieties, ka tā ir atdzisusi.

2. Nospiediet atbrīvošanas pogu (12) uz galvenā korpusa, lai noņemtu ierīci.

3. Pagrieziet ūdens tvertnes vāciņu (2) pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam un atveriet to. (3. attēls, 3. lpp.)

4. Piepildiet ūdens tvertni un aizveriet tvertnes vāciņu. (4. attēls)

PIEZĪME: Ūdens tvertnē nedrīkst pievienot nekādas ķīmikālijas, mazgāšanas līdzekļus vai smaržvielas.

Svarīgi: Pirms ūdens iepildīšanas vai tekstila vāciņa nomaiņas vienmēr izslēdziet un atvienojiet veļas mazgājamo mašīnu no tīkla.

PIEZĪME: Pirms lietošanas nomazgājiet tekstila pārklājumu, lai noņemtu netīrumus.

5. Pievienojiet tvaika tīrītāju strāvas padevei, un sāks mirgot 3 gaismas diodes, kas norāda uz sildīšanas stāvokli.

6. Pēc dažām sekundēm gaismas diodes pārstās mirgot un viena paliks degt, norādot, ka mazgāšanas līdzeklis ir gatavs lietošanai.

7. Lai radītu tvaiku, nospiediet tvaika palaišanas pogu (13) (7. attēls, 4. lpp.)

8. Izmantojiet tvaika regulēšanas pogas, lai izvēlētos zemu, vidēju vai augstu tvaika ģenerēšanas daudzumu atkarībā no jūsu īpašajām tīrīšanas prasībām. (8. attēls, 4. lpp.)

SVARĪGI:

a. Vienmēr atvienojiet tvaika tīrītāju no strāvas padeves, noņemot grīdas galviņu vai rokturi.

b. Pirms noņemat grīdas galviņu, vienmēr pārlicinieties, ka tvaika tīrītājs ir pilnībā atdzisis.

D. Piederumi

Piederumu lietošana:

Piederumus var pievienot tikai tad, ja ierīci izmanto rokas tīrītāja režīmā. Izņemot paklāja spilventiņu.

8. Paklāju spilventiņš - izmantojams paklāju, dīvēnu, audumu u. c. tīrīšanai.

15. Tvaika uzgalis - izmantojiet stipri netīrās vietās, piemēram, vannas istabā, virtuvē.

16. Pagarinātāja šļūtene - lieto kopā ar citiem piederumiem, lai tīrītu grūti aizsniedzamas vietas.

17. Izliekts uzgalis - izmantojiet grūti aizsniedzamās vietās.

18. Apaļā birste - izmantojiet, lai notīrītu noturīgus taukus un netīrumus.

19. Skrāpis - režģu un grīlu tīrīšanai.

20. Plaisu birste - izmantojiet plaisu un šuvju tīrīšanai.

21. Stikla un spoguļu tīrīšanai.

23. Maza drāniņa - izmantojiet kopā ar izspiedējlāpstiņu, lai notīrītu polsterējumu un logus.

PIEZĪME: Pirms izmantot ierīci uz tekstilizstrādājumiem, flīzēm, neaizsargātām grīdām, vispirms izmantojiet ierīci neuzkrītošā vietā un pārlicinieties, ka karstais tvaiks nebojā materiālu.

Svarīgi: pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet tvaika uzgaļa blīvējumu. Ja blīvējums ir bojāts vai tā nav, ierīci nelietojiet. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Uzgaļu pievienošana manuālajam iztvaicētājam

1. Pievienojiet tvaika uzgali (15) vai šļūteni (16) tvaika izvadam (14) manuālā iztīrītāja režīmā, līdz uzgali vai šļūteni un pagrieziēt pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā tiek fiksēta drošā pozīcijā.

2. Pievienojiet citus nelielus piederumus uzgalim vai šļūtenei, ievietojiet un pagrieziēt pulksteņrādītāja virzienā, līdz tie tiek fiksēti drošā pozīcijā.

Svarīgi: Pirms rokas tīrīšanas ierīces lietošanas pārliecinieties, vai piederumi ir stingri piestiprināti. Ja no ierīces un piederumu savienojumiem izplūst tvaiks, tas norāda, ka piederumi nav pareizi piestiprināti. Ļaujiet ierīcei atdzist, pēc tam noņemiet un no jauna uzstādiēt piederumus.

E. Problēmu novēršana

Ja rodas problēmas ar ierīci, pirms sazināšanās ar pilnvaroto servisa centru pārbaudiet vienkāršo lietotāja kontrolsarakstu.

Problēmas:

Tvaika tīrītājs neieslēdzas.

Risinājums:

1. Risinājums: Pārliecinieties, ka ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.

2. Pārbaudiet, vai strāvas vads nav bojāts vai vaļīgs.

Problēma:

Tvaika tīrītājs neražo tvaiku.

Risinājums:

1. Pārliecinieties, ka ūdens tvertnē ir ūdens.

2. Pēc savienošanas pagaidiet aptuveni 25 sekundes.

Problēma:

Tekstila spilventiņš nesavāc netīrumus.

Risinājums:

1. Pārliecinieties, ka tekstila spilventiņš ir labi iztīrīts.

Tehniskie dati:

Spriegums: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Ūdens konteineru tilpums: 0,38 L

Tvaika ģenerēšana zemā, vidējā / augstā līmenī: 15 / 21 / 27 ml minūtē

Darbības laiks zemā, vidējā / augstā līmenī: 25 / 18 / 14 minūtes



Vides aizsardzība. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.

Kasutusjuhend (ET)

OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED
PALUN LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati allpool toodud juhiseid. Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
2. Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Ärge kasutage toodet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
3. Ühendage toode ainult maandatud pistikupessa 220-240 V ~ 50/60 Hz. Turvalisuse huvides ärge ühendage ühte pistikupessa mitu seadet.
4. Olge ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel või seadet tundmatutel isikutel seda järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seadet tohivad kasutada ainult üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8-aastased ja kui neid toiminguid ei tehta järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge jätke seadet pistikupessa järelevalveta.
7. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võib seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur olla kõrge.
8. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
9. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.
10. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
11. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
12. HOIATUS: Aurupuhastist väljuv vedelik või aur ei tohi sattuda

elektrilisi komponente sisaldavatesse seadmetesse, näiteks ahjude sisemusse.

13. HOIATUS: Täiteava ei tohi avada seadme kasutamise ajal.

14. HOIATUS: Enne seadme puhastamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on jahtunud. Jätke piisavalt aega, sest kuumutatud seade jahtub väga aeglaselt.

15. MÄRKUS: Enne veega täitmist tõmmake seade vooluvõrgust välja.

16. Kasutage seadme täitmiseks ainult puhast vett, ärge lisage sellele mingeid aineid, nagu näiteks katlakivieemaldajaid, aromaatsid õlisid või puhastusvahendeid.

17. Toitejuhe ei tohi puutuda seadme kuumade osadega ega olla muude soojusallikate lähedal.

18. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja oodake enne seadme puhastamist või hoiustamist, kuni seade on jahtunud. Oodake piisavalt kaua, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.

19. Ärge katke seadet ega selle avasid, sest see võib põhjustada kuumuse kuhjumist seadme sees, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.

20. Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta vooluallikaga ühendatud. Isegi kui kasutamine on lühiajaliselt katkestatud, lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrk lahti.

21. Ärge kunagi kastke toitejuhet, pistikut või kogu seadet vette. Ärge kunagi pange toodet välja ilmastikutingimustele, nagu otsene päikesevalgus, vihm jne.

22. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, saatke toode ohtlike olukordade vältimiseks väljavahetamiseks professionaalsesse teeninduskeskusesse.

23. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega, kui see on maha kukkunud, muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke kahjustatud toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Saatke kahjustatud seade alati

remondiks professionaalsesse teeninduskeskusesse. Igasuguseid parandusi tohivad teostada ainult volitatud hooldusspetsialistid. Vääralt teostatud remonditööd võivad põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

24. Ärge kunagi kasutage toodet tuleohtlike materjalide läheduses.

25. Ärge kunagi suunake aurupuhastit enda, teiste inimeste, loomade või elektriseadmete vastu.

26. Seadet tohib kasutada ainult koos originaaltarvikutega.

27. Veenduge, et veepaagi kaas oleks kindlalt seadme külge kruvitud.

28. Hoiatus. Kuum auru, põhjustab põletusi.

29. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Hoiatus. Kuum auru, võib põhjustada põletusi.



Käitatava seadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Seadme kirjeldus:

- | | | | |
|---|------------------------|------------------|---|
| 1. Käsitletavad osad | 2. Veepaagi kork | 3. Toitejuhe | 4. Auru reguleerimise nupp (madal, keskmine ja kõrge) |
| 5. LED, mis näitab seadme valmisolekut ja toodetud aurukogust | 6. Põrandapea | 7. Tekstiilipadi | 8. Vaibapadi |
| 9. Juhtmete hoiukonksud | 10. Metalltoru | 11. Veepaak | 12. Manuaalse režiimi vabastamisnupp |
| 13. Auru päästik | 14. Auru väljalaskeava | 15. Aurupihusti | 16. Pikendusvoolik |
| 17. Kõver otsik | 18. Ümmargune harja | 19. Kraabits | 20. Lõheharja |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage seadmest kõik pakendid ja turundusmaterjalid.
2. Pühkige niiske lapiga kõik seadme osad, välja arvatud pistik ja toitejuhe.

Seadme kokkupanek (põrandapuhastus / mopirežiim) :

1. Joondage metalltoru pesumasina korpusega ja sisestage see avarusse. Veenduge, et metalltoru oleks lukustunud ja kinnitatud. (Joonis 1 lk 3)
2. Paigaldage aurupuhasti korpusele. (Joonis 2 lk 3)

Enne seadme kasutamist:

1. Keerake veepaagi korki (2) vastupäeva ja avage see. (Joonis 3 lk 3)
 2. Täitke veepaak külma kraaniveega ja sulgege paagi kork (2). (Joonis 4)
- TIPP: Mineraalide kogunemise vähendamiseks ja aurumopi kasutusaja pikendamiseks on tungival soovitatav kasutada destilleeritud või demineraliseeritud vett.
- TIPP: Ärge lisage veepaaki mingeid kemikaale, puhastusvahendeid ega lõhnaaineid.

Seadme kasutamine põrandamopi režiimis:

MÄRKUS: Enne seadme kasutamist tekstiilidel, plaatidel, kaitsmata põrandatel, kasutage seadet kõigepealt varjatud kohas ja vaadake, kas kuum auru kahjustab materjali.

Kõvade põrandate aurupuhastus

MÄRKUS: Enne aurupuhastust pühkige või tolmuime põrandad alati mustuse ja prahi eemaldamiseks.

TÄHELEPANU:

- a. Ärge kasutage aurupuhastit, ilma et lapitekk (7) oleks kinnitatud põrandaotsiku (6) külge.
 - b. Ärge kasutage vaipkatet (8) kõvade põrandate puhastamisel.
1. Ühendage aurupuhasti vooluvõrku ja 3 valgusdiodi hakkavad vilkuma, mis näitavad kütteolekut.
 2. Mõne sekundi pärast lõpetab LED vilkumise ja üks LED jääb põlema, mis näitab, et aurupuhasti on kasutusvalmis.
 3. Kallutage aurupesurit, asetades jala põrandapeale (6) ja langetades põhikorpuse põranda suunas. (Joonis 5 lk 3)
 4. Liigutage pesurit aeglaselt edasi-tagasi.
 5. Kasutage aururegulaatori nuppu, et valida madal, keskmine või suur aurukogus, sõltuvalt teie konkreetsetest puhastusnõuetest. (Joonis 8 lk 3)

Kuidas käiaurupuhastit kasutada:

MÄRKUS: Enne masina kasutamist tekstiilidel, plaatidel, kaitsmata põrandatel, kasutage masinat kõigepealt silmapiirilt eemal ja vaadake, kas kuum auru kahjustab kangast.

1. Tõmmake seade vooluvõrgust välja ja veenduge, et see on jahtunud.
 2. Seadme eemaldamiseks vajutage põhikorpuse vabastamisnuppu (12).
 3. Keerake veepaagi korki (2) vastupäeva ja avage see. (Joonis 3 lk 3)
 4. Täitke veepaak ja sulgege paagi kork. (Joonis 4)
- MÄRKUS: Ärge lisage veepaaki mingeid kemikaale, puhastusvahendeid ega lõhnaaineid.

TÄHELEPANU: Enne vee lisamist või tekstiilikorgi vahetamist lülitage pesumasin alati välja ja tõmmake see vooluvõrgust välja.

MÄRKUS: Peske tekstiilkatet enne kasutamist, et eemaldada mustus.

5. Ühendage aurupuhasti vooluvõrku ja 3 LED-i hakkavad vilkuma, et näidata kütteolekut.
6. Mõne sekundi pärast lõpetab LED vilkumise ja üks LED jääb põlema, mis näitab, et aurupuhasti on kasutusvalmis.
7. Auru tekitamiseks vajutage auru käivitamise nuppu (13) (Joonis 7 lk 4)
8. Kasutage aurureguleerimisnuppe, et valida madal, keskmine või kõrge aurukogus, sõltuvalt teie konkreetsetest puhastusnõuetest. (Joonis 8 lk 4)

TÄHELEPANU:

- a. Ühendage aurupuhasti alati vooluvõrgust lahti, eemaldades põrandapea või käepideme.

b. Veenduge alati, et aurupuhasti on enne pörandapuhastipea eemaldamist täielikult jahtunud.

D. Tarvikud

Tarvikute kasutamine:

MÄRKUS: Tarvikuid saab kinnitada ainult siis, kui seade on käsipuhastusrežiimis. Välja arvatud vaibapadi.

8. Vaibapadi - kasutage vaipade, diivanite, kangaste jne puhastamiseks.

15. Aurupihusti - kasutatakse tugevalt määrdunud kohtades, nagu vannituba, köök.

16. Pikendusvoolik - kasutage koos teiste tarvikutega raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.

17. Köver otsik - kasutada raskesti ligipääsetavates kohtades.

18. Ümmargune hari - Kasutage kangekaelse rasva ja mustuse eemaldamiseks.

19. Kraabits - võrede ja grillide puhastamiseks.

20. Lõheharja - kasutage lõhede ja vuukide puhastamiseks.

21. Puhastuslapik - klaaside ja peeglite puhastamiseks.

23. Väike lapp - kasutage koos kaabitsatäiega polstri ja akende puhastamiseks.

MÄRKUS: Enne masina kasutamist tekstiilidel, plaatidel, kaitsmata pörandatel, kasutage masinat esmalt märkamatus kohas ja veenduge, et kuum auru ei kahjusta materjali.

TÄHELEPANU: Kontrollige enne iga kasutamist aurupihusti tihendit. Kui tihend on kahjustatud või puudub, ärge kasutage seadet. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Düüside kinnitamine manuaalsele aurustajale

1. Kinnitage aurupihusti (15) või voolik (16) auruväljundi (14) külge manuaalses puhastusrežiimis, kuni pihusti või voolik ja keerake seda päripäeva, kuni see lukustub kindlasse asendisse.

2. Paigaldage muud väikesed tarvikud pihusti või voolikule, sisestage ja keerake päripäeva, kuni see lukustub turvalisse asendisse.

TÄHELEPANU: Enne käsipuhasti kasutamist veenduge, et tarvikud on kindlalt kinnitatud. Kui auru väljub seadme ja tarvikute vahelistest ühenduskohtadest, näitab see, et tarvikud ei ole õigesti paigaldatud. Laske seadmel jahtuda, seejärel eemaldage ja kinnitage tarvikud uuesti.

E. Veatsing

Kui teil on tootega probleeme, kontrollige enne volitatud teeninduskeskuse poole pöördumist lihtsat kasutaja kontrollnimekirja.

Probleem:

Aurupuhasti ei lülitu sisse.

Lahendus:

1. Veenduge, et seade on ühendatud vooluvõrku.

2. Kontrollige, kas toitejuhe on kahjustatud või lõdvestunud.

Probleem:

Aurupuhasti ei tooda auru.

Lahendus:

1. Veenduge, et veepaagis on vett.

2. Oodake umbes 25 sekundit pärast ühendamist.

Probleem:

Tekstiilipadi ei võta mustust üles.

Lahendus:

1. Veenduge, et tekstiilpolster on hästi puhastatud.

Tehnilised andmed:

220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Veemahuti mahutavus: 0,38 L

Aurutootmine madalal, keskmisel / kõrgel tasemel: 15 / 21 / 27 ml minutis

Tööaeg madalal, keskmisel / kõrgel tasemel: 25 / 18 / 14 minutit



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvitlengi.

Használati útmutató (HU)

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. Kérjük, figyelmesen olvassa el és mindig kövesse az alábbi utasításokat a termék használata előtt. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.
2. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A terméket csak földelt 220-240 V ~ 50/60 Hz-es aljzathoz csatlakoztassa. Biztonsági okokból ne csatlakoztasson több készüléket egyetlen konnektorhoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek felügyelet nélkül használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan eligazítást kaptak, és tisztában vannak a készülék

működésével kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha legalább 8 évesek, és ezeket a műveleteket felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: A készülék működése közben a készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet.

8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból, a konnektort kézzel megfogva. NE húzza meg a tápkábelt.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a konnektorból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.

12. FIGYELMEZTETÉS: A gőztisztítóból kijövő folyadék vagy gőz nem kerülhet elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékbe, például a sütők belsejébe.

13. FIGYELMEZTETÉS: A töltőnyílást nem szabad kinyitni, amíg a készülék használatban van.

14. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehűl. Hagyjon elegendő időt, mivel a felhevített készülék nagyon lassan hűl le.

15. MEGJEGYZÉS: Húzza ki a készüléket a vízzel való feltöltés előtt.

16. Csak tiszta vizet használjon a készülék feltöltéséhez, ne adjon hozzá semmilyen anyagot, például vízköoldót, illóolajat vagy tisztítószeret.

17. A tápkábel nem érhet a készülék forró részeihez, és nem lehet

más hőforrások közelében.

18. A készülék kikapcsolása után húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl. Kérjük, várjon elég sokáig, mivel a felhevült készülék lassan hűl le.

19. Ne takarja le a készüléket vagy annak nyílásait, mivel ez a készülék belsejében hőfelhalmozódást okozhat, ami sérülést vagy tüzet okozhat.

20. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül áramforráshoz csatlakoztatva. Még ha a használat rövid időre meg is szakad, kapcsolja ki, és húzza ki a tápegységet.

21. Soha ne merítse vízbe a tápkábelt, a dugót vagy az egész készüléket. Soha ne tegye ki a terméket időjárási körülményeknek, például közvetlen napfénynek, esőnek stb.

22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében küldje vissza a terméket egy szakszervizbe cserére.

23. Soha ne használja a terméket sérült tápkábelrel, ha leejtették, más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a sérült terméket, mert ez áramütést okozhat. A sérült készüléket mindig juttassa el javításra egy szakszervizbe. Bármilyen javítást csak erre felhatalmazott szerviz szakemberek végezhetnek. A helytelenül elvégzett javítások veszélyes helyzeteket eredményezhetnek a felhasználó számára.

24. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.

25. Soha ne irányítsa a gőztisztítót saját magára, más emberekre, állatokra vagy elektromos készülékekre.

26. A készüléket csak eredeti tartozékokkal szabad használni.

27. Győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele biztonságosan rá van csavarozva a készülékre.

28. Figyelmeztetés. A forró gőz, égési sérüléseket okoz.

29. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



Figyelmeztetés. Forró gőz, égési sérüléseket okozhat.



A működő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A készülék leírása:

1. Kezelhető részek	2. Víztartály kupakja	3. Tápkábel	4. Gőzszabályozó gomb (alacsony, közepes és magas)
5. LED jelzi a készülék készenlétét és a termelt gőz mennyiségét	6. Padlófej	7. Textilbetét	8. Szőnyegpad
9. Zsinórtároló kampók	10. Fémcső	11. Víztartály	12. Kézi üzemmód kioldó gomb
13. Gőzkioldó	14. Gőzkivezetés	15. Gőzfúvóka	16. Hosszabbító tömlő
17. Görbe fúvóka	18. Kerek kefe	19. Kaparó	20. Részkefe
21. Ablakle húzó	22. Vizes csésze	23. Kis rongy	

Első használat előtt:

1. Távolítsa el minden csomagoló- és marketinganyagot a készülékről.
2. Nedves ruhával törölje le a készülék minden részét, kivéve a dugót és a tápkábelt.

A készülék összecusukása (padlótisztító / felmosó üzemmód) :

1. Igazítsa a fémcsövet a mosógép testéhez, és helyezze be a nyílásba. Ügyeljen arra, hogy a fémcső a helyén rögzül és rögzítve van. (1. ábra 3. oldal)
2. Szerelje fel a gőztisztítót a testre. (2. ábra 3. oldal)

Mielőtt elkezdené használni a készüléket:

1. Fordítsa el a víz tartály kupakját (2) az óramutató járásával ellentétes irányba, és nyissa ki. (3. ábra 3. oldal)
 2. Töltse meg a víz tartályt hideg csapvízzel, és zárja le a tartályfedelelet (2). (4. ábra)
- TIPP: Az ásványi anyagok lerakódásának csökkentése és a gőzmop élettartamának meghosszabbítása érdekében erősen ajánlott a desztillált vagy demineralizált víz használata.
- TIPP: Ne adjon semmilyen vegyszert, tisztítószert vagy illatanyagot a víz tartályba.

A készülék használata padlómop üzemmódban:

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a készüléket textiliákon, csempéken, védtelen padlókon használná, először használja a készüléket egy nem látható helyen, és nézze meg, hogy a forró gőz nem károsítja-e az anyagot.

Keménypadlók gőztisztítása

MEGJEGYZÉS: Gőztisztítás előtt mindig seperje fel vagy porszívózza fel a padlót a szennyeződések és törmelékek

eltávolítása érdekében.

FONTOS:

a. Ne használja a gőztisztítót a padlófejhez (6) csatlakoztatott ruhapárna (7) nélkül.

b. Ne használja a szőnyegpadot (8) keménypadlók tisztításakor.

1. Csatlakoztassa a gőztisztítót a tápegységhez, és a 3 LED villogni kezd, jelezve a fűtési állapotot.

2. Néhány másodperc múlva a LED villogása megszűnik, és egy LED marad égve, jelezve, hogy a gőztisztító készen áll a használatra.

3. Döntse meg a mosógépet úgy, hogy lábát a padlófejre (6) helyezi, és a főtestet a padló felé engedi. (5. ábra 3. oldal)

4. Mozgassa a mosógépet lassan előre-hátra.

5. A gőzszabályzó gombbal válassza ki az alacsony, közepes vagy magas gőzmennyiséget, az Ön egyedi tisztítási igényeitől függően (8. ábra 3. oldal)

A kézi gőztisztító használata:

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a gépet textíliákon, csempéken, védtelen padlón használná, először használja a gépet egy nem látható helyen, és nézze meg, hogy a forró gőz nem károsítja-e a szövetet.

1. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és győződjön meg róla, hogy a készülék lehűlt.

2. A készülék eltávolításához nyomja meg a fődarabon lévő kioldógombot (12).

3. Fordítsa el a víztartály kupakját (2) az óramutató járásával ellentétes irányba, és nyissa ki. (3. ábra 3. oldal)

4. Töltse meg a víztartályt, és zárja le a tartályfedelet. (4. ábra)

MEGJEGYZÉS: A víztartályba ne töltsön semmilyen vegyszert, tisztítószert vagy illatanyagot.

FONTOS: Mindig kapcsolja ki és húzza ki a mosógépet a hálózathoz, mielőtt vizet töltene bele, vagy visszahelyezné a textilkupakot.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt mossa ki a textilborítást a szennyeződések eltávolítása érdekében.

5. Csatlakoztassa a gőztisztítót a tápegységhez, és a 3 LED villogni kezd a fűtési állapot jelzésére.

6. Néhány másodperc múlva a LED villogása megszűnik, és egy LED világítani fog, jelezve, hogy a gőztisztító készen áll a használatra.

7. A gőz előállításához nyomja meg a gőzkioldó gombot (13) (7. ábra 4. oldal)

8. A gőzvezérlő gombok segítségével válassza ki a gőzfejlesztés alacsony, közepes vagy magas mennyiségét, az Ön egyedi tisztítási igényeitől függően. (8. ábra 4. oldal)

FONTOS!

a. Mindig válassza le a gőztisztítót az áramforrásról a padlófej vagy a fogantyú eltávolításával.

b. A padlófej eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gőztisztító teljesen lehűlt.

D. Tartozékok

A tartozékok használata:

MEGJEGYZÉS: A tartozékok csak akkor csatlakoztathatók, ha a készüléket kézi tisztító üzemmódban használja. A szőnyegpad kivételével.

8. Szőnyegpad- szőnyegek, kanapék, szövetek stb. tisztításához használható.

15. Gőzfűvóka- erősen szennyezett területeken, például fürdőszobában, konyhában használja.

16. Hosszabbítótműlő - más tartozékokkal együtt használja a nehezen hozzáférhető területek tisztításához.

17. Ívelt fűvóka - nehezen hozzáférhető területeken használja.

18. Kerek kefe - Használja makacs zsírok és szennyeződések esetén.

19. Kaparó - rácsok és grillek tisztításához.

20. Réskefe - a rések és illesztések tisztítására használja.

21. Törlőlapát - üvegek és tükrök tisztításához.

23. Kis kendő - Használja a facsaró tartozékkal együtt a kárpitok és az ablakok tisztításához.

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a gépet textíliákon, csempéken, védtelen padlón használná, először használja a gépet egy nem feltűnő helyen, és győződjön meg arról, hogy a forró gőz nem károsítja az anyagot.

FONTOS: Minden használat előtt ellenőrizze a gőzfűvóka tömítését. Ha a tömítés sérült vagy hiányzik, ne használja a készüléket. Forduljon hivatalos szervizközpontoz.

A fűvókák csatlakoztatása a kézi gőzpárológatóhoz

1. A gőzfűvókát (15) vagy a tömlőt (16) kézi tisztító üzemmódban addig csatlakoztassa a gőzkivezető nyíláshoz (14), amíg a fűvóka vagy a tömlő az óramutató járásával megegyező irányba el nem fordul, amíg biztonságos helyzetbe nem

rögzül.

2. Illesse a fűvókára vagy a tömlőre az egyéb kis tartozékokat, illesse be, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg biztonságos helyzetbe nem rögzül.

FONTOS: A kézi tisztító használata előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok szilárdan rögzítve vannak. Ha a készülék és a tartozékok közötti illesztésekből gőz távozik, az azt jelzi, hogy a tartozékok nem megfelelően vannak felszerelve. Hagyja a készüléket kihűlni, majd vegye le és szerelje vissza a tartozékokat.

E. Hibaelhárítás

Ha bármilyen probléma merül fel a termékkel kapcsolatban, ellenőrizze az egyszerű felhasználói ellenőrző listát, mielőtt felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

Probléma:

A gőztisztító nem kapcsol be.

Megoldás:

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék csatlakoztatva van a hálózati áramellátáshoz.

2. Ellenőrizze a tápkábel állapotát, nem sérült-e meg vagy nem laza-e.

Probléma:

A gőztisztító nem termel gőzt.

Megoldás:

1. Győződjön meg róla, hogy van víz a víztartályban.

2. A csatlakoztatás után várjon körülbelül 25 másodpercet.

Probléma:

A textilpárna nem veszi fel a szennyeződések.

Megoldás:

1. Győződjön meg róla, hogy a textilbetét jól megtisztított.

Műszaki adatok:

Feszültség : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Víztartály kapacitása: 0,38 L

Gőzfejlesztés alacsony, közepes / magas szinten: 15 / 21 / 27 ml percenként

Működési idő alacsony, közepes / magas szinten: 25 / 18 / 14 perc



A környezet védelme érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyújtott kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție și să urmați întotdeauna instrucțiunile de mai jos înainte de a utiliza produsul. Producătorul nu este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
2. Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați produsul în alt scop decât cel prevăzut.
3. Conectați produsul numai la o priză cu împământare 220-240 V ~ 50/60 Hz. Din motive de siguranță, nu conectați mai multe dispozitive la o singură priză electrică.
4. Aveți grijă când utilizați produsul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl utilizeze fără supraveghere.
5. **AVERTISMENT:** Aparatul poate fi utilizat numai de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au cel puțin 8 ani și dacă aceste operațiuni sunt efectuate sub supraveghere.
6. **AVERTISMENT:** Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.
7. **AVERTISMENT:** Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului poate fi ridicată în timpul funcționării aparatului.
8. **AVERTISMENT:** Păstrați aparatul la îndemâna copiilor.
9. **AVERTISMENT:** Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

10. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
11. AVERTISMENT: Dacă aparatul este utilizat în baie, deconectați ștecherul de la priză după utilizare, deoarece apropierea de apă prezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.
12. AVERTISMENT: Lichidul sau aburul care iese din aparatul de curățat cu aburi nu trebuie direcționat în aparate care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
13. AVERTISMENT: Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timp ce aparatul este în uz.
14. AVERTISMENT: Înainte de curățarea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și așteptați ca aparatul să se răcească. Alocați suficient timp, deoarece un aparat încălzit se răcește foarte lent.
15. NOTĂ: Scoateți aparatul din priză înainte de a-l umple cu apă.
16. Utilizați numai apă pură pentru a umple aparatul, nu adăugați substanțe precum detartranți, uleiuri aromatice sau agenți de curățare.
17. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.
18. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Vă rugăm să așteptați suficient de mult, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.
19. Nu acoperiți aparatul sau orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate cauza acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.
20. Nu lăsați niciodată nesupravegheat produsul conectat la o sursă de alimentare. Chiar dacă utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l și deconectați sursa de alimentare.
21. Nu scufundați niciodată cablul de alimentare, fișa sau întreaga unitate în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile meteorologice, cum ar fi lumina directă a soarelui, ploaie etc.

22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, returnați produsul la un centru de service profesional pentru înlocuire, pentru a evita situațiile periculoase.
23. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat, dacă acesta a fost scăpat, deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur un produs deteriorat, deoarece acest lucru poate provoca un șoc electric. Întotdeauna returnați o unitate deteriorată la un centru de service profesional pentru reparații. Orice reparații trebuie efectuate numai de către profesioniști autorizați. Reparațiile efectuate incorect pot duce la situații periculoase pentru utilizator.
24. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.
25. Nu îndreptați niciodată aparatul de curățat cu aburi spre dumneavoastră, alte persoane, animale sau aparate electrice.
26. Aparatul poate fi utilizat numai cu accesorii originale.
27. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este bine înșurubat pe aparat.
28. Avertisment. Aburul fierbinte, provoacă arsuri.
29. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Avertisment. Aburul fierbinte, poate provoca arsuri.



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Descrierea aparatului:

1. Piese de mâner

2. Capacul
rezervorului de apă

3. Cablul de
alimentare

4. Buton de control al aburului
(scăzut, mediu și ridicat)

5. LED care indică faptul că aparatul este pregătit și cantitatea de abur produsă	6. Cap pentru podea	7. Tampon textil	8. Tampon pentru covor
9. Cârlige pentru depozitarea cablurilor	10. Tub metalic	11. Rezervor de apă	12. Buton de declanșare a modului manual
13. Declanșator abur	14. Ieșire abur	15. Duză de abur	16. Furtun prelungitor
17. Duză curbată	18. Perie rotundă	19. Răzuitor	20. Perie pentru crevase
21. Ștergător pentru ferestre	22. Pahar cu apă	23. Pânză mică	

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și comercializare de pe unitate.
2. Folosind o cârpă umedă, ștergeți toate părțile aparatului, cu excepția ștecherului și a cablului de alimentare.

Plierea aparatului (modul de curățare a podelei / mop) :

1. Aliniați tubul metalic cu corpul mașinii de spălat și introduceți-l în orificiu. Asigurați-vă că tubul metalic este blocat în poziție și fixat. (Figura 1 pagina 3)
2. Montați curățătorul cu aburi pe corp. (Figura 2 pagina 3)

Înainte de a începe să utilizați aparatul:

1. Rotiți capacul rezervorului de apă (2) în sens invers acelor de ceasornic și deschideți-l. (Fig. 3 pagina 3)
 2. Umpleți rezervorul de apă cu apă rece de la robinet și închideți capacul rezervorului (2). (Fig. 4)
- SFAT: Pentru a reduce acumularea de minerale și a prelungi durata de viață a mopului cu aburi, se recomandă cu insistență utilizarea apei distilate sau demineralizate.
- SFAT: Nu adăugați substanțe chimice, detergenți sau parfumuri în rezervorul de apă.

Utilizarea aparatului în modul mop pentru podele:

NOTĂ: Înainte de a utiliza aparatul pe materiale textile, gresie, pardoseli neprotejate, utilizați mai întâi aparatul într-un loc ferit la vedere și vedeți dacă aburul fierbinte va deteriora materialul.

Curățarea cu aburi a pardoselilor dure

NOTĂ: Măturați sau aspirați întotdeauna podeaua pentru a îndepărta murdăria și resturile înainte de curățarea cu abur.

IMPORTANT:

- a. Nu utilizați aparatul de curățat cu aburi fără tamponul de pânză (7) atașat la capul pentru podea (6).
 - b. Nu utilizați tamponul pentru covoare (8) atunci când curățați podele dure.
1. Conectați curățătorul cu aburi la sursa de alimentare și cele 3 LED-uri vor începe să clipească, indicând starea de încălzire.
 2. După câteva secunde, LED-urile nu vor mai clipi și un LED va rămâne aprins, indicând faptul că aparatul de curățat cu aburi este gata de utilizare.
 3. Înclinați mașina de spălat prin așezarea piciorului pe capul de podea (6) și coborârea corpului principal spre podea. (Fig. 5 pagina 3)
 4. Deplasați spălătorul încet înainte și înapoi.
 5. Utilizați butonul de control al aburului pentru a selecta volumul de abur scăzut, mediu sau ridicat, în funcție de cerințele dvs. specifice de curățare. (Fig. 8 pagina 3)

Modul de utilizare a curățătorului manual cu abur:

NOTĂ: Înainte de a utiliza aparatul pe textile, gresie, pardoseli neprotejate, folosiți mai întâi aparatul într-un loc ferit la vedere și vedeți dacă aburul fierbinte va deteriora materialul.

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că acesta s-a răcit.
2. Apăsăți butonul de eliberare (12) de pe corpul principal pentru a scoate aparatul.

3. Rotiți capacul rezervorului de apă (2) în sens antiorar și deschideți-l. (Fig. 3 pagina 3)

4. Umpleți rezervorul de apă și închideți capacul rezervorului. (Fig. 4)

NOTĂ: Nu adăugați substanțe chimice, detergenți sau parfumuri în rezervorul de apă.

IMPORTANT: Întotdeauna opriți și scoateți din priză mașina de spălat înainte de a adăuga apă sau de a schimba capacul textil.

NOTĂ: Spălați capacul textil înainte de utilizare pentru a îndepărta murdăria.

5. Conectați mașina de spălat cu abur la sursa de alimentare, iar cele 3 LED-uri vor începe să clipească pentru a indica starea de încălzire.

6. După câteva secunde, LED-urile nu vor mai clipi și unul va rămâne aprins, indicând faptul că mașina de spălat este pregătită pentru utilizare.

7. Pentru a genera abur, apăsați butonul de declanșare a aburului (13) (Fig. 7 pagina 4)

8. Utilizați butoanele de control al aburului pentru a selecta o cantitate mică, medie sau mare de generare a aburului, în funcție de cerințele dvs. specifice de curățare. (Fig. 8 pagina 4)

IMPORTANT:

a. Deconectați întotdeauna aparatul de curățat cu aburi de la sursa de alimentare prin îndepărtarea capului de podea sau a mânerului.

b. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul de curățat cu aburi s-a răcit complet înainte de a scoate capul de podea.

D. Accesorii

Utilizarea accesoriilor:

NOTĂ: Accesoriiile pot fi atașate numai atunci când utilizați aparatul în modul de curățare manuală. Cu excepția plăcuței pentru covor.

8. Tampon pentru covoare- utilizați pentru curățarea covoarelor, canapelelor, țesăturilor etc.

15. Duză pentru abur- utilizați în zonele foarte murdare, cum ar fi baie, bucătărie.

16. Furtun prelungitor - Utilizați împreună cu alte accesorii pentru a curăța zonele greu accesibile.

17. Duză curbată - utilizați în zonele greu accesibile.

18. Perie rotundă - Utilizați pentru grăsimea și murdăria încăpățânată.

19. Racletă - pentru curățarea grătarelor și a grătarelor.

20. Perie pentru crăpături - Utilizați pentru curățarea crăpăturilor și rosturilor.

21. Ștergător - utilizați pentru curățarea geamurilor și oglinzilor.

23. Pânză mică - utilizați împreună cu accesoriul pentru racletă pentru a curăța tapițeria și geamurile.

NOTĂ: Înainte de a utiliza aparatul pe materiale textile, gresie, pardoseli neprotejate, utilizați mai întâi aparatul într-o zonă discretă și verificați dacă aburul fierbinte nu deteriorează materialul.

IMPORTANT: Verificați sigiliul de pe duza de abur înainte de fiecare utilizare. Dacă sigiliul este deteriorat sau lipsește, nu utilizați aparatul. Contactați un centru de service autorizat.

Atașarea duzelor la vaporizatorul manual

1. Atașați duza de abur (15) sau furtunul (16) la ieșirea de abur (14) în modul de curățare manuală până când duza sau furtunul și roțiți în sensul acelor de ceasornic până când este blocat într-o poziție sigură.

2. Montați alte accesorii mici la duza sau furtun, introduceți și roțiți în sensul acelor de ceasornic până când se blochează în poziția sigură.

IMPORTANT: Înainte de a utiliza dispozitivul de curățare manuală, asigurați-vă că accesoriiile sunt bine fixate. Dacă din îmbinările dintre aparat și accesorii iese abur, aceasta indică faptul că accesoriiile nu sunt montate corect. Lăsați aparatul să se răcească, apoi scoateți și montați din nou accesoriiile.

E. Rezolvarea problemelor

Dacă aveți probleme cu produsul, verificați lista de verificare simplă a utilizatorului înainte de a contacta un centru de service autorizat.

Problemă:

Aparatul de curățat cu aburi nu pornește.

Soluție: Nu pornește:

1. Asigurați-vă că aparatul este conectat la rețeaua electrică.

2. Verificați starea cablului de alimentare pentru a vedea dacă este deteriorat sau slăbit.

Problemă:

Aparatul de curățat cu aburi nu produce abur.

Soluție:

1. Asigurați-vă că există apă în rezervorul de apă.
2. Așteptați aproximativ 25 de secunde după conectare.

Problemă:

Tamponul textil nu adună murdăria.

Soluție:

1. Asigurați-vă că tamponul textil este bine curățat.

Date tehnice:

Tensiune : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Capacitatea rezervorului de apă: 0,38 L

Generarea aburului la niveluri joase, medii / înalte: 15 / 21 / 27 ml pe minut

Temp de funcționare la nivel scăzut, mediu / ridicat: 25 / 18 / 14 minute



Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte níže uvedené pokyny a vždy je dodržujte. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním.
2. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
3. Výrobek připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostních důvodů nepřipojujte k jedné elektrické zásuvce více zařízení.
4. Buďte opatrní při používání v blízkosti dětí. Nedovolte dětem,

aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny, aby jej používaly bez dozoru.

5. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí spotřebiče pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud jim není alespoň 8 let a tyto činnosti neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být během provozu spotřebiče vysoká.

8. VAROVÁNÍ: Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí.

9. VAROVÁNÍ: Po použití spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a přidržte ji rukou. Netahejte za napájecí kabel.

10. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

11. VAROVÁNÍ: Pokud spotřebič používáte v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.

12. VAROVÁNÍ: Kapalina nebo pára vycházející z parního čističe nesmí směřovat do spotřebičů obsahujících elektrické součásti, jako je například vnitřek trouby.

13. VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se nesmí otevírat, pokud je spotřebič v provozu.

14. VAROVÁNÍ: Před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne. Vyčkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne velmi pomalu.

15. UPOZORNĚNÍ: Před naplněním spotřebiče vodou jej odpojte ze zásuvky.

16. K plnění spotřebiče používejte pouze čistou vodu, nepřidávejte žádné látky, jako jsou odstraňovače vodního kamene, aromatické oleje nebo čisticí prostředky.
17. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí spotřebiče a neměl by být v blízkosti jiných zdrojů tepla.
18. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním počkejte, až spotřebič vychladne. Počkejte prosím dostatečně dlouho, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.
19. Nezakrývejte spotřebič ani jeho otvory, protože by mohlo dojít k nahromadění tepla uvnitř spotřebiče, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
20. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I v případě krátkodobého přerušení používání jej vypněte a odpojte od zdroje napájení.
21. Napájecí kabel, zástrčku ani celý přístroj nikdy neponořujte do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo, déšť apod.
22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, vraťte výrobek do odborného servisu k výměně, abyste předešli nebezpečným situacím.
23. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem, pokud byl upuštěn, jinak poškozen nebo pokud nefunguje správně. Poškozený výrobek se nepokoušejte opravovat sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozený přístroj vždy odevzdejte k opravě do odborného servisu. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Nesprávně provedená oprava může mít za následek nebezpečné situace pro uživatele.
24. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
25. Nikdy nemířte parním čističem na sebe, jiné osoby, zvířata nebo elektrické spotřebiče.
26. Spotřebič smí být používán pouze s originálním příslušenstvím.
27. Ujistěte se, že je víko nádržky na vodu pevně přišroubováno ke

spotřebiči.

28. Upozornění. Horká pára, způsobuje popáleniny.

29. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



Upozornění: Při práci s horkou vodou je třeba dbát na to, abyste se nedostali do nebezpečí. Horká pára, může způsobit popáleniny.



Teplota přístupných povrchů běžícího spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

Popis spotřebiče:

- | | | | |
|---|--------------------------|----------------------|---|
| 1. Manipulace s částmi | 2. Víčko nádržky na vodu | 3. Napájecí kabel | 4. Tlačítko ovládání páry (nízká, střední a vysoká) |
| 5. LED dioda indikující připravenost spotřebiče a množství produkované páry | 6. Podlahová hlavice | 7. Textilní podložka | 8. Podložka na koberce |
| 9. Háčky pro uložení šňůr | 10. Kovová trubka | 11. Nádrž na vodu | 12. Tlačítko pro uvolnění ručního režimu |
| 13. Spouštěč páry | 14. Výstup páry | 15. Parní tryska | 16. Prodlužovací hadice |
| 17. Zahnutá tryska | 18. Kulatý kartáč | 19. Škrabka | 20. Štěrbínový kartáč |
| 21. Stěrka na okna | 22. Kelímek na vodu | 23. Malý hadřík | |

Před prvním použitím:

1. Odstraňte z přístroje všechny obaly a marketingové materiály.
2. Vlhkým hadříkem otřete všechny části přístroje kromě zástrčky a napájecího kabelu.

Složení spotřebiče (režim čištění podlahy / mop) :

1. Vyrovnajte kovovou trubku s tělem myčky a zasuňte ji do otvoru. Ujistěte se, že je kovová trubka zajištěna na místě a zajištěna. (Obrázek 1 strana 3)
2. Nasaďte parní čistič na tělo. (Obrázek 2 strana 3)

Než začnete spotřebič používat:

1. Otočte uzávěr nádržky na vodu (2) proti směru hodinových ručiček a otevřete jej. (Obrázek 3 strana 3)
2. Naplňte nádržku na vodu studenou vodou z vodovodu a zavřete víčko nádržky (2). (Obr. 4)

TIP: Pro snížení usazování minerálů a prodloužení životnosti parního mopu se důrazně doporučuje používat

destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

TIP: Do nádržky na vodu nepřidávejte žádné chemikálie, čisticí prostředky ani parfémy.

Používání spotřebiče v režimu mopování podlahy:

UPOZORNĚNÍ: Před použitím přístroje na textilu, dlaždicích, nechráněných podlahách nejprve použijte přístroj na nepřehlédnutelném místě a zjistěte, zda horká pára nepoškodí materiál.

Čištění tvrdých podlah párou

POZNÁMKA: Před čištěním párou podlahu vždy zametejte nebo vysávejte, abyste odstranili nečistoty a zbytky.

DŮLEŽITÉ:

a. Nepoužívejte parní čistič bez látkové podložky (7) připevněné k podlahové hlavici (6).

b. Při čištění tvrdých podlah nepoužívejte podložku na koberce (8).

1. Připojte parní čistič ke zdroji napájení a 3 LED diody začnou blikat, což signalizuje stav ohřevu.

2. Po několika sekundách přestanou blikat a zůstane svítit jedna LED dioda, která signalizuje, že je parní čistič připraven k použití.

3. Nakloňte myčku tak, že položíte nohu na podlahovou hlavici (6) a spustíte hlavní tělo směrem k podlaze. (Obr. 5 strana 3)

4. Pohybujte myčkou pomalu dopředu a dozadu.

5. Pomocí tlačítka ovládání páry zvolte nízký, střední nebo vysoký objem páry v závislosti na vašich specifických požadavcích na mytí (obr. 8 strana 3)

Jak používat ruční parní čistič:

UPOZORNĚNÍ: Před použitím přístroje na textilie, dlaždice, nechráněné podlahy nejprve použijte přístroj na nepřehlédnutelném místě a zjistěte, zda horká pára nepoškodí tkaninu.

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě a ujistěte se, že vychladl.

2. Stisknutím uvolňovacího tlačítka (12) na hlavním tělese spotřebiče vyjměte.

3. Otočte víčkem nádrže na vodu (2) proti směru hodinových ručiček a otevřete jej. (Obr. 3 strana 3)

4. Naplňte nádržku na vodu a zavřete víčko nádržky. (Obr. 4)

POZNÁMKA: Do nádržky na vodu nepřidávejte žádné chemikálie, čisticí prostředky ani parfémy.

DŮLEŽITÉ: Před doplňováním vody nebo výměnou textilního uzávěru pračku vždy vypněte a odpojte ze sítě.

POZNÁMKA: Před použitím textilní návlek vyperte, abyste odstranili nečistoty.

5. Připojte parní čistič k napájení a 3 LED diody začnou blikat, aby signalizovaly stav ohřevu.

6. Po několika sekundách přestanou LED diody blikat a jedna zůstane svítit, což znamená, že je pračka připravena k použití.

7. Chcete-li vytvořit páru, stiskněte tlačítko spouštění páry (13) (obr. 7 strana 4)

8. Pomocí tlačítek ovládání páry zvolte nízké, střední nebo vysoké množství generované páry v závislosti na vašich konkrétních požadavcích na mytí. (Obr. 8 strana 4)

DŮLEŽITÉ:

a. Parní čistič vždy odpojte od zdroje napájení sejmutím podlahové hlavice nebo rukojeti.

b. Před sejmutím podlahové hlavice se vždy ujistěte, že parní čistič zcela vychladl.

D. Příslušenství

Použití příslušenství:

POZNÁMKA: Příslušenství lze připojit pouze při použití přístroje v režimu ručního čističe. S výjimkou podložky na koberce.

8. Podložka pod koberec - použijte pro čištění koberců, pohovek, tkanin atd.

15. Parní tryska - použijte v silně znečištěných oblastech, jako je koupelna, kuchyně.

16. Prodlužovací hadice - použijte ve spojení s dalším příslušenstvím k čištění těžko přístupných míst.

17. Zahnutá tryska - použití v těžko přístupných místech.

18. Kulatý kartáč - použijte na odolnou mastnotu a špínu.

19. Škrabka - k čištění roštů a grilů.

20. Štěrbínový kartáč - použijte na čištění štěrbin a spár.

21. Stírací podložka - používá se k čištění skel a zrcadel.

23. Malý hadřík - použijte ve spojení se stíracím nástavcem k čištění čalounění a oken.

POZNÁMKA: Před použitím přístroje na textil, dlaždice, nechráněné podlahy nejprve použijte přístroj na nenápadném místě a přesvědčte se, že horká pára nepoškodí materiál.

DŮLEŽITÉ: Před každým použitím zkontrolujte těsnění na parní trysce. Pokud je těsnění poškozené nebo chybí, spotřebič nepoužívejte. Obráťte se na autorizované servisní středisko.

Připojení trysky k ručnímu odpařovači

1. Připojte parní trysku (15) nebo hadici (16) k výstupu páry (14) v režimu ručního odpařovače, dokud tryska nebo hadice nezapadne a neotočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí v bezpečné poloze.

2. Nasaďte další drobné příslušenství na trysku nebo hadici, zasuňte ji a otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zajištěna v bezpečné poloze.

DŮLEŽITÉ: Před použitím ručního čističe se ujistěte, že je příslušenství pevně připevněno. Pokud ze spojů mezi spotřebičem a příslušenstvím uniká pára, znamená to, že příslušenství není správně nasazeno. Nechte spotřebič vychladnout a poté příslušenství sejměte a znovu nasaďte.

E. Řešení problémů

Pokud máte s výrobkem jakékoliv problémy, zkontrolujte jednoduchý kontrolní seznam pro uživatele a teprve poté se obraťte na autorizované servisní středisko.

Problém:

Parní čistič se nezapíná.

Řešení:

1. Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k elektrické síti.

2. Zkontrolujte stav napájecího kabelu, zda není poškozený nebo uvolněný.

Problém:

Parní čistič nevytváří páru.

Řešení:

1. Zkontrolujte, zda je v nádrži na vodu voda.

2. Po připojení vyčkejte přibližně 25 sekund.

Problém:

Textilní podložka nezachycuje nečistoty.

Řešení:

1. Ujistěte se, že je textilní podložka dobře vyčištěná.

Technické údaje:

Napětí: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Kapacita nádoby na vodu: 0,38 L

Výroba páry při nízké, střední / vysoké úrovni: 15 / 21 / 27 ml za minutu

Provozní doba při nízké, střední / vysoké úrovni: 1 minuta: 25 / 18 / 14 minut



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте и всегда следуйте приведенным ниже инструкциям перед использованием изделия. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
2. Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Не используйте изделие не по назначению.
3. Подключайте изделие только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. В целях безопасности не подключайте несколько устройств к одной электрической розетке.
4. Будьте осторожны при использовании вблизи детей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им без присмотра.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний о приборе, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании прибора и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и эти операции не выполняются под присмотром.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время работы прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если прибор используется в ванной комнате, отсоединяйте вилку от розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Жидкость или пар, выходящие из пароочистителя, не должны попадать в приборы, содержащие электрические компоненты, например, внутрь духовых шкафов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается открывать заливное отверстие во время работы прибора.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой прибора выньте вилку шнура питания из розетки и подождите, пока прибор остынет. Дайте ему достаточно времени, так как нагретый прибор остывает очень медленно.
15. ПРИМЕЧАНИЕ: Отключите прибор от сети, прежде чем наполнять его водой.
16. Для заполнения прибора используйте только чистую воду, не добавляйте никаких веществ, таких как средства для удаления накипи, ароматические масла или чистящие средства.
17. Шнур питания не должен касаться горячих частей прибора и находиться рядом с другими источниками тепла.
18. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и подождите, пока прибор остынет, прежде чем приступать к его чистке или хранению. Пожалуйста, подождите достаточно долго, так как нагретый прибор остывает медленно.

19. Не закрывайте прибор или его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри прибора, что может привести к его повреждению или возгоранию.
20. Никогда не оставляйте прибор, подключенный к источнику питания, без присмотра. Даже если использование прибора прервано на короткое время, выключите его и отсоедините от источника питания.
21. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д.
22. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, верните устройство в профессиональный сервисный центр для замены, чтобы избежать опасных ситуаций.
23. Никогда не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, если его уронили, повредили другим способом или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденное устройство, это может привести к поражению электрическим током. Всегда возвращайте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для ремонта. Любой ремонт должен выполняться только уполномоченными специалистами. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.
24. Никогда не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
25. Никогда не направляйте пароочиститель на себя, других людей, животных или электроприборы.
26. Прибор можно использовать только с оригинальными принадлежностями.
27. Убедитесь, что крышка резервуара для воды надежно прикручена к прибору.

28. Внимание. Горячий пар вызывает ожоги.
29. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора



Внимание. Горячий пар может вызвать ожоги.



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

Описание прибора:

1. Детали рукоятки	2. Крышка резервуара для воды	3. Шнур питания	4. Кнопка регулировки подачи пара (низкая, средняя и высокая)
5. Светодиодный индикатор готовности прибора и количества вырабатываемого пара	6. Насадка для пола	7. Текстильная прокладка	8. Ковровая накладка
9. Крючки для хранения шнура	10. Металлическая трубка	11. Резервуар для воды	12. Кнопка отключения ручного режима
13. Курок подачи пара	14. Выход пара	15. Паровая насадка	16. Удлинительный шланг
17. Изогнутая насадка	18. Круглая щетка	19. Скребок	20. Щетка для щелей
21. Скребок для окон	22. Чашка для воды	23. Маленькая тряпочка	

- Перед первым использованием:
1. Снимите с устройства всю упаковку и рекламные материалы.
 2. Протрите влажной тканью все части прибора, кроме вилки и шнура питания.

- Складывание прибора (режим уборки пола / швабры) :
1. Совместите металлическую трубку с корпусом мойки и вставьте ее в отверстие. Убедитесь, что металлическая трубка зафиксирована и закреплена. (Рисунок 1 стр. 3)
 2. Установите пароочиститель на корпус. (Рисунок 2 страница 3)

- Перед началом использования прибора:
1. Поверните крышку резервуара для воды (2) против часовой стрелки и откройте ее. (Рис. 3 стр. 3)

2. Наполните резервуар для воды холодной водопроводной водой и закройте крышку резервуара (2). (Рис. 4)
СОВЕТ: Чтобы уменьшить накопление минералов и продлить срок службы паровой швабры, настоятельно рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
СОВЕТ: Не добавляйте в резервуар для воды никаких химических веществ, моющих средств или парфюмерии.

Использование прибора в режиме швабры для пола:

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем использовать прибор на текстиле, плитке, незащищенных полах, сначала используйте прибор в недоступном для обзора месте и проверьте, не повредит ли горячий пар материал.

Очистка паром твердых полов

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед паровой очисткой всегда подметайте или пылесосьте пол, чтобы удалить грязь и мусор.

ВАЖНО:

- a. Не используйте пароочиститель без тканевой прокладки (7), прикрепленной к напольной насадке (6).
- b. Не используйте ковровую накладку (8) при уборке твердых полов.
1. Подключите пароочиститель к источнику питания, и 3 светодиода начнут мигать, указывая на состояние нагрева.
2. Через несколько секунд светодиоды перестанут мигать, а один светодиод останется гореть, указывая на то, что пароочиститель готов к работе.
3. Наклоните пароочиститель, поставив ногу на напольную головку (6) и опустив основной корпус к полу. (Рис. 5 стр. 3)
4. Медленно перемещайте пароочиститель назад и вперед.
5. С помощью кнопки управления подачей пара выберите низкий, средний или высокий уровень подачи пара в зависимости от ваших конкретных требований к уборке. (Рис. 8 стр. 3)

Как пользоваться ручным пароочистителем:

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем использовать аппарат на текстиле, плитке, незащищенном полу, сначала используйте аппарат в недоступном для глаз месте и проверьте, не повредит ли горячий пар ткань.

1. Отключите прибор от электросети и убедитесь, что он остыл.
2. Нажмите кнопку разблокировки (12) на основном корпусе, чтобы снять прибор.
3. Поверните крышку резервуара для воды (2) против часовой стрелки и откройте ее. (Рис. 3 стр. 3)
4. Наполните бак для воды и закройте крышку бака. (Рис. 4)

ПРИМЕЧАНИЕ: Не добавляйте в резервуар для воды никаких химикатов, моющих средств или парфюмерии.

ВАЖНО: Всегда выключайте и отключайте стиральную машину от сети, прежде чем добавлять воду или менять текстильную крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пройдите текстильную накладку перед использованием, чтобы удалить грязь.

5. Подключите пароочиститель к источнику питания, и 3 светодиода начнут мигать, указывая на состояние нагрева.
6. Через несколько секунд светодиоды перестанут мигать, и останется гореть один светодиод, указывая на то, что пароочиститель готов к работе.
7. Для подачи пара нажмите кнопку подачи пара (13) (рис. 7 стр. 4)
8. С помощью кнопок управления подачей пара выберите низкую, среднюю или высокую интенсивность парообразования в зависимости от ваших конкретных требований к уборке. (Рис. 8 стр. 4)

ВАЖНО:

- a. Всегда отключайте пароочиститель от электросети, сняв напольную головку или ручку.
- b. Перед снятием напольной головки всегда убедитесь, что пароочиститель полностью остыл.

D. Принадлежности

Использование принадлежностей:

ПРИМЕЧАНИЕ: Принадлежности можно прикреплять только при использовании устройства в режиме ручного пылесоса. За исключением коврика для ковров.

8. Ковровая накладка - используется для чистки ковров, диванов, тканей и т. д.

15. Паровая насадка - используется в сильно загрязненных местах, таких как ванная комната, кухня.

16. Удлинительный шланг - используйте в сочетании с другими аксессуарами для очистки труднодоступных мест.

17. Изогнутая насадка - используется в труднодоступных местах.

18. Круглая щетка - используется для удаления трудновыводимого жира и грязи.

19. Скребок - для очистки решеток и грилей.

20. Щетка для щелей - используется для очистки щелей и стыков.

21. Салфетка - для очистки стекол и зеркал.

23. Маленькая салфетка - используется в сочетании с насадкой-скребком для очистки обивки и окон.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем использовать машину на текстиле, плитке, незащищенном полу, сначала используйте машину на незаметном участке и убедитесь, что горячий пар не повреждает материал.

ВАЖНО: Перед каждым использованием проверяйте уплотнение на паровой насадке. Если уплотнение повреждено или отсутствует, не используйте прибор. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Присоединение насадок к ручному пульверизатору

1. Подсоедините паровую насадку (15) или шланг (16) к пароотводу (14) в режиме ручного очистителя, пока насадка или шланг не повернутся по часовой стрелке до надежной фиксации.

2. Установите другие мелкие аксессуары на насадку или шланг, вставьте и поверните по часовой стрелке до фиксации в безопасном положении.

ВАЖНО: Перед использованием ручного пылесоса убедитесь, что насадки надежно закреплены. Если из соединений между прибором и аксессуарами выходит пар, это означает, что аксессуары установлены неправильно. Дайте прибору остыть, затем снимите и установите принадлежности на место.

Е. Устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, проверьте простой перечень действий пользователя, прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр.

Проблема:

Пароочиститель не включается.

Решение:

1. Убедитесь, что прибор подключен к электросети.

2. Проверьте состояние шнура питания на предмет повреждений или ослабления.

Проблема:

Пароочиститель не производит пар.

Решение:

1. Убедитесь, что в резервуаре для воды есть вода.

2. Подождите примерно 25 секунд после подключения.

Проблема:

Текстильный коврик не собирает грязь.

Решение:

1. Убедитесь, что текстильный коврик хорошо очищен.

Технические данные:

Напряжение: 220-240 ~ 50/60 Гц

Мод: 1300-1500W

Емкость контейнера для воды: 0,38 L

Парообразование на низком, среднем и высоком уровнях: 15 / 21 / 27 мл в минуту

Время работы на низком, среднем / высоком уровне: 25 / 18 / 14 минут



В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов.

Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них,

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Συνδέστε το προϊόν μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία μόνο πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση

της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και οι εργασίες αυτές γίνονται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή κατά τη λειτουργία της συσκευής.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το υγρό ή ο ατμός που βγαίνει από τον ατμοκαθαριστή δεν πρέπει να κατευθύνεται σε συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Αφήστε αρκετό χρόνο, καθώς μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει πολύ αργά.

15. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την γεμίσετε με νερό.

16. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό για να γεμίσετε τη συσκευή, μην προσθέτετε ουσίες όπως αφαλατικά, αρωματικά έλαια ή καθαριστικά.

17. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να αγγίζει καυτά μέρη της

συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

18. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε. Παρακαλούμε περιμένετε αρκετά, καθώς μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.

19. Μην καλύπτετε τη συσκευή ή τα ανοίγματά της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή πυρκαγιά.

20. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και αν η χρήση διακοπεί για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.

21. Ποτέ μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε καιρικές συνθήκες, όπως άμεσο ηλιακό φως, βροχή κ.λπ.

22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, επιστρέψτε το προϊόν σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για αντικατάσταση, για να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις.

23. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας, εάν έχει πέσει, έχει υποστεί άλλη ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας ένα κατεστραμμένο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Επιστρέφете πάντα μια κατεστραμμένη συσκευή σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για επισκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες του σέρβις. Οι λανθασμένα εκτελεσμένες επισκευές μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

24. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

25. Ποτέ μην στρέφετε τον ατμοκαθαριστή προς τον εαυτό σας, άλλους ανθρώπους, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές.

26. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τα αυθεντικά εξαρτήματα.
27. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της δεξαμενής νερού είναι καλά βιδωμένο πάνω στη συσκευή.
28. Προειδοποίηση. Ο καυτός ατμός, προκαλεί εγκαύματα.
29. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Προειδοποίηση. Καυτός ατμός, μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της εν λειτουργία συσκευής μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Περιγραφή της συσκευής:

- | | | | |
|---|---------------------------|------------------------|---|
| 1. Εξαρτήματα χειρισμού | 2. Καπάκι δεξαμενής νερού | 3. Καλώδιο τροφοδοσίας | 4. Κουμπί ελέγχου ατμού (χαμηλός, μεσαίος και υψηλός) |
| 5. Λυχνία LED που δείχνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη και την ποσότητα του παραγόμενου ατμού | 6. Κεφαλή δαπέδου | 7. Υφασμάτινο μαξιλάρι | 8. Μαξιλάρι χαλιού |
| 9. Άγκιστρα αποθήκευσης καλωδίων | 10. Μεταλλικός σωλήνας | 11. Δεξαμενή νερού | 12. Κουμπί απελευθέρωσης χειροκίνητης λειτουργίας |
| 13. Σκανδάλη ατμού | 14. Έξοδος ατμού | 15. Ακροφύσιο ατμού | 16. Εύκαμπτος σωλήνας επέκτασης |
| 17. Καμπύλο ακροφύσιο | 18. Στρογγυλή βούρτσα | 19. Ξύστρα | 20. Βούρτσα για σχισμές |
| 21. Σκουπάκι παραθύρου | 22. Κύπελλο νερού | 23. Μικρό πανί | |

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και μάρκετινγκ από τη μονάδα.
2. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, σκουπίστε όλα τα μέρη της συσκευής εκτός από το φινις και το καλώδιο τροφοδοσίας.

Αναδίπλωση της συσκευής (λειτουργία καθαρισμού δαπέδου / σφουγγαρίσματος) :

1. Ευθυγραμμίστε τον μεταλλικό σωλήνα με το σώμα του πλυντηρίου και εισάγετε τον στο άνοιγμα. Βεβαιωθείτε ότι ο μεταλλικός σωλήνας είναι κλειδωθεί στη θέση του και να ασφαλίσει. (Εικόνα 1 σελίδα 3)
2. Τοποθετήστε τον ατμοκαθαριστή στο σώμα. (Εικόνα 2 σελίδα 3)

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή:

1. Γυρίστε το καπάκι της δεξαμενής νερού (2) αριστερόστροφα και ανοίξτε το. (Εικόνα 3 σελίδα 3)
 2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κρύο νερό βρύσης και κλείστε το καπάκι της δεξαμενής (2). (Εικ. 4)
- ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για τη μείωση της συσσώρευσης ορυκτών και την παράταση της διάρκειας ζωής της σφουγγαρίστρας ατμού, συνιστάται ανεπιφύλακτα η χρήση αποσταγμένου ή απομεταλλωμένου νερού.
- ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μην προσθέτετε χημικά, απορρυπαντικά ή αρώματα στη δεξαμενή νερού.

Χρήση της συσκευής στη λειτουργία σφουγγαρίσματος δαπέδου:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε υφάσματα, πλακάκια, απροστάτευτα δάπεδα, χρησιμοποιήστε πρώτα τη συσκευή σε μια θέση εκτός οπτικού πεδίου και δείτε αν ο καυτός ατμός θα προκαλέσει ζημιά στο υλικό. Καθαρίστε σκληρών δαπέδων με ατμό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντα να σκουπίζετε ή να σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα το δάπεδο για να απομακρύνετε τη βρωμιά και τα υπολείμματα πριν από τον καθαρισμό με ατμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- a. Μην χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή χωρίς το υφασμάτινο μαξιλάρι (7) συνδεδεμένο στην κεφαλή δαπέδου (6).
 - b. Μην χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι χαλιού (8) όταν καθαρίζετε σκληρά δάπεδα.
1. Συνδέστε τον ατμοκαθαριστή στην παροχή ρεύματος και οι 3 λυχνίες LED θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν, υποδεικνύοντας την κατάσταση θέρμανσης.
 2. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, οι λυχνίες LED θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν και μία LED θα παραμείνει αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι ο ατμοκαθαριστής είναι έτοιμος για χρήση.
 3. Γείρετε το πλυντήριο τοποθετώντας το πόδι σας στην κεφαλή δαπέδου (6) και κατεβάζοντας το κύριο σώμα προς το δάπεδο. (Εικ. 5 σελίδα 3)
 4. Μετακινήστε το πλυντήριο αργά προς τα πίσω και προς τα εμπρός.
 5. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ελέγχου ατμού για να επιλέξετε χαμηλή, μεσαία ή υψηλή ένταση ατμού, ανάλογα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις καθαρισμού σας (Εικ. 8 σελίδα 3)

Πώς να χρησιμοποιήσετε το χειροκίνητο καθαριστήριο ατμού:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε υφάσματα, πλακάκια, απροστάτευτα δάπεδα, χρησιμοποιήστε πρώτα το μηχάνημα σε μια θέση εκτός οπτικού πεδίου και δείτε αν ο καυτός ατμός θα προκαλέσει ζημιά στο ύφασμα.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι έχει κρύνσει.
 2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (12) στο κύριο σώμα για να αφαιρέσετε τη συσκευή.
 3. Γυρίστε το καπάκι του δοχείου νερού (2) αριστερόστροφα και ανοίξτε το. (Εικ. 3 σελίδα 3)
 4. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και κλείστε το καπάκι της δεξαμενής. (Εικ. 4)
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην προσθέτετε χημικά, απορρυπαντικά ή αρώματα στη δεξαμενή νερού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πάντα να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε το πλυντήριο από την πρίζα πριν προσθέσετε νερό ή πριν αντικαταστήσετε το καπάκι υφάσματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πλύνετε την υφασμάτινη επικάλυψη πριν από τη χρήση για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.

5. Συνδέστε τον ατμοκαθαριστή στην παροχή ρεύματος και οι 3 λυχνίες LED θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν για να υποδείξουν την κατάσταση θέρμανσης.
6. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, οι λυχνίες LED θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν και μία θα παραμείνει αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι το πλυντήριο είναι έτοιμο για χρήση.
7. Για να δημιουργήσετε ατμό, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (13) (Εικ. 7 σελίδα 4)
8. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ελέγχου ατμού για να επιλέξετε χαμηλή, μεσαία ή υψηλή ποσότητα παραγωγής ατμού, ανάλογα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις καθαρισμού σας. (Εικ. 8 σελίδα 4)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- a. Αποσυνδέετε πάντα τον ατμοκαθαριστή από την παροχή ρεύματος αφαιρώντας την κεφαλή δαπέδου ή τη λαβή.
- b. Βεβαιώνετε πάντα ότι ο ατμοκαθαριστής έχει κρύνσει εντελώς πριν αφαιρέσετε την κεφαλή δαπέδου.

D. Αξεσουάρ

Χρήση αξεσουάρ:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα αξεσουάρ μπορούν να συνδεθούν μόνο όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα στη λειτουργία καθαρισμού χειρών. Με εξαίρεση το μαξιλάρι χαλιού.

8. Μαξιλάρι χαλιού- χρησιμοποιήστε το για τον καθαρισμό χαλιών, καναπέδων, υφασμάτων κ.λπ.

15. Ακροφύσιο ατμού- χρήση σε έντονα λερωμένους χώρους, όπως μπάνιο, κουζίνα.

16. Εύκαμπτος σωλήνας επέκτασης - Χρησιμοποιήστε τον σε συνδυασμό με άλλα αξεσουάρ για να καθαρίσετε δυσπρόσιτες περιοχές.

17. Καμπυλωτό ακροφύσιο - χρήση σε δυσπρόσιτες περιοχές.

18. Στρογγυλή βούρτσα - Χρησιμοποιήστε για επίμονα λίπη και βρωμιά.

19. Ξύστρα - για τον καθαρισμό σχαρών και ψησταριών.

20. Βούρτσα σχισμών - χρήση για τον καθαρισμό σχισμών και αρμών.

21. Μαξιλάρι καθαρισμού - για τον καθαρισμό γυαλιών και καθρεφτών.

23. Μικρό πανί - Χρησιμοποιήστε το σε συνδυασμό με το εξάρτημα σκουπίσματος για τον καθαρισμό ταπετσαριών και παραθύρων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε υφάσματα, πλακάκια, απροστάτευτα δάπεδα, χρησιμοποιήστε πρώτα το μηχάνημα σε μια δυσδιάκριτη περιοχή και βεβαιωθείτε ότι ο καυτός ατμός δεν προκαλεί ζημιά στο υλικό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε τη στεγανοποίηση στο ακροφύσιο ατμού πριν από κάθε χρήση. Εάν η σφραγίδα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Προσαρμογή των ακροφυσίων στον χειροκίνητο ατμοποιητή

1. Προσαρμόστε το ακροφύσιο ατμού (15) ή τον εύκαμπτο σωλήνα (16) στην έξοδο ατμού (14) στη λειτουργία χειροκίνητου ατμοκαθαριστή μέχρι το ακροφύσιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα και περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει σε ασφαλή θέση.

2. Τοποθετήστε άλλα μικρά αξεσουάρ στο ακροφύσιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα, τοποθετήστε τα και γυρίστε τα δεξιόστροφα μέχρι να κλειδώσουν στην ασφαλή θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε το καθαριστικό χείρ, βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι καλά στερεωμένα. Εάν από τις συνδέσεις μεταξύ της συσκευής και των αξεσουάρ διαφεύγει ατμός, αυτό υποδεικνύει ότι τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, στη συνέχεια, αφαιρέστε και επανατοποθετήστε τα εξαρτήματα.

E. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν, ελέγξτε την απλή λίστα ελέγχου χρήστη πριν επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Πρόβλημα:

Ο ατμοκαθαριστής δεν ενεργοποιείται.

Λύση: Ο ατμοκαθαριστής δεν ενεργοποιείται:

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.

2. Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας για ζημιές ή χαλαρότητα.

Πρόβλημα:

Ο ατμοκαθαριστής δεν παράγει ατμό.

Λύση: Ο ατμός δεν παράγει ατμό:

1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού.

2. Περιμένετε περίπου 25 δευτερόλεπτα μετά τη σύνδεση.

Πρόβλημα:

Το υφασμάτινο μαξιλάρι δεν μαζεύει τους ρύπους.

Λύση:

1. Βεβαιωθείτε ότι το υφασμάτινο μαξιλάρι έχει καθαριστεί καλά.

Τεχνικά στοιχεία:

220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Χωρητικότητα δοχείου νερού: 0,38 L

Παραγωγή ατμού σε χαμηλά, μεσαία/υψηλά επίπεδα: 15 / 21 / 27 ml ανά λεπτό

Χρόνος λειτουργίας σε χαμηλό, μεσαίο / υψηλό επίπεδο: 25 / 18 / 14 λεπτά



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομίχλης, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees onderstaande instructies zorgvuldig door en volg ze altijd op voordat u het product gebruikt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
2. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
3. Sluit het product alleen aan op een geaard stopcontact 220-240 V ~ 50/60 Hz. Sluit om veiligheidsredenen niet meerdere apparaten aan op één stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Het apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, onder toezicht van een

persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: Tijdens het gebruik van het apparaat kan de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat hoog oplopen.

8. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

11. WAARSCHUWING: Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

12. WAARSCHUWING: De vloeistof of stoom die uit de stoomreiniger komt, mag niet worden gericht op apparaten met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.

13. WAARSCHUWING: De vulopening mag niet worden geopend terwijl het apparaat in gebruik is.

14. WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en wacht tot het apparaat is afgekoeld. Neem voldoende tijd, want een verhit apparaat koelt zeer langzaam af.

15. OPMERKING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u

het apparaat met water vult.

16. Gebruik alleen zuiver water om het apparaat te vullen, voeg geen stoffen toe zoals ontkalkers, aromatische oliën of reinigingsmiddelen.

17. Het netsnoer mag de hete delen van het apparaat niet aanraken en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen liggen.

18. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt of opbergt. Wacht lang genoeg, want een verhit apparaat koelt langzaam af.

19. Dek het apparaat of de openingen in het apparaat niet af, want dan kan er hitte in het apparaat ontstaan, wat kan leiden tot schade of brand.

20. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op een stroombron. Zelfs als het gebruik voor korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit en koppel de stroomtoevoer los.

21. Dompel het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit onder in water. Stel het product nooit bloot aan weersomstandigheden zoals direct zonlicht, regen, enz.

22. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, breng het product dan naar een professioneel servicecentrum voor vervanging om gevaarlijke situaties te voorkomen.

23. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer als het gevallen of beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer een beschadigd product niet zelf te repareren, want dit kan een elektrische schok veroorzaken. Breng een beschadigd apparaat altijd naar een professioneel servicecentrum voor reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende serviceprofessionals. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot gevaarlijke situaties voor de gebruiker.

24. Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen.

- 25. Richt de stoomreiniger nooit op uzelf, andere mensen, dieren of elektrische apparaten.
- 26. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met originele accessoires.
- 27. Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir stevig op het apparaat is geschroefd.
- 28. Waarschuwing. Hete stoom veroorzaakt brandwonden.
- 29. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



Waarschuwing. Hete stoom kan brandwonden veroorzaken.



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Beschrijving van het apparaat:

- | | | | |
|--|-----------------------|------------------------|---|
| 1. Handvatonderdelen | 2. Dop waterreservoir | 3. Netsnoer | 4. Stoomregelknop (laag, medium en hoog) |
| 5. LED die aangeeft dat het apparaat klaar is en hoeveel stoom er wordt geproduceerd | 6. Vloerkop | 7. Textiel onderlegger | 8. Tapijt onderlegger |
| 9. Opberghaken voor snoer | 10. Metalen buis | 11. Waterreservoir | 12. Knop voor ontgrendelen handmatige modus |
| 13. Stoomknop | 14. Stoomuitlaat | 15. Stoompijpje | 16. Verlengslang |
| 17. Gebogen mondstuk | 18. Ronde borstel | 19. Schrapper | 20. Spleetborstel |
| 21. Raamtrekker | 22. Water beker | 23. Klein doekje | |

Voor het eerste gebruik:

- 1. Verwijder alle verpakking en marketingmateriaal van het apparaat.
- 2. Gebruik een vochtige doek om alle onderdelen van het apparaat schoon te vegen, behalve de stekker en het netsnoer.

Opvouwen van het apparaat (dweilmodus) :

1. Lijn de metalen buis uit met de behuizing van de wasmachine en steek deze in de opening. Zorg ervoor dat de metalen buis

vastzit. (Afbeelding 1 pagina 3)

2. Plaats de stoomreiniger op de body. (Figuur 2 pagina 3)

Voordat u het apparaat in gebruik neemt:

1. Draai de dop van het waterreservoir (2) tegen de klok in en open hem. (Afbeelding 3 pagina 3)

2. Vul het waterreservoir met koud leidingwater en sluit de tankdop (2). (Fig. 4)

TIP: Om de opbouw van mineralen te verminderen en de levensduur van de Steam Mop te verlengen, wordt gedestilleerd of gedemineraliseerd water sterk aanbevolen.

TIP: Voeg geen chemicaliën, schoonmaakmiddelen of parfums toe aan de watertank.

Het apparaat gebruiken in de dweilstand:

OPMERKING: Voordat je het apparaat gebruikt op textiel, tegels, onbeschermde vloeren, gebruik je het apparaat eerst op een niet zichtbare plaats en kijk je of de hete stoom het materiaal zal beschadigen.

Harde vloeren met stoom reinigen

OPMERKING: Veeg of stofzuig de vloer altijd om vuil en afval te verwijderen voordat u met stoom gaat reinigen.

BELANGRIJK:

a. Gebruik de stoomreiniger niet zonder de doek (7) die aan de vloerkop (6) is bevestigd.

b. Gebruik de tapijtpad (8) niet bij het reinigen van harde vloeren.

1. Sluit de stoomreiniger aan op de voeding en de 3 LED's beginnen te knipperen om de verwarmingsstatus aan te geven.

2. Na enkele seconden stoppen de LED's met knipperen en blijft er één LED branden om aan te geven dat de stoomreiniger klaar is voor gebruik.

3. Kantel de stoomreiniger door uw voet op de vloerkop (6) te plaatsen en het hoofdgedeelte naar de vloer te laten zakken. (Fig. 5 pagina 3)

4. Beweeg de stoomreiniger langzaam heen en weer.

5. Gebruik de stoomregelknop om een laag, gemiddeld of hoog stoomvolume te selecteren, afhankelijk van uw specifieke reinigingsvereisten. (Fig. 8 pagina 3)

De handmatige stoomreiniger gebruiken:

OPMERKING: Voordat u het apparaat gebruikt op textiel, tegels, onbeschermde vloeren, gebruikt u het apparaat eerst op een plek uit het zicht en kijkt u of de hete stoom de stof zal beschadigen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of het apparaat is afgekoeld.

2. Druk op de ontgrendelknop (12) op het hoofdgedeelte om het apparaat te verwijderen.

3. Draai de dop van het waterreservoir (2) linksom en open hem. (Fig. 3 pagina 3)

4. Vul het waterreservoir en sluit de tankdop. (Fig. 4)

OPMERKING: Voeg geen chemicaliën, reinigingsmiddelen of parfums toe aan de watertank.

BELANGRIJK: Schakel de wasmachine altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u water toevoegt of de textieldop terugplaatst.

OPMERKING: Was de textieldop voor gebruik om vuil te verwijderen.

5. Sluit de stoomreiniger aan op de voeding en de 3 LED's beginnen te knipperen om de verwarmingsstatus aan te geven.

6. Na enkele seconden stoppen de LED's met knipperen en blijft er één LED branden, wat aangeeft dat de stoomreiniger klaar is voor gebruik.

7. Druk op de stoomknop (13) om stoom te produceren (Fig. 7 pagina 4)

8. Gebruik de stoomregelknoppen om een lage, gemiddelde of hoge hoeveelheid stoom te selecteren, afhankelijk van uw specifieke reinigingsvereisten. (Afb. 8 pagina 4)

BELANGRIJK:

a. Koppel de stoomreiniger altijd los van de voeding door de vloerkop of de handgreep te verwijderen.

b. Zorg er altijd voor dat de stoomreiniger volledig is afgekoeld voordat u de vloerkop verwijdert.

D. Accessoires

Accessoires gebruiken:

OPMERKING: Accessoires kunnen alleen worden bevestigd als het apparaat in de handreinigingsmodus wordt gebruikt. Met uitzondering van de tapijtmat.

8. Tapijtonderlegger- te gebruiken voor het reinigen van tapijten, sofa's, stoffen enz.

15. Stoompijpje- te gebruiken in sterk vervuilde ruimtes zoals badkamer, keuken.

16. Verlengslang - gebruik in combinatie met andere accessoires om moeilijk bereikbare plaatsen te reinigen.

17. Gebogen mondstuk - gebruik op moeilijk bereikbare plaatsen.

18. Ronde borstel - Gebruik voor hardnekkig vet en vuil.

19. Schraper - voor het reinigen van roosters en grills.

20. Spleetborstel - voor het schoonmaken van spleten en voegen.

21. Wisserpad - gebruik voor het reinigen van glas en spiegels.

23. Kleine doek - gebruik samen met de zuigmond om bekleding en ramen te reinigen.

OPMERKING: Voordat u het apparaat op textiel, tegels of onbeschermd vloeren gebruikt, moet u het eerst op een onopvallende plek gebruiken en controleren of de hete stoom het materiaal niet beschadigt.

BELANGRIJK: Controleer de verzegeling van het stoompijpje voor elk gebruik. Als de verzegeling beschadigd is of ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet. Neem contact op met een erkend servicecentrum.

De stoompijpjes op de handmatige verdamper bevestigen

1. Bevestig het stoompijpje (15) of de stoomslang (16) op de stoomuitlaat (14) in de handmatige reinigingsmodus tot het pijpje of de slang en draai met de klok mee tot het vastzit.

2. Plaats andere kleine accessoires op het mondstuk of de slang, steek ze erin en draai ze met de klok mee tot ze vergrendeld zijn in de veilige positie.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de accessoires stevig vastzitten voordat u de handreiniger gebruikt. Als er stoom ontsnapt uit de verbindingen tussen het apparaat en de accessoires, betekent dit dat de accessoires niet goed zijn bevestigd. Laat het apparaat afkoelen, verwijder de accessoires en breng ze opnieuw aan.

E. Problemen oplossen

Controleer bij problemen met het product de eenvoudige gebruikerschecklist voordat u contact opneemt met een erkend servicecentrum.

Probleem:

De stoomreiniger gaat niet aan.

Oplossing:

1. Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op de netstroom.

2. Controleer de toestand van het netsnoer op beschadiging of loszitten.

Probleem:

De stoomreiniger produceert geen stoom.

Oplossing:

1. Zorg ervoor dat er water in de watertank zit.

2. Wacht ongeveer 25 seconden na het aansluiten.

Probleem:

De textielmat neemt geen vuil op.

Oplossing:

1. Zorg ervoor dat de textielpad goed gereinigd is.

Technische gegevens:

Spanning : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Inhoud waterreservoir: 0,38 L

Stoomopwekking op Low, Medium / High niveaus: 15 / 21 / 27 ml per minuut

Bedrijfstijd op Laag, Medium / Hoog niveau: 25 / 18 / 14 minuten



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte spodnja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte v druge namene, kot je predvideno.
3. Izdelek priključite samo v ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz varnostnih razlogov na eno električno vtičnico ne priključite več naprav.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi le pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim delovanjem. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja aparata ne smejo opravljati otroci,

razen če so stari vsaj 8 let in če ta opravila potekajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

7. OPOZORILO: Med delovanjem aparata je lahko temperatura dostopnih površin aparata visoka.

8. OPOZORILO: Napravo shranjujte tako, da je nedosegljiva otrokom.

9. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice, pri čemer vtičnico držite z roko. NE vleci za napajalni kabel.

10. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. OPOZORILO: Če aparat uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

12. OPOZORILO: Tekočina ali para, ki izhaja iz parnega čistilnika, ne sme biti usmerjena v naprave z električnimi komponentami, kot je notranjost pečice.

13. OPOZORILO: Odprtine za polnjenje ne smete odpreti, ko aparat uporabljate.

14. OPOZORILO: Pred čiščenjem aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi. Za to namenite dovolj časa, saj se segreti aparat ohlaja zelo počasi.

15. OPOMBA: Preden aparat napolnite z vodo, ga izključite iz električnega omrežja.

16. Za polnjenje aparata uporabljajte samo čisto vodo, ne dodajajte nobenih snovi, kot so sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, aromatična olja ali čistila.

17. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov aparata in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

18. Po izklopu aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi, preden ga očistite ali shranite. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreti aparat ohlaja počasi.

19. Ne pokrivajte aparata ali njegovih odprtin, saj lahko to povzroči

kopičenje toplote v notranjosti aparata, kar lahko povzroči poškodbe ali požar.

20. Izdelka, ki je priključen na vir napajanja, nikoli ne puščajte brez nadzora. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, ga izklopite in odklopite napajanje.

21. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne enote nikoli ne potopite v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte vremenskim vplivom, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd.

22. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek vrnite strokovnemu servisnemu centru, da ga zamenja, da se izognete nevarnim situacijam.

23. Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim napajalnim kablom, če je izdelek padel, se kako drugače poškodoval ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj lahko to povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno vrnite v popravilo strokovnemu servisnemu centru. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblašteni serviserji. Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo nevarne situacije za uporabnika.

24. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

25. Parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte proti sebi, drugim ljudem, živalim ali električnim napravam.

26. Napravo lahko uporabljate samo z originalnim dodatkom.

27. Prepričajte se, da je pokrov posode za vodo varno privit na aparat.

28. Opozorilo. Vroča para povzroča opekline.

29. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Opozorilo. Vroča para lahko povzroči opekline.



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Opis naprave:

- | | | | |
|---|-------------------------------|-----------------------|--|
| 1. Delci za ravnanje z aparatom | 2. Pokrov rezervoarja za vodo | 3. Napajalni kabel | 4. Gumb za uravnavanje pare (nizka, srednja in visoka) |
| 5. Svetlobna dioda, ki označuje pripravljenost aparata in količino proizvedene pare | 6. Talna glava | 7. Tekstilna podloga | 8. Podloga za preproge |
| 9. Kljuge za shranjevanje kabla | 10. Kovinska cev | 11. Rezervoar za vodo | 12. Gumb za sprostitve ročnega načina |
| 13. Sprožilec za paro | 14. Izhod za paro | 15. Šoba za paro | 16. Podaljševalna cev |
| 17. Ukrivljena šoba | 18. Okrogla krtača | 19. Strgalo | 20. Krtača za čiščenje špranj |
| 21. Brisalec za okna | 22. Skodelica za vodo | 23. Majhna krpa | |

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vso embalažo in marketinško gradivo z naprave.
2. Z vlažno krpo obrišite vse dele naprave, razen vtiča in napajalnega kabla.

Zlaganje naprave (način čiščenja tal / mop) :

1. Kovinsko cev poravnajte s telesom pralnega stroja in jo vstavite v odprtino. Prepričajte se, da je kovinska cev zaklenjena in zavarovana. (Slika 1, stran 3)
2. Pritrdite parni čistilnik na telo. (Slika 2 stran 3)

Preden začnete uporabljati napravo:

1. Zavrtite pokrovček rezervoarja za vodo (2) v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odprite. (Slika 3 stran 3)
2. Rezervoar za vodo napolnite s hladno vodo iz pipe in zaprite pokrovček rezervoarja (2). (Slika 4)

NASVET: Za zmanjšanje nabiranja mineralov in podaljšanje življenjske dobe parnega mopa priporočamo uporabo destilirane ali demineralizirane vode.

NASVET: V rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih kemikalij, detergentov ali parfumov.

Uporaba naprave v načinu za čiščenje tal:

Pred uporabo naprave na tekstilu, ploščicah, nezaščitenih tleh najprej uporabite napravo na nevidnem mestu in preverite, ali bo vroča para poškodovala material.

Čiščenje trdih tal s paro

OPOMBA: Pred parnim čiščenjem tla vedno pometite ali posesajte, da odstranite umazanijo in ostanke.

POMEMBNO:

a. Parnega čistilnika ne uporabljajte, če na glavo za tla (6) ni pritrjena blazinica iz blaga (7).

b. Pri čiščenju trdih tal ne uporabljajte blazinice za preproge (8).

1. Priključite parni čistilnik na napajanje in 3 LED diode bodo začele utripati, kar kaže na stanje ogrevanja.

2. Po nekaj sekundah bodo LED diode prenehale utripati in ena LED dioda bo ostala prižgana, kar pomeni, da je parni

čistilec pripravljen za uporabo.

3. Pralnik nagnite tako, da postavite nogo na talno glavo (6) in spustite glavno telo proti tlom. (Slika 5, stran 3)
4. Pralni stroj počasi premikajte naprej in nazaj.
5. Z gumbom za nadzor pare izberite nizko, srednjo ali visoko jakost pare, odvisno od vaših posebnih zahtev za čiščenje (slika 8 stran 3)

Kako uporabljati ročni parni čistilnik:

OPOMBA: Pred uporabo stroja na tekstilu, ploščicah, nezaščitenih tleh najprej uporabite stroj na nevidnem mestu in preverite, ali bo vroča para poškodovala tkanino.

1. Napravo izključite iz električnega omrežja in se prepričajte, da se je ohladila.
 2. Pritisnite gumb za sprostitvev (12) na glavnem ohišju, da odstranite napravo.
 3. Zavrtite pokrovček rezervoarja za vodo (2) v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odprite. (Slika 3, stran 3)
 4. Napolnite rezervoar za vodo in zaprite pokrovček rezervoarja. (Slika 4)
- OPOMBA: V rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih kemikalij, čistil ali parfumov.

POMEMBNO: Pred dodajanjem vode ali menjavo tekstilnega pokrovčka pralni stroj vedno izklopite in izključite iz električnega omrežja.

OPOMBA: Tekstilno prevleko pred uporabo operite, da odstranite umazanijo.

5. Parni čistilnik priključite na napajanje in 3 diode LED bodo začele utripati, kar kaže na stanje ogrevanja.
6. Po nekaj sekundah bodo LED diode prenehale utripati in ena LED dioda bo ostala prižgana, kar pomeni, da je parni čistilec pripravljen za uporabo.
7. Če želite ustvariti paro, pritisnite gumb za sprožitev pare (13) (slika 7, stran 4)
8. Z gumbi za nadzor pare izberite nizko, srednjo ali visoko količino ustvarjanja pare, odvisno od vaših posebnih zahtev za čiščenje. (Slika 8, stran 4)

POMEMBNO:

- a. Parni čistilec vedno odklopite od električnega napajanja tako, da odstranite talno glavo ali ročaj.
- b. Pred odstranitvijo talne glave se vedno prepričajte, da se je parni čistilec popolnoma ohladil.

D. Dodatna oprema

Uporaba dodatne opreme:

Opozorilo: Dodatke je mogoče pritrditi le, če enoto uporabljate v načinu ročnega čistilca. Z izjemo blazinice za preproge.

8. Podloga za preproge - uporablja se za čiščenje preprog, kavčev, tkanin itd.

15. Parna šoba - uporabljajte na močno umazanih območjih, kot so kopalnica, kuhinja.

16. Podaljševalna cev - uporablja se v povezavi z drugimi pripomočki za čiščenje težko dostopnih območij.

17. Ukrivljena šoba - uporabljajte na težko dostopnih mestih.

18. Okrogla krtača - uporabite za trdovratno maščobo in umazanijo.

19. Strgalo - za čiščenje rešetk in žarov.

20. Ščetka za čiščenje rež - uporablja se za čiščenje rež in spojev.

21. Blazinica za brisanje - uporablja se za čiščenje stekel in ogledal.

23. Majhna krpa - uporabljajte jo skupaj z nastavkom za brisanje za čiščenje oblaženjenega pohištva in oken.

OPOMBA: Pred uporabo stroja na tekstilu, ploščicah, nezaščitenih tleh najprej uporabite stroj na neopaznem območju in se prepričajte, da vroča para ne poškoduje materiala.

POMEMBNO: Pred vsako uporabo preverite tesnilo na parni šobi. Če je tesnilo poškodovano ali manjka, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Pritrditev šob na ročni uparjalnik

1. Šobo za paro (15) ali cev (16) pritrdite na izhod za paro (14) v načinu ročnega uparjalnika, dokler se šoba ali cev ne zatakne in zavrti v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči v varnem položaju.

2. Na šobo ali cev namestite druge manjše pripomočke, jih vstavite in zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler niso zaklenjeni v varnem položaju.

POMEMBNO: Pred uporabo ročnega čistilnika se prepričajte, da je pribor trdno pritrjen. Če iz spojev med napravo in dodatno opremo uhaja para, to pomeni, da dodatna oprema ni pravilno pritrjena. Počakajte, da se naprava ohladi, nato odstranite in ponovno namestite pribor.

E. Odpravljanje težav

Če imate kakršne koli težave z izdelkom, preden se obrnete na pooblaščen servisni center, preverite preprost kontrolni seznam za uporabnika.

Težava:

Parni čistilec se ne vklopi.

Rešitev:

1. Prepričajte se, da je naprava priključena na električno omrežje.
2. Preverite, ali je napajalni kabel poškodovan ali zrahljan.

Težava:

Parni čistilnik ne proizvaja pare.

Rešitev:

1. Prepričajte se, da je v rezervoarju za vodo dovolj vode.
2. Po priključitvi počakajte približno 25 sekund.

Težava:

Tekstilna blazinica ne pobere umazanije.

Rešitev:

1. Prepričajte se, da je tekstilna blazinica dobro očiščena.

Tehnični podatki:

Napetost: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Prostornina posode za vodo: 0,38 L

Proizvodnja pare pri nizkih, srednjih in visokih stopnjah: 15 / 21 / 27 ml na minuto

Čas delovanja na nizki, srednji in visoki ravni: 1 min: 25 / 18 / 14 minut



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirmem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, lahko tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal prodnilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue huolellisesti ja noudata aina alla olevia ohjeita ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ole vastuussa epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
3. Kytke tuote vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240 V ~ 50/60 Hz. Älä turvallisuussyistä kytke useita laitteita samaan pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät laitetta lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai laitteen tuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimenpiteet tapahdu valvotusti.
6. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Käyttökelpoisen laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen käytön aikana.
8. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
10. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. VAROITUS: Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu.
12. VAROITUS: Höyrypuhdistimesta tulevaa nestettä tai höyryä ei saa ohjata sähköosia sisältäviin laitteisiin, kuten uunien sisäpuolelle.
13. VAROITUS: Täyttöaukkoa ei saa avata laitteen käytön aikana.
14. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja odota, että laite jäähtyy. Varaa riittävästi aikaa,

sillä kuumennettu laite jäähtyy hyvin hitaasti.

15. HUOMAUTUS: Irrota laite pistorasiasta ennen kuin täytät sen vedellä.

16. Käytä laitteen täyttämiseen vain puhdasta vettä, älä lisää mitään aineita, kuten kalkinpoistoaineita, aromaattisia öljyjä tai puhdistusaineita.

17. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä se saa olla lähellä muita lämmönlähteitä.

18. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai varastoit sen. Odota tarpeeksi kauan, sillä kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.

19. Älä peitä laitetta tai sen aukkoja, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen sisälle, mikä voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalon.

20. Älä koskaan jätä tuotetta valvomatta virtalähteeseen kytkettynä. Vaikka käyttö keskeytyisi lyhyeksi ajaksi, sammuta laite ja irrota virtalähde.

21. Älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta sääolosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle, sateelle jne.

22. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, palauta tuote ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.

23. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtajohdolla, jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata vaurioitunutta tuotetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltokeskukseen korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltohenkilöstön ammattilaiset. Väärin suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.

24. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.

25. Älä koskaan suuntaa höyrypuhdistinta itseäsi, muita ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita kohti.

26. Laitetta saa käyttää vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.

27. Varmista, että vesisäiliön kansi on kunnolla kiinni laitteessa.
28. Varoitus. Kuuma höyry, aiheuttaa palovammoja.
29. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Varoitus. Kuuma höyry, voi aiheuttaa palovammoja.



Käynnissä olevan laitteen saavutettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Laitteen kuvaus:

1. Käsiteltävät osat	2. Vesisäiliön korkki	3. Virtajohto	4. Höyrynsäätöpainike (matala, keskitaso ja korkea)
5. LED-merkkivalo, joka ilmaisee laitteen valmiuden ja tuotetun höyryn määrän	6. Lattian pää	7. Tekstiilityyny	8. Mattotyyyny
9. Johtojen säilytyskoukut	10. Metallinen putki	11. Vesisäiliö	12. Käsikäyttöisen tilan vapautuspainike
13. Höyryn laukaisin	14. Höyryn ulostuloaukko	15. Höyrysuutin	16. Jatkoletku
17. Kaareva suutin	18. Pyöreä harja	19. Kaavin	20. Rakoharja
21. Ikkunan puristin	22. Vesikuppi	23. Pieni liina	

Ennen ensimmäistä käyttöä:

- Poista kaikki pakkaus- ja markkinointimateriaalit laitteesta.
- Pyyhi kostealla liinalla kaikki laitteen osat pistoketta ja virtajohtoa lukuun ottamatta.

Laitteen taittaminen (lattianpesu / moppitila) :

- Kohdista metalliputki pesukoneen runkoon ja työnnä se aukkoon. Varmista, että metalliputki on lukittunut paikalleen ja kiinnitetty. (Kuva 1, sivu 3)
- Asenna höyrypuhdistin runkoon. (Kuva 2 sivu 3)

Ennen kuin aloitat laitteen käytön:

- Käännä vesisäiliön korkkia (2) vastapäivään ja avaa se. (Kuva 3 sivu 3)
- Täytä vesisäiliö kylmällä vesijohtovedellä ja sulje säiliön korkki (2). (Kuva 4)

VINKKI: Mineraalien kertymisen vähentämiseksi ja höyrymopin käyttöä pidettäväksi suositellaan vahvasti tislattua tai demineralisoitua vettä.

VINKKI: Älä lisää vesisäiliöön mitään kemikaaleja, pesuaineita tai hajusteita.

Laitteen käyttäminen lattiamoppitilassa:

HUOMAUTUS: Ennen kuin käytät laitetta tekstiileille, laatoille tai suojaamattomille lattioille, käytä laitetta ensin näkymättömissä paikoissa ja katso, vahingoittaako kuuma höyry materiaalia.

Kovien lattioiden höyrypuhdistus

HUOMAUTUS: Lakaisemalla tai imuroimalla lattiaa poistetaan lika ja roskat aina ennen höyrypuhdistusta.

TÄRKEÄÄ:

a. Älä käytä höyrypuhdistinta ilman lattian puhdistuspäähän (6) kiinnitettyä kangastyynyä (7).

b. Älä käytä mattotyynyä (8), kun puhdistat kovia lattioita.

1. Kytke höyrypuhdistin virtalähteeseen, jolloin 3 LED-valoa alkavat vilkkua, mikä ilmaisee lämmitystilan.

2. Muutaman sekunnin kuluttua LED lakkaa vilkkumasta ja yksi LED jää palamaan, mikä osoittaa, että höyrypuhdistin on käyttövalmis.

3. Kallista pesuria asettamalla jalka lattian päähän (6) ja laskemalla päärunko alas kohti lattiaa. (Kuva 5 sivu 3)

4. Siirrä pesuria hitaasti eteen- ja taaksepäin.

5. Valitse höyränsäätöpainikkeella matala, keskisuuri tai suuri höyryn määrä erityisten puhdistustarpeidesi mukaan

(Kuva 8 sivu 3)

Käsitökalon höyrypesurin käyttäminen:

HUOMAUTUS: Ennen kuin käytät laitetta tekstiileille, laatoille, suojaamattomille lattioille, käytä laitetta ensin näkymättömissä paikoissa ja katso, vahingoittaako kuuma höyry kangasta.

1. Irrota laite virtalähteestä ja varmista, että se on jäähtynyt.

2. Irrota laite painamalla päärungossa olevaa vapautuspainiketta (12).

3. Käännä vesisäiliön korkkia (2) vastapäivään ja avaa se. (Kuva 3 sivu 3)

4. Täytä vesisäiliö ja sulje säiliön korkki. (Kuva 4)

HUOMAUTUS: Älä lisää vesisäiliöön mitään kemikaaleja, pesuaineita tai hajusteita.

TÄRKEÄÄ: Kytke pesukone aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin lisää vettä tai vaihdat tekstiilisäiliön korkin.

HUOMAUTUS: Pese tekstiilipäällyste ennen käyttöä lian poistamiseksi.

5. Kytke höyrypesuri virtalähteeseen, jolloin 3 LED-valoa alkaa vilkkua lämmitystilan merkiksi.

6. Muutaman sekunnin kuluttua LED lakkaa vilkkumasta ja yksi LED jää palamaan, mikä osoittaa, että höyrypuhdistin on käyttövalmis.

7. Höyryn tuottamiseksi paina höyryn laukaisupainiketta (13) (kuva 7 sivu 4)

8. Valitse höyränsäätöpainikkeilla matala, keskitasoinen tai korkea höyryn tuottamisen määrä erityisten puhdistustarpeidesi mukaan. (Kuva 8 sivu 4)

TÄRKEÄÄ:

a. Irrota höyrypuhdistin aina virtalähteestä irrottamalla lattiapäätä tai kahva.

b. Varmista aina, että höyrypuhdistin on jäähtynyt kokonaan ennen lattian pääosan irrottamista.

D. Lisävarusteet

Lisävarusteiden käyttäminen:

HUOMAUTUS: Lisävarusteet voidaan kiinnittää vain, kun laitetta käytetään käsinpuhdistustilassa. Lukuun ottamatta mattotyynyä.

8. Mattotyyny - käytetään mattojen, sohvien, kankaiden jne. puhdistukseen.

15. Höyräsuutin - käytetään voimakkaasti likaantuneissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa ja keittiössä.

16. Jatkoletku - Käytä yhdessä muiden lisävarusteiden kanssa vaikeapääsyisten alueiden puhdistamiseen.

17. Kaareva suutin - käytetään vaikeasti saavutettavilla alueilla.

18. Pyöreä harja - Käytä sitkeään rasvaan ja lika.

19. Kaavin - ritilöiden ja grillien puhdistamiseen.

20. Rakoharja - Käytä rakojen ja saumojen puhdistamiseen.

21. Pyyhintätyyny - käytetään lasin ja peilien puhdistamiseen.

23. Pieni liina - Käytä yhdessä imuriliitännän kanssa verhoilujen ja ikkunoiden puhdistamiseen.

HUOMAUTUS: Ennen kuin käytät konetta tekstiileille, laatoille ja suojaamattomille lattioille, käytä konetta ensin

huomaamattomalla alueella ja varmista, että kuuma höyry ei vahingoita materiaalia.

TÄRKEÄÄ: Tarkista höyrystytimen tiiviste ennen jokaista käyttökertaa. Jos tiiviste on vaurioitunut tai puuttuu, älä käytä laitetta. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Suuttimien kiinnittäminen käsikäyttöiseen höyrystimeen

1. Kiinnitä höyrystin (15) tai letku (16) höyryn ulostuloaukkoon (14) manuaalipuhdistintilassa, kunnes suutin tai letku ja käännä myötäpäivään, kunnes se lukittuu turvalliseen asentoon.

2. Asenna muut pienet lisävarusteet suuttimeen tai letkuun, aseta ja käännä myötäpäivään, kunnes lukittuu turvalliseen asentoon.

TÄRKEÄÄ: Varmista ennen käsinpuhdistimen käyttöä, että lisävarusteet on kiinnitetty tukevasti. Jos höyryä pääsee ulos laitteen ja lisävarusteiden välisistä liitoksista, tämä osoittaa, että lisävarusteita ei ole kiinnitetty oikein. Anna laitteen jäähtyä, irrota sitten tarvikkeet ja kiinnitä ne uudelleen.

E. Vianmääritys

Jos tuotteessa ilmenee ongelmia, tarkista yksinkertainen käyttäjän tarkistuslista ennen kuin otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Ongelma:

Höyrypuhdistin ei kytkeydy päälle.

Ratkaisu:

1. Varmista, että laite on kytketty verkkovirtaan.

2. Tarkista virtajohdon kunto vaurioiden tai löysyyden varalta.

Ongelma:

Höyrypuhdistin ei tuota höyryä.

Ratkaisu:

1. Varmista, että vesisäiliössä on vettä.

2. Odota noin 25 sekuntia kytkemisen jälkeen.

Ongelma:

Tekstiiliytyyny ei poimi likaa.

Ratkaisu:

1. Varmista, että tekstiiliytyyny on puhdistettu hyvin.

Tekniset tiedot:

Jännite: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Vesisäiliön kapasiteetti: Vesisäiliön kapasiteetti: 0,38 L

Höyryn tuottaminen matalalla, keskikorkealla / korkealla tasolla: 15 / 21 / 27 ml minuutissa

Käyttöaika matalalla, keskitasolla / korkealla tasolla: 25 / 18 / 14 minuuttia



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA
PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem produktu proszę uważnie przeczytać i zawsze postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać produktu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka 220-240 V ~ 50/60 Hz. Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z urządzeniem korzystać z niego bez nadzoru.
5. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwa lub jeśli zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te wykonywane są pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do gniazdka bez nadzoru.

7. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka podczas pracy urządzenia.
8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Po użyciu zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, trzymając gniazdko ręką. NIE ciągnij za przewód zasilający.
10. OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. OSTRZEŻENIE: Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy odłączyć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza ryzyko nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
12. OSTRZEŻENIE: Płynu ani pary wydobywającej się z myjki parowej nie wolno kierować do urządzeń zawierających elementy elektryczne, np. wnętrza piekarników.
13. OSTRZEŻENIE: Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas użytkowania urządzenia.
14. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Należy odczekać odpowiednią ilość czasu, gdyż nagrzane urządzenie stygnie bardzo powoli.
15. UWAGA: Przed napełnieniem urządzenia wodą należy odłączyć je od zasilania.
16. Do napełniania urządzenia używaj wyłącznie czystej wody, nie dodawaj żadnych substancji typu odkamieniacze, olejki aromatyczne czy środki czyszczące.
17. Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących części urządzenia i nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
18. Po wyłączeniu urządzenia, przed jego czyszczeniem lub przechowywaniem należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Proszę poczekać wystarczająco długo, ponieważ nagrzane urządzenie powoli się ochładza.

19. Nie zakrywaj urządzenia ani jego otworów, gdyż może to spowodować gromadzenie się ciepła wewnątrz urządzenia, co może skutkować jego uszkodzeniem lub pożarem.
20. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet jeśli użytkowanie zostanie przerwane na krótki czas, należy je wyłączyć i odłączyć zasilanie.
21. Nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani całego urządzenia w wodzie. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu itp.
22. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, produkt należy zwrócić do profesjonalnego centrum serwisowego w celu wymiany, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
23. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem zasilającym, jeśli został upuszczony, uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to spowodować porażenie prądem. Zawsze zwracaj uszkodzone urządzenie do profesjonalnego centrum serwisowego w celu naprawy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować sytuacjami niebezpiecznymi dla użytkownika.
24. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
25. Nigdy nie kieruj odkurzacza parowego na siebie, inne osoby, zwierzęta lub urządzenia elektryczne.
26. Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.
27. Upewnij się, że pokrywa zbiornika wody jest dobrze przykręcona do urządzenia.
28. Ostrzeżenie. Gorąca para, powoduje oparzenia.
29. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia



Ostrzeżenie. Gorąca para, moja powodować oparzenia.



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

Opis urządzenia:

1. Części uchwytu	2. Korek zbiornika na wodę	3. Przewód zasilający	4. Przycisk regulacji pary (niski, średni i wysoki)
5. Dioda LED informująca o gotowości urządzenia i ilości wytwarzanej pary	6. Głowica podłogowa	7. Podkładka tekstylna	8. Nakładka dywanowa
9. Haki do przechowywania przewodu	10. Rurka metalowa	11. Zbiornik na wodę	12. Przycisk zwalniający tryb ręczny
13. Spust pary	14. Ujście pary	15. Dysza parowa	16. Wąż przedłużający
17. Zakrzywiona dysza	18. Okrągła szczotka	19. Skrobak	20. Szczotka szczelinowa
21. Ściągaczka do okien	22. Kubek na wodę	23. Mała ściereczka	

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń wszelkie materiały pakowe i marketingowe z urządzenia.
2. Przy pomocy wilgotnej ściereczki wytrzyj wszystkie części urządzenia poza wtyczką i kablem zasilającym.

Składanie urządzenia (tryb mycia podłogi / mopa) :

1. Wyrównaj metalową rurkę z korpusem myjki i włóż ją w otwór. Upewnij się, że metalowa rurka jest zablokowana na swoim miejscu i zabezpieczona. (Rysunek 1 strona 3)
2. Zamontuj myjkę parową do korpusu. (Rys. 2 strona 3)

Zanim zaczniesz używać urządzenia:

1. Przekręć korek zbiornika na wodę (2) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i otwórz go. (Rys. 3 strona 3)
2. Napełnij zbiornik na wodę zimną wodą z kranu i zamknij korek zbiornika (2). (Rys. 4)

PORADA: Aby zmniejszyć osadzanie się minerałów i przedłużyć żywotność mopa parowego, zdecydowanie zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej.

PRZYPOMNIENIE: Nie dodawaj żadnych chemikaliów, detergentów ani perfum do zbiornika na wodę.

Używanie urządzenia w trybie mopa do podłóg:

UWAGA: Przed użyciem urządzenia na tekstyliach, kafelkach, podłogach nie zabezpieczonych najpierw użyj urządzenia w miejscu niewidocznym i zobacz czy gorąca para nie uszkodzi materiału.

Czyszczenie parowe twardych podłóg

UWAGA: Zawsze zamiataj lub odkurzaj podłogę, aby usunąć brud i zanieczyszczenia przed czyszczeniem parowym.
WAŻNE:

- a. Nie używaj myjki parowej bez nakładki tekstylnej (7) przymocowanej do głowicy podłogowej (6).
- b. Nie używaj nakładki do dywanów (8) podczas czyszczenia twardych podłóg.
 1. Podłącz parownicę do zasilania, a 3 diody LED zaczną migać, sygnalizując stan nagrzewania.
 2. Po kilku sekundach dioda LED przestanie migać i jedna dioda pozostanie włączona, wskazując, że myjka jest gotowa do użycia.
 3. Odchyl myjkę, stawiając stopę na głowicy podłogowej (6) i opuszczając korpus główny w kierunku podłogi. (Rys. 5 strona 3)
 4. Przesuwaj myjkę powoli do przodu i do tyłu.
 5. Przycisk regulacji pary służy do wybierania niskiej, średniej lub dużej objętości pary, w zależności od konkretnych wymagań dotyczących czyszczenia. (Rys. 8 strona 3)

Sposób użycia ręcznej myjki parowej:

UWAGA: Przed użyciem urządzenia na tekstyliach, kafelkach, podłogach nie zabezpieczonych najpierw użyj urządzenia w miejscu niewidocznym i zobacz czy gorąca para nie uszkodzi materiału.

1. Odłącz urządzenie od zasilania i upewnij się, że ostygło.
 2. Naciśnij przycisk zwalniający (12) na korpusie głównym, aby wyjąć urządzenie.
 3. Przekręć korek zbiornika na wodę (2) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i otwórz go. (Rys. 3 strona 3)
 4. Napełnij zbiornik na wodę i zamknij korek zbiornika. (Rys. 4)
- PRZYPOMNIENIE: Nie dodawaj żadnych chemikaliów, detergentów ani perfum do zbiornika na wodę.

WAŻNE: Zawsze wyłączaj i odłączaj myjkę przed dodaniem wody lub wymianą nakładki tekstylnej.

UWAGA: Przed użyciem umyj nakładkę tekstylną, aby usunąć zabrudzenia.

5. Podłącz parownicę do zasilania, a 3 diody LED zaczną migać, sygnalizując stan nagrzewania.
 6. Po kilku sekundach dioda LED przestanie migać i jedna z nich pozostanie zapalona, wskazując, że myjka jest gotowa do użycia.
 7. Aby wytworzyć parę, naciśnij przycisk wyzwala pary (13) (Rys. 7 strona 4)
 8. Przyciski regulacji pary służą do wyboru małej, średniej lub dużej ilości wytwarzanej pary, w zależności od konkretnych wymagań dotyczących czyszczenia. (Rys. 8 strona 4)
- WAŻNE:
- a. Zawsze odłączaj myjkę parową od zasilania, zdejmując głowicę podłogową lub uchwyt.
 - b. Zawsze upewnij się, że myjka całkowicie ostygła przed zdjęciem głowicy podłogowej.

D. Akcesoria

Używanie akcesoriów:

UWAGA: Akcesoria można mocować tylko podczas używania urządzenia w trybie czyścika ręcznego. Z wyjątkiem nakładki do dywanów.

8. Nakładka dywanowa — używaj do czyszczenia dywanów, sof, tkanin itp.
15. Dysza do pary — używaj w miejscach silnie zabrudzonych, takich jak łazienka, kuchnia.
16. Wąż przedłużający — Używaj w połączeniu z innymi akcesoriami w celu czyszczenia trudno dostępnych miejsc.
17. Dysza zakrzywiona — używaj w miejscach trudno dostępnych.
18. Szczotka okrągła — używaj do uporczywego tłuszczu i brudu.
19. Skrobak — do czyszczenia rusztów i rusztów.
20. Szczotka szczelinowa — używaj do czyszczenia szczelin i fug.
21. Nakładka ze ściągaczką — używaj do czyszczenia szkła oraz luster.
23. Mała ściereczka — Używaj w połączeniu z nakładką ze ściągaczką do czyszczenia tapicerki i okien.

UWAGA: Przed użyciem urządzenia na tekstyliach, kafelkach, podłogach nie zabezpieczonych najpierw użyj urządzenia w miejscu niewidocznym i zobacz czy gorąca para nie uszkodzi materiału.

WAŻNE: Przed każdym użyciem sprawdź uszczelkę na dyszy parowej. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub jej brakuje, nie używaj urządzenia. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Mocowanie dysz do ręcznego parownika

1. Zamontuj dyszę do pary (15) lub wąż (16) na ujściu pary (14) w trybie czyścika ręcznego, aż dysza lub wąż i

obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zablokowane w pozycji bezpiecznej.

2. Zamontuj inne małe akcesoria do dyszy lub węża, włóż je i obracaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zablokowane w pozycji bezpiecznej.

WAŻNE: Przed użyciem czyszczaka ręcznego upewnij się, że akcesoria są solidnie zamocowane. Jeśli para wydostaje się z połączeń pomiędzy urządzeniem i akcesoriami, oznacza to, że akcesoria nie są prawidłowo zamontowane. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia, a następnie zdejmij i ponownie zamontuj akcesoria.

E. Rozwiązywanie problemów

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy z produktem, sprawdź prostą listę kontrolną użytkownika przed skontaktowaniem się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Problem:

Czyszczak parowy się nie włącza.

Rozwiązanie:

1. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego.
2. Sprawdź stan przewodu zasilającego, czy nie ma żadnych uszkodzeń lub poluzowań.

Problem:

Odkurzacz parowy nie wytwarza pary.

Rozwiązanie:

1. Upewnij się, że w zbiorniku na wodę znajduje się woda.
2. Oczekaj ok. 25 sekund po podłączeniu.

Problem:

Podkładka tekstylna nie zbiera brudu.

Rozwiązanie:

1. Upewnij się, że podkładka tekstylna jest dobrze wyczyszczona.

Dane techniczne:

Napięcie : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Pojemność pojemnika na wodę: 0,38 L

Wytwarzanie pary na poziomie Niskim, Średnim / Wysokim: 15 / 21 / 27 ml na minutę

Czas pracy na poziomie Niskim, Średnim / Wysokim: 25 / 18 / 14 minut



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e seguire sempre le istruzioni riportate di seguito. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
3. Collegare il prodotto solo a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza, non collegare più dispositivi a un'unica presa elettrica.
4. Prestare attenzione quando si utilizza in prossimità di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei rischi associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e che queste operazioni siano eseguite sotto sorveglianza.
6. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato a una presa di corrente senza sorveglianza.
7. **AVVERTENZA:** la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata durante il funzionamento dell'apparecchio.
8. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

9. AVVERTENZA: Dopo l'uso, estrarre sempre la spina dalla presa, tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
10. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
11. AVVERTENZA: se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
12. AVVERTENZA: il liquido o il vapore che fuoriesce dal pulitore a vapore non deve essere diretto in apparecchi contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
13. AVVERTENZA: L'apertura di riempimento non deve essere aperta mentre l'apparecchio è in funzione.
14. AVVERTENZA: prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi. Lasciare un tempo sufficiente, poiché un apparecchio riscaldato si raffredda molto lentamente.
15. NOTA: Scollegare l'apparecchio prima di riempirlo d'acqua.
16. Utilizzare solo acqua pura per riempire l'apparecchio, senza aggiungere sostanze come disincrostanti, oli aromatici o detergenti.
17. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio e non deve essere vicino ad altre fonti di calore.
18. Dopo aver spento l'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o riporlo. Attendere a lungo, poiché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.
19. Non coprire l'apparecchio o le sue aperture per evitare l'accumulo di calore all'interno dell'apparecchio, con il rischio di danni o incendi.
20. Non lasciare mai incustodito il prodotto collegato a una fonte di alimentazione. Anche se l'uso viene interrotto per breve tempo, spegnerlo e scollegare l'alimentazione.
21. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero

apparecchio nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce solare diretta, pioggia, ecc.

22. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, restituire il prodotto a un centro di assistenza professionale per la sostituzione, onde evitare situazioni pericolose.

23. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato se è caduto, se è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli un prodotto danneggiato, poiché ciò potrebbe causare una scossa elettrica. Riportare sempre l'unità danneggiata a un centro di assistenza professionale per la riparazione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza autorizzato. Le riparazioni non eseguite correttamente possono causare situazioni pericolose per l'utente.

24. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili.

25. Non puntare mai il pulitore a vapore verso se stessi, altre persone, animali o apparecchi elettrici.

26. L'apparecchio può essere utilizzato solo con accessori originali.

27. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia saldamente avvitato all'apparecchio.

28. Attenzione. Il vapore caldo provoca ustioni.

29. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Attenzione. Il vapore caldo può causare ustioni.



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Descrizione dell'apparecchio:

1. Parti dell'impugnatura	2. Tappo del serbatoio dell'acqua	3. Cavo di alimentazione	4. Pulsante di controllo del vapore (basso, medio e alto)
5. LED che indica che l'apparecchio è pronto e la quantità di vapore prodotta	6. Testa del pavimento	7. Tappetino in tessuto	8. Tappetino
9. Ganci per la conservazione dei cavi	10. Tubo di metallo	11. Serbatoio dell'acqua	12. Pulsante di rilascio della modalità manuale
13. Grilletto del vapore	14. Uscita del vapore	15. Ugello del vapore	16. Tubo di prolunga
17. Ugello curvo	18. Spazzola rotonda	19. Raschietto	20. Spazzola per fessure
21. Spatola per finestre	22. Bicchiera d'acqua	23. Panno piccolo	

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e di marketing dall'unità.
2. Con un panno umido, pulire tutte le parti dell'apparecchio, tranne la spina e il cavo di alimentazione.

Ripiegamento dell'apparecchio (modalità pulizia dei pavimenti / mop) :

1. Allineare il tubo metallico al corpo della lavatrice e inserirlo nell'apertura. Assicurarsi che il tubo metallico sia bloccato in posizione e fissato. (Figura 1 pagina 3)
2. Montare il pulitore a vapore sul corpo. (Figura 2 pagina 3)

Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio:

1. Ruotare il tappo del serbatoio dell'acqua (2) in senso antiorario e aprirlo. (Figura 3 pagina 3)
 2. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda di rubinetto e chiudere il tappo del serbatoio (2). (Fig. 4)
- CONSIGLIO: per ridurre l'accumulo di minerali e prolungare la durata del mop a vapore, si consiglia vivamente di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
- CONSIGLIO: non aggiungere sostanze chimiche, detersivi o profumi nel serbatoio dell'acqua.

Utilizzo dell'apparecchio in modalità lavapavimenti:

NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio su tessuti, piastrelle, pavimenti non protetti, utilizzare l'apparecchio in un luogo non visibile e verificare se il vapore caldo danneggia il materiale.

Pulizia a vapore di pavimenti duri

NOTA: prima della pulizia a vapore, spazzare o aspirare sempre il pavimento per rimuovere lo sporco e i detriti.

IMPORTANTE:

- a. Non utilizzare il pulitore a vapore senza il panno (7) collegato alla testa del pavimento (6).
 - b. Non utilizzare il cuscinetto per tappeti (8) quando si puliscono pavimenti duri.
1. Collegare il pulitore a vapore all'alimentazione e i 3 LED inizieranno a lampeggiare, indicando lo stato di riscaldamento.
 2. Dopo alcuni secondi, il LED smette di lampeggiare e un LED rimane acceso, indicando che il pulitore a vapore è pronto per l'uso.
 3. Inclinare la lavatrice appoggiando il piede sulla testa del pavimento (6) e abbassando il corpo principale verso il pavimento. (Fig. 5 pagina 3)
 4. Muovere lentamente la lavatrice in avanti e indietro.
 5. Utilizzare il pulsante di controllo del vapore per selezionare un volume di vapore basso, medio o alto, a seconda

delle specifiche esigenze di pulizia.(Fig. 8 pagina 3)

Come utilizzare il pulitore a vapore manuale:

NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio su tessuti, piastrelle, pavimenti non protetti, utilizzare l'apparecchio in un luogo non visibile e verificare se il vapore caldo danneggia il tessuto.

1. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e assicurarsi che si sia raffreddato.
2. Premere il pulsante di rilascio (12) sul corpo principale per rimuovere l'apparecchio.
3. Ruotare il tappo del serbatoio dell'acqua (2) in senso antiorario e aprirlo. (Fig. 3 pagina 3)
4. Riempire il serbatoio dell'acqua e chiudere il tappo del serbatoio. (Fig. 4)

NOTA: Non aggiungere sostanze chimiche, detergenti o profumi al serbatoio dell'acqua.

IMPORTANTE: spegnere e scollegare sempre la lavatrice prima di aggiungere acqua o di sostituire il tappo del serbatoio.

NOTA: prima dell'uso, lavare la copertura tessile per rimuovere lo sporco.

5. Collegare il pulitore a vapore all'alimentazione e i 3 LED inizieranno a lampeggiare per indicare lo stato di riscaldamento.
6. Dopo alcuni secondi, i LED smetteranno di lampeggiare e uno rimarrà acceso, indicando che la lavatrice è pronta per l'uso.
7. Per generare il vapore, premere il pulsante di attivazione del vapore (13) (Fig. 7 pag. 4)
8. Utilizzare i pulsanti di controllo del vapore per selezionare una quantità di vapore bassa, media o alta, a seconda delle specifiche esigenze di pulizia. (Fig. 8 pagina 4)

IMPORTANTE:

- a. Scollegare sempre il pulitore a vapore dall'alimentazione elettrica rimuovendo la testa del pavimento o l'impugnatura.
- b. Assicurarsi sempre che il pulitore a vapore si sia raffreddato completamente prima di rimuovere la testa del pavimento.

D. Accessori

Utilizzo degli accessori:

NOTA: Gli accessori possono essere applicati solo quando si utilizza l'unità in modalità pulitore manuale. Ad eccezione del tappetino per tappeti.

8. Tappetino: da utilizzare per la pulizia di tappeti, divani, tessuti, ecc.
15. Ugello per il vapore: da utilizzare in aree molto sporche come bagno e cucina.
16. Tubo di prolunga: da utilizzare insieme agli altri accessori per pulire le aree difficili da raggiungere.
17. Bocchetta curva - da utilizzare nelle aree difficili da raggiungere.
18. Spazzola rotonda - Da utilizzare per grasso e sporco ostinato.
19. Raschietto - per la pulizia di griglie e tegole.
20. Spazzola per fessure - da usare per pulire fessure e giunture.
21. Spazzola tergivetro - per la pulizia di vetri e specchi.
23. Panno piccolo - da usare insieme all'accessorio tergivetro per pulire tappezzeria e finestre.

NOTA: prima di utilizzare la macchina su tessuti, piastrelle, pavimenti non protetti, utilizzare la macchina in un'area non visibile e verificare che il vapore caldo non danneggi il materiale.

IMPORTANTE: controllare la guarnizione dell'ugello del vapore prima di ogni utilizzo. Se la guarnizione è danneggiata o mancante, non utilizzare l'apparecchio. Contattare un centro di assistenza autorizzato.

Montaggio degli ugelli sul vaporizzatore manuale

1. Collegare l'ugello del vapore (15) o il tubo flessibile (16) all'uscita del vapore (14) in modalità pulitore manuale fino all'ugello o al tubo flessibile e ruotare in senso orario fino a bloccarlo in una posizione sicura.
2. Montare altri piccoli accessori sull'ugello o sul tubo flessibile, inserirli e ruotarli in senso orario fino a bloccarli in posizione di sicurezza.

IMPORTANTE: prima di utilizzare il pulitore manuale, accertarsi che gli accessori siano ben fissati. Se il vapore fuoriesce dalle giunzioni tra l'apparecchio e gli accessori, significa che questi ultimi non sono montati correttamente. Lasciare raffreddare l'apparecchio, quindi rimuovere e rimontare gli accessori.

E. Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con il prodotto, controllare la semplice lista di controllo dell'utente prima di contattare un centro di assistenza autorizzato.

Problema:

Il pulitore a vapore non si accende.

Soluzione:

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla rete elettrica.
2. Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o allentato.

Problema:

Il pulitore a vapore non produce vapore.

Soluzione:

1. Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio dell'acqua.
2. Attendere circa 25 secondi dopo il collegamento.

Problema:

Il pad tessile non raccoglie lo sporco.

Soluzione:

1. Assicurarsi che il cuscinetto in tessuto sia ben pulito.

Dati tecnici:

Tensione: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Capacità contenitore acqua: 0,38 L

Generazione di vapore a livelli bassi, medi e alti: 15 / 21 / 27 ml al minuto

Tempo di funzionamento a livello basso, medio/alto: 25 / 18 / 14 minuti



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga igenom och följ alltid anvisningarna nedan innan du använder produkten. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig användning.
2. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte

produkten för något annat ändamål än det den är avsedd för.

3. Anslut endast produkten till ett jordat uttag 220-240 V ~ 50/60 Hz. Av säkerhetsskäl ska du inte ansluta flera enheter till ett enda eluttag.

4. Var försiktig när du använder produkten i närheten av barn. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten använda den utan uppsikt.

5. VARNING: Apparaten får endast användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om apparaten, under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om de risker som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn, såvida de inte är minst 8 år gamla och dessa åtgärder utförs under uppsikt.

6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

7. VARNING: Temperaturen på de åtkomliga ytorna på apparaten kan vara hög under drift av apparaten.

8. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

9. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning genom att hålla i vägguttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

10. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

11. VARNING: Om apparaten används i badrummet ska stickkontakten dras ut ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

12. VARNING: Vätskan eller ångan som kommer ut ur ångrengöraren får inte ledas in i apparater som innehåller elektriska komponenter, t.ex. insidan av ugnar.

13. VARNING: Påfyllningsöppningen får inte öppnas medan

apparaten används.

14. VARNING: Innan du rengör apparaten ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat. Låt det ta tillräckligt lång tid, eftersom en uppvärmd apparat svalnar mycket långsamt.

15. OBS: Dra ur kontakten innan du fyller apparaten med vatten.

16. Använd endast rent vatten för att fylla apparaten, tillsätt inte några ämnen som avkalkningsmedel, aromatiska oljor eller rengöringsmedel.

17. Nätsladden får inte komma i kontakt med varma delar av apparaten och får inte vara i närheten av andra värmekällor.

18. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat innan du rengör eller förvarar den. Vänta tillräckligt länge, eftersom en uppvärmd apparat svalnar långsamt.

19. Täck inte över apparaten eller dess öppningar, eftersom det kan leda till att värme byggs upp inuti apparaten, vilket kan leda till skador eller brand.

20. Lämna aldrig produkten ansluten till en strömkälla utan uppsikt. Även om användningen avbryts under en kort tid ska du stänga av den och koppla bort strömförsörjningen.

21. Sänk aldrig ner nätsladden, stickkontakten eller hela enheten i vatten. Utsätt aldrig produkten för väderförhållanden som direkt solljus, regn etc.

22. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska du lämna in produkten till en professionell serviceverkstad för byte, så att du undviker farliga situationer.

23. Använd aldrig produkten med en skadad nätkabel om den har tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte att reparera en skadad produkt själv, eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Lämna alltid in en skadad enhet till ett professionellt servicecenter för reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Felaktigt utförda

reparationer kan leda till farliga situationer för användaren.

24. Använd aldrig produkten i närheten av lättantändliga material.

25. Rikta aldrig ångrengöraren mot dig själv, andra människor, djur eller elektriska apparater.

26. Apparaten får endast användas med originaltillbehör.

27. Se till att locket till vattentanken är ordentligt fastskruvat på apparaten.

28. Varning för het ånga. Het ånga, orsakar brännskador.

29. Rör inte vid apparatens heta ytor



Varning för het ånga. Het ånga kan orsaka brännskador.



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på apparaten som är i drift kan vara hög. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten

Beskrivning av apparaten:

- | | | | |
|--|---------------------------|------------------|---|
| 1. Handtagets delar | 2. Locket till vattentank | 3. Strömssladd | 4. Knapp för ångkontroll (låg, medel och hög) |
| 5. LED som indikerar att apparaten är redo och mängden ånga som produceras | 6. Golvhuvud | 7. Textildyna | 8. Dynor för matta |
| 9. Krokare för förvaring av sladd | 10. Metallrör | 11. Vattentank | 12. Knapp för manuellt läge |
| 13. Avtryckare för ånga | 14. Ångutlopp | 15. Ångmunstycke | 16. Förlängningsslang |
| 17. Böjt munstycke | 18. Rund borste | 19. Skrapa | 20. Borste för sprickor |
| 21. Fönsterskrapa | 22. Vattenkopp | 23. Liten trasa | |

Före första användningen:

1. Ta bort allt förpacknings- och marknadsföringsmaterial från enheten.
2. Torka av alla delar av apparaten utom stickproppen och nätsladden med en fuktig trasa.

Fäll ihop apparaten (golvrengöring/moppläge) :

1. Rikta in metallröret mot tvättmaskinens kropp och för in det i öppningen. Se till att metallröret är låst på plats och säkrat. (Bild 1 sidan 3)
2. Montera ångrengöraren på kroppen. (Bild 2 sidan 3)

Innan du börjar använda apparaten:

1. Vrid locket till vattentanken (2) moturs och öppna det. (Bild 3 sidan 3)
 2. Fyll vattentanken med kallt kranvatten och stäng tanklocket (2). (Bild 4)
- TIPS: För att minska mineralavlagringar och förlänga ångmoppens livslängd rekommenderas starkt destillerat eller demineraliserat vatten.
- TIPS: Tillsätt inga kemikalier, rengöringsmedel eller parfymer i vattentanken.

Använda apparaten i golvmoppsläge:

OBS: Innan du använder enheten på textilier, kakel, oskyddade golv, använd först enheten på en plats utom synhåll och se om den heta ångan skadar materialet.

Ångrengöring av hårda golv

OBS: Sopa eller dammsug alltid golvet för att avlägsna smuts och skräp före ångrengöring.

VIKTIGT!

- a. Använd inte ångrengöraren utan att dukdynan (7) är monterad på golvhuvudet (6).
 - b. Använd inte mattdynan (8) vid rengöring av hårda golv.
1. Anslut ångrengöraren till strömförsörjningen och de 3 lysdioderna börjar blinka för att indikera uppvärmningsstatus.
 2. Efter några sekunder slutar LED-lamporna att blinka och en LED-lampa lyser, vilket indikerar att ångtvätten är klar att användas.
 3. Luta tvätten genom att placera foten på golvhuvudet (6) och sänka huvuddelen mot golvet. (Fig. 5 sidan 3)
 4. Flytta långsamt tvättmaskinen framåt och bakåt.
 5. Använd ångkontrollknappen för att välja låg, medelhög eller hög ångvolym, beroende på dina specifika rengöringsbehov. (Fig. 8 sid. 3)

Så här använder du den manuella ångrengöraren:

OBS: Innan du använder maskinen på textilier, kakel, oskyddade golv, använd först maskinen på en plats utom synhåll och se om den heta ångan skadar tyget.

1. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen och se till att den har svalnat.
 2. Tryck på frigöringsknappen (12) på apparatens huvuddel för att ta bort apparaten.
 3. Vrid locket till vattentanken (2) moturs och öppna det. (Fig. 3 sidan 3)
 4. Fyll på vattenbehållaren och stäng tanklocket. (Bild 4)
- OBS: Tillsätt inga kemikalier, rengöringsmedel eller parfymer i vattentanken.

VIKTIGT: Stäng alltid av tvättmaskinen och dra ur kontakten innan du fyller på vatten eller sätter tillbaka textilkorken.

OBS: Tvätta textilöverdraget före användning för att avlägsna smuts.

5. Anslut ångtvätten till strömförsörjningen och de 3 lysdioderna börjar blinka för att indikera uppvärmningsstatus.
6. Efter några sekunder slutar lysdioderna att blinka och en lyser kvar, vilket indikerar att tvätten är klar för användning.
7. För att generera ånga, tryck på ångutlösningssknappen (13) (Fig. 7 sidan 4)
8. Använd ångkontrollknapparna för att välja låg, medelhög eller hög ånggenerering, beroende på dina specifika rengöringskrav. (Fig. 8 sidan 4)

VIKTIGT!

- a. Koppla alltid bort ångrengöraren från strömförsörjningen genom att ta bort golvhuvudet eller handtaget.
- b. Se alltid till att ångtvätten har svalnat helt innan du tar bort golvhuvudet.

D. Tillbehör

Använda tillbehör:

OBS: Tillbehören kan endast monteras när enheten används i handrengöringsläge. Med undantag av mattdynan.

8. Mattdyna - används för rengöring av mattor, soffor, tyger etc.

15. Ångmunstycke - används i hårt smutsade områden som badrum och kök.

16. Förlängningsslang - används tillsammans med andra tillbehör för att rengöra svåråtkomliga områden.
 17. Böjt munstycke - använd på svåråtkomliga områden.
 18. Rund borste - Används för envis fett och smuts.
 19. Skrapa - för rengöring av galler och grillar.
 20. Sprickborste - används för rengöring av sprickor och fogar.
 21. Avtorkningsdyna - för rengöring av glas och speglar.
 23. Liten trasa - Används tillsammans med skrapatillbehöret för att rengöra klädsel och fönster.
- OBS: Innan du använder maskinen på textilier, kakel, oskyddade golv ska du först använda maskinen på ett oansenligt område och kontrollera att den heta ångan inte skadar materialet.
- VIKTIGT:** Kontrollera tätningen på ångmunstycket före varje användning. Om tätningen är skadad eller saknas ska du inte använda apparaten. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- Fäst munstyckena på den manuella förångaren
1. Sätt fast ångmunstycket (15) eller slang (16) på ångutloppet (14) i det manuella rengöringsläget tills munstycket eller slang (16) är låst och vrid medurs tills det sitter fast ordentligt.
 2. Montera andra små tillbehör på munstycket eller slang, sätt i och vrid medurs tills det låses i säkert läge.
- VIKTIGT:** Kontrollera att tillbehören sitter ordentligt fast innan du använder handrengöraren. Om ånga tränger ut från skarvarna mellan apparaten och tillbehören är det ett tecken på att tillbehören inte är korrekt monterade. Låt apparaten svalna, ta sedan bort och sätt tillbaka tillbehören.

E. Felsökning

Om du får problem med produkten, kontrollera den enkla checklisten för användare innan du kontaktar ett auktoriserat servicecenter.

Problem med produkten:

Ångtvätten går inte att slå på.

Lösning:

1. Kontrollera att apparaten är ansluten till elnätet.
2. Kontrollera att nätsladden inte är skadad eller sitter löst.

Problem med apparaten:

Ångrengöraren producerar inte ånga.

Lösning:

1. Kontrollera att det finns vatten i vattentanken.
2. Vänta cirka 25 sekunder efter anslutningen.

Problem med vattnet:

Textilmattan tar inte upp smuts.

Lösning:

1. Se till att textildynan är väl rengjord.

Tekniska data:

Spänning : 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Vattenbehållarens kapacitet: 0,38 L

Ånggenerering vid låga, medelhöga och höga nivåer: 15 / 21 / 27 ml per minut

Drifttid på låg, medelhög / hög nivå: 25 / 18 / 14 minuter



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE-påsar) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ut och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett allvarigt hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте инструкциите по-долу, преди да използвате продукта. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът е предназначен за употреба само на закрито. Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението му.
3. Свързвайте продукта само към заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz. От съображения за безопасност не свързвайте няколко устройства към един електрически контакт.
4. Бъдете внимателни, когато използвате продукта в близост до деца. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, само под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на уреда и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст най-малко 8 години и тези операции не се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока по време на работа на уреда.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за хранващия кабел.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако уредът се използва в банята, изключете щепсела от контакта след употреба, тъй като близостта до вода представлява риск, дори когато уредът е изключен.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течността или парата, излизащи от парочистачката, не трябва да се насочват към уреди, съдържащи електрически компоненти, като например вътрешността на фурните.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да се отваря, докато уредът се използва.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите уреда, изключете хранващия кабел от контакта и изчакайте уредът да изстине. Осигурете достатъчно време, тъй като нагрят уред се охлажда много бавно.
15. ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го напълните с вода.
16. Използвайте само чиста вода за пълнене на уреда, не добавяйте никакви вещества като препарати за отстраняване на котлен камък, ароматни масла или почистващи препарати.
17. Хранващият кабел не трябва да се допира до горещи части на уреда и не трябва да е в близост до други източници на топлина.
18. След като изключите уреда, изключете хранващия кабел

от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Моля, изчакайте достатъчно дълго, тъй като нагрят уред се охлажда бавно.

19. Не покривайте уреда или отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на уреда, което може да доведе до повреда или пожар.

20. Никога не оставяйте продукта, свързан към източник на хранване, без надзор. Дори ако използването му е прекъснато за кратко време, изключете го и прекъснете хранването.

21. Никога не потапяйте хранващия кабел, щепсела или целия уред във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни влияния, като пряка слънчева светлина, дъжд и др.

22. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, върнете продукта в професионален сервизен център за подмяна, за да избегнете опасни ситуации.

23. Никога не използвайте продукта с повреден хранващ кабел, ако той е бил изпуснат, повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте повреден продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повреденото устройство в професионален сервизен център за ремонт. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до опасни ситуации за потребителя.

24. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.

25. Никога не насочвайте парочистачката към себе си, други хора, животни или електрически уреди.

26. Уредът може да се използва само с оригинални принадлежности.

27. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е здраво завит към уреда.

28. Предупреждение. Горещата пара причинява изгаряния.

29. Не докосвайте горещите повърхности на уреда



Предупреждение. Горещата пара, ми причинява изгаряния.



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да е висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

Описание на уреда:

- | | | | |
|---|----------------------------------|-----------------------|---|
| 1. Части за манипулиране | 2. Капачка на резервоара за вода | 3. Захранващ кабел | 4. Бутон за регулиране на парата (ниска, средна и висока) |
| 5. Светодиод, показващ готовността на уреда и количеството произведена пара | 6. Подова глава | 7. Текстилна подложка | 8. Подложка за килими |
| 9. Куки за съхранение на кабелите | 10. Метална тръба | 11. Резервоар за вода | 12. Бутон за освобождаване на ръчния режим |
| 13. Спусък за пара | 14. Изход за пара | 15. Дюза за пара | 16. Удължителен маркуч |
| 17. Извит накрайник | 18. Кръгла четка | 19. Стъргалка | 20. Четка за процепи |
| 21. Щипка за прозорци | 22. Чаша за вода | 23. Малка кърпа | |

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни и маркетингови материали от устройството.
2. С влажна кърпа избършете всички части на уреда, с изключение на щепсела и захранващия кабел.

Сгъване на уреда (режим на почистване на пода/моп) :

1. Подравнете металната тръба с тялото на миялната машина и я поставете в отвора. Уверете се, че металната тръба е заключена на място и обезопасена. (Фигура 1, страница 3)
2. Монтирайте парочистачката към тялото. (Фигура 2, страница 3)

Преди да започнете да използвате уреда:

1. Завъртете капачката на резервоара за вода (2) по посока, обратна на часовниковата стрелка, и я отворете. (Фигура 3, страница 3)

2. Напълнете резервоара за вода със студена чешмяна вода и затворете капачката на резервоара (2). (Фиг. 4)
СЪВЕТ: За да намалите натрупването на минерали и да удължите живота на парния mop, силно се препоръчва използването на дестилирана или деминерализирана вода.
СЪВЕТ: Не добавяйте никакви химикали, почистващи препарати или парфюми в резервоара за вода.

Използване на уреда в режим за почистване на подове:

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате уреда върху текстил, плочки, незащитени подове, първо използвайте уреда на място, което не се вижда, и вижте дали горещата пара няма да повреди материала.

Почистване на твърди подове с пара

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги помитайте или почиствайте пода с прахосмукачка, за да отстраните мръсотията и остатъците, преди да почиствате с пара.

ВАЖНО:

- a. Не използвайте уреда за почистване с пара, без подложката от плат (7) да е прикрепена към главата за почистване на пода (6).
- b. Не използвайте подложката за килими (8), когато почиствате твърди подове.
1. Свържете парочистачката към захранването и 3-те светодиода ще започнат да мигат, показвайки състоянието на нагряване.
2. След няколко секунди светодиодите ще спрат да мигат и един светодиод ще остане да свети, което показва, че парочистачката е готова за употреба.
3. Наклонете миалната машина, като поставите крака си върху главата за пода (6) и спуснете основното тяло към пода. (Фиг. 5, стр. 3)
4. Движете бавно миалната машина напред и назад.
5. Използвайте бутона за управление на парата, за да изберете ниско, средно или високо количество пара в зависимост от специфичните ви изисквания за почистване (фиг. 8 стр. 3)

Как да използвате ръчната парочистачка:

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате машината върху текстил, плочки, незащитени подове, първо използвайте машината на място, което не се вижда, и вижте дали горещата пара няма да повреди тъканта.

1. Изключете уреда от електрическата мрежа и се уверете, че е истинна.
 2. Натиснете бутона за освобождаване (12) на основния корпус, за да извадите уреда.
 3. Завъртете капачката на резервоара за вода (2) по посока, обратна на часовниковата стрелка, и я отворете. (Фиг. 3, стр. 3)
 4. Напълнете резервоара за вода и затворете капачката на резервоара. (Фиг. 4)
- ЗАБЕЛЕЖКА: Не добавяйте никакви химикали, почистващи препарати или парфюми в резервоара за вода.

ВАЖНО: Винаги изключвайте и изваждайте от електрическата мрежа пералната машина, преди да добавяте вода или да сменяте текстилната капачка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Измийте текстилното покритие преди употреба, за да отстраните замърсяванията.

5. Свържете парочистачката към захранването и 3-те светодиода ще започнат да мигат, за да покажат състоянието на нагряване.
6. След няколко секунди светодиодите ще спрат да мигат и един ще остане да свети, което показва, че пералната е готова за употреба.
7. За да генерирате пара, натиснете бутона за задействане на парата (13) (фиг. 7, стр. 4)
8. Използвайте бутоните за управление на парата, за да изберете ниско, средно или високо количество генерирана пара, в зависимост от конкретните ви изисквания за почистване. (Фиг. 8, стр. 4)

ВАЖНО:

- a. Винаги изключвайте парочистачката от електрическата мрежа, като сваляте главата за пода или дръжката.
- b. Винаги се уверявайте, че парочистачката е истинна напълно, преди да свалите главата на пода.

D. Принадлежности

Използване на аксесоари:

ЗАБЕЛЕЖКА: Аксесоарите могат да се прикрепят само когато използвате уреда в режим на ръчно почистване. С изключение на подложката за килими.

8. Подложка за килими - използвайте за почистване на килими, дивани, тъкани и др.

15. Накрайник за пара- използвайте в силно замърсени зони като баня, кухня.
 16. Удължителен маркуч - използва се в комбинация с други аксесоари за почистване на труднодостъпни места.
 17. Извит накрайник - използвайте в труднодостъпни зони.
 18. Кръгла четка - използвайте за упорити мазнини и замърсявания.
 19. Стъргалка - за почистване на решетки и скари.
 20. Четка за процепи - използвайте за почистване на процепи и фуги.
 21. Чистачка - използвайте за почистване на стъкла и огледала.
 23. Малка кърпа - използвайте в комбинация с приставката за изстискване за почистване на тапицерия и прозорци.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да използвате машината върху текстил, плочки, незащитени подове, първо използвайте машината на незабележимо място и се уверете, че горещата пара не поврежда материала.
- ВАЖНО:** Проверявайте уплътнението на накрайника за пара преди всяка употреба. Ако уплътнението е повредено или липсва, не използвайте уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център.
- Прикрепване на дюзите към ръчния изпарител**
1. Прикрепете накрайника за пара (15) или маркуча (16) към изхода за пара (14) в режим на ръчно почистване, докато накрайникът или маркучът и се завърти по посока на часовниковата стрелка, докато се застопори в сигурна позиция.
 2. Монтирайте други малки аксесоари към накрайника или маркуча, поставете и завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се заключат в безопасно положение.
- ВАЖНО:** Преди да използвате ръчната почистваща машина, уверете се, че аксесоарите са здраво закрепени. Ако от съединенията между уреда и аксесоарите излиза пара, това означава, че аксесоарите не са монтирани правилно. Оставете уреда да изстине, след което свалете и монтирайте отново принадлежностите.

Е. Отстраняване на неизправности

Ако имате някакви проблеми с продукта, проверете простия контролен списък за потребителя, преди да се свържете с оторизиран сервизен център.

Проблем:

Парочистачката не се включва.

Решение:

1. Уверете се, че уредът е включен към електрическата мрежа.
2. Проверете състоянието на захранващия кабел за повреда или разхлабване.

Проблем:

Парочистачката не произвежда пара.

Решение:

1. Уверете се, че в резервоара за вода има вода.
2. Изчакайте около 25 секунди след свързването.

Проблем:

Текстилната подложка не събира мръсотия.

Решение:

1. Уверете се, че текстилната подложка е добре почиствена.

Технически данни:

Напрежение: 220-240 ~ 50/60 Hz

Мод: 1300-1500W

Вместимост на контейнера за вода: 0,38 L

Генериране на пара при ниски, средни/високи нива: 15 / 21 / 27 мл в минута

Време за работа при ниско, средно и високо ниво: 25 / 18 / 14 минути



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

SIKKERHEDSFORHOLD VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Læs omhyggeligt og følg altid nedenstående instruktioner, før du bruger produktet. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug.
2. Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
3. Tilslut kun produktet til en stikkontakt med jordforbindelse 220-240 V ~ 50/60 Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager må der ikke tilsluttes flere enheder til en enkelt stikkontakt.
4. Vær forsigtig ved brug i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det uden opsyn.
5. ADVARSEL: Apparatet må kun bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til apparatet, under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med dets drift. Børn må ikke lege med

apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er mindst 8 år gamle, og disse handlinger udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

7. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på apparatet kan være høj, når apparatet er i drift.

8. ADVARSEL: Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug, og hold stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.

10. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

11. ADVARSEL: Hvis apparatet bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da nærhed til vand udgør en risiko, selv når apparatet er slukket.

12. ADVARSEL: Væsken eller dampen, der kommer ud af damprenseren, må ikke ledes ind i apparater, der indeholder elektriske komponenter, som f.eks. indersiden af ovne.

13. ADVARSEL: Påfyldningsåbningen må ikke åbnes, mens apparatet er i brug.

14. ADVARSEL: Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet køler af. Afsæt tilstrækkelig tid, da et opvarmet apparat køler meget langsomt ned.

15. BEMÆRK: Tag stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på.

16. Brug kun rent vand til at fylde apparatet, og tilsæt ikke stoffer som afkalkningsmidler, aromatiske olier eller rengøringsmidler.

17. Netledningen må ikke berøre varme dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.

18. Når du har slukket for apparatet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet køler af, før du rengør eller opbevarer det. Vent længe nok, da et opvarmet apparat køler langsomt ned.

19. Dæk ikke apparatet eller dets åbninger til, da det kan medføre, at der opbygges varme inde i apparatet, hvilket kan resultere i skader eller brand.
20. Lad aldrig produktet være tilsluttet en strømkilde uden opsyn. Selv hvis brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for det og afbryde strømforsyningen.
21. Nedsænk aldrig netledningen, stikket eller hele enheden i vand. Udsæt aldrig produktet for vejrforhold som direkte sollys, regn osv.
22. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal du returnere produktet til et professionelt servicecenter for at få det udskiftet, så du undgår farlige situationer.
23. Brug aldrig produktet med en beskadiget netledning, hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere et beskadiget produkt, da det kan medføre elektrisk stød. Send altid en beskadiget enhed til reparation hos et professionelt servicecenter. Reparationer må kun udføres af autoriseret servicepersonale. Forkert udførte reparationer kan resultere i farlige situationer for brugeren.
24. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer.
25. Ret aldrig damprenseren mod dig selv, andre mennesker, dyr eller elektriske apparater.
26. Apparatet må kun bruges med originalt tilbehør.
27. Sørg for, at låget til vandtanken er skruet godt fast på apparatet.
28. Advarsler. Varm damp forårsager forbrændinger.
29. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Advarsel mod varm damp. Varm damp kan forårsage forbrændinger.



Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Beskrivelse af apparatet:

1. Håndtagsdele	2. Dæksel til vandtank	3. Strømledning	4. Dampkontrolknap (lav, medium og høj)
5. LED, der viser, at apparatet er klar, og hvor meget damp der produceres	6. Gulvhoved	7. Tekstilpude	8. Tæppepude
9. Kroge til opbevaring af ledninger	10. Metalrør	11. Vandtank	12. Knap til udløsning af manuel tilstand
13. Dampudløser	14. Dampudløb	15. Dampdyse	16. Forlængerslange
17. Buet mundstykke	18. Rund børste	19. Skraber	20. Børste til sprækker
21. Vinduesskraber	22. Vandkop	23. Lille klud	

Før første brug:

1. Fjern al emballage og markedsføringsmateriale fra enheden.
2. Brug en fugtig klud til at tørre alle dele af apparatet af, undtagen stikket og netledningen.

Foldning af apparatet (gulvrensning/moppefunktion) :

1. Ret metalrøret ind efter vaskemaskinens krop, og sæt det ind i åbningen. Sørg for, at metalrøret er låst på plads og sikret. (Figur 1 side 3)
2. Sæt damprenseren på kroppen. (Figur 2 side 3)

Før du begynder at bruge apparatet:

1. Drej dækslet til vandtanken (2) mod uret, og åbn det. (Fig. 3 side 3)
2. Fyld vandtanken med koldt vand fra hanen, og luk tankdækslet (2). (Fig. 4)

TIP: For at reducere ophobning af mineraler og forlænge dampmoppens levetid anbefales det kraftigt at bruge destilleret eller demineraliseret vand.

TIP: Tilsæt ikke kemikalier, rengøringsmidler eller parfume til vandtanken.

Brug af apparatet i gulvmoppetilstand:

BEMÆRK: Før du bruger apparatet på tekstiler, fliser eller ubeskyttede gulve, skal du først bruge apparatet på et sted, hvor du ikke kan se det, og se, om den varme damp beskadiger materialet.

Damprensning af hårde gulve

BEMÆRK: Fej eller støvsug altid gulvet før at fjerne skidt og snavs før damprensning.

VIGTIGT:

- a. Brug ikke damprenseren uden stofpuden (7) monteret på gulvhovedet (6).
 - b. Brug ikke tæppepuden (8) til rengøring af hårde gulve.
1. Tilslut damprenseren til strømforsyningen, og de 3 LED'er begynder at blinke for at indikere opvarmningsstatus.
 2. Efter et par sekunder holder LED'erne op med at blinke, og én LED forbliver tændt som tegn på, at damprenseren er klar til brug.
 3. Vip vaskemaskinen ved at placere foden på gulvhovedet (6) og sænke hoveddelen ned mod gulvet. (Fig. 5 side 3)
 4. Bevæg vaskemaskinen langsomt frem og tilbage.
 5. Brug dampknappen til at vælge lav, mellem eller høj dampmængde, afhængigt af dine specifikke rengøringsbehov (fig. 8 side 3)

Sådan bruger du den manuelle damprenser:

BEMÆRK: Før du bruger maskinen på tekstiler, fliser eller ubeskyttede gulve, skal du først bruge maskinen på et sted, hvor du ikke kan se den, og se, om den varme damp vil beskadige stoffet.

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og sørg for, at det er kølet ned.
 2. Tryk på udløserknappen (12) på hoveddelen for at fjerne apparatet.
 3. Drej dækslet til vandtanken (2) mod uret, og åbn det. (Fig. 3 side 3)
 4. Fyld vandtanken, og luk tankdækslet. (Fig. 4)
- BEMÆRK: Der må ikke tilsættes kemikalier, rengøringsmidler eller parfume til vandtanken.

VIGTIGT: Sluk altid for vaskemaskinen, og tag stikket ud, før du fylder vand på eller sætter tekstildækslet på igen.
BEMÆRK: Vask tekstilovertrækket før brug for at fjerne snavs.

5. Tilslut damprenseren til strømforsyningen, og de 3 LED'er begynder at blinke for at angive varmestatus.
6. Efter et par sekunder holder LED'erne op med at blinke, og én LED forbliver tændt som tegn på, at damprenseren er klar til brug.
7. Tryk på dampudløserknappen (13) for at generere damp (fig. 7, side 4)
8. Brug dampkontrolknapperne til at vælge en lav, medium eller høj mængde dampgenerering, afhængigt af dine specifikke rengøringskrav. (Fig. 8 side 4)

VIGTIGT:

- a. Kobl altid damprenseren fra strømforsyningen ved at fjerne gulvhovedet eller håndtaget.
- b. Sørg altid for, at damprenseren er kølet helt af, før du fjerner gulvhovedet.

D. Tilbehør

Brug af tilbehør:

BEMÆRK: Tilbehør kan kun sættes på, når enheden bruges i håndrensningstilstand. Med undtagelse af tæppepuden.

8. Tæppepude - bruges til rengøring af tæpper, sofaer, tekstiler osv.
15. Dampdyse - bruges i meget snavsede områder som badeværelse og køkken.
16. Forlængerslange - bruges sammen med andet tilbehør til at rengøre svært tilgængelige områder.
17. Buet mundstykke - bruges til svært tilgængelige områder.
18. Rund børste - bruges til genstridigt fedt og snavs.
19. Skraber - til rengøring af riste og grill.
20. Spaltebørste - bruges til rengøring af sprækker og fuger.
21. Viskerpude - bruges til rengøring af glas og spejle.
23. Lille klud - bruges sammen med gummiskraberen til at rengøre polstring og vinduer.

BEMÆRK: Før du bruger maskinen på tekstiler, fliser og ubeskyttede gulve, skal du først bruge maskinen i et ubemærket område og se, at den varme damp ikke beskadiger materialet.

VIGTIGT: Kontroller forseglingen på dampdysen før hver brug. Hvis forseglingen er beskadiget eller mangler, må du ikke bruge apparatet. Kontakt et autoriseret servicecenter.

Fastgørelse af dyserne på den manuelle fordamper

1. Sæt dampdysen (15) eller slangen (16) på dampudløbet (14) i manuel rengøringsfunktion, indtil dysen eller slangen er låst fast i en sikker position, og drej den med uret.
2. Sæt andet småt tilbehør på mundstykket eller slangen, og drej med uret, indtil det er låst i sikker position.

VIGTIGT: Før du bruger håndrenseren, skal du sørge for, at tilbehøret sidder godt fast. Hvis der kommer damp ud af samlingerne mellem apparatet og tilbehøret, er det tegn på, at tilbehøret ikke er monteret korrekt. Lad apparatet køle af, og tag derefter tilbehøret af og sæt det på igen.

E. Fejlfinding

Hvis du har problemer med produktet, skal du kontrollere den enkle brugercheckliste, før du kontakter et autoriseret servicecenter.

Problemer:

Damprenseren tænder ikke.

Løsning:

1. Sørg for, at apparatet er tilsluttet lysnettet.
2. Kontrollér netlednings tilstand for skader eller løshed.

Der er et problem:

Damprenseren producerer ikke damp.

Løsning:

1. Sørg for, at der er vand i vandtanken.

2. Vent ca. 25 sekunder efter tilslutning.

Der er et problem:

Tekstilpuden samler ikke snavs op.

Løsning:

1. Sørg for, at tekstilpuden er godt rengjort.

Tekniske data:

Spænding: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Vandbeholderens kapacitet: 0,38 L

Dampgenerering ved lave, middelhøje/høje niveauer: 15 / 21 / 27 ml pr. minut

Driftstid på lavt, mellemhøjt og højt niveau: 25 / 18 / 14 minutter



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nižšie uvedené pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Výrobok nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
3. Výrobok pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nepripájajte k jednej elektrickej zásuvke viacero zariadení.
4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom, aby ho používali bez dozoru.

5. UPOZORNENIE: Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí spotrebiča len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Nenechávajújte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVANIE: Teplota prístupných povrchov prevádzkového spotrebiča môže byť počas prevádzky spotrebiča vysoká.
8. VAROVANIE: Spotrebič uchovávať mimo dosahu detí.
9. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku pridržte rukou. NESMIETE ťahať za napájací kábel.
10. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
11. VAROVANIE: Ak sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je spotrebič vypnutý.
12. VAROVANIE: Kvapalina alebo para vychádzajúca z parného čističa nesmie smerovať do spotrebičov obsahujúcich elektrické súčasti, napríklad do vnútra rúry.
13. VAROVANIE: Plniaci otvor sa nesmie otvárať, keď je spotrebič v prevádzke.
14. VAROVANIE: Pred čistením spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne. Nechajte si dostatočný čas, pretože zahriaty spotrebič chladne veľmi pomaly.
15. UPOZORNENIE: Pred naplnením spotrebiča vodou ho odpojte zo zásuvky.
16. Na naplnenie spotrebiča používajte len čistú vodu, nepridávajte

žiadne látky, ako sú odvápnovače, aromatické oleje alebo čistiace prostriedky.

17. Napájací kábel by sa nemal dotýkať horúcich častí spotrebiča a nemal by byť v blízkosti iných zdrojov tepla.

18. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním počkajte, kým spotrebič vychladne. Počkajte dostatočne dlho, pretože zahriaty spotrebič chladne pomaly.

19. Nezakrývajte spotrebič ani jeho otvory, pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla vo vnútri spotrebiča, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.

20. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj v prípade krátkodobého prerušenia používania ho vypnite a odpojte od zdroja napájania.

21. Napájací kábel, zástrčku ani celý prístroj nikdy neponárajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné žiarenie, dážď atď.

22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, odovzdajte výrobok odbornému servisnému stredisku na výmenu, aby ste predišli nebezpečným situáciám.

23. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom, ak bol upustený, inak poškodený alebo ak nefunguje správne.

Poškodený výrobok sa nepokúšajte opraviť sami, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Poškodený prístroj vždy odovzdajte na opravu odbornému servisnému stredisku. Akékoľvek opravy smú vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci.

Nesprávne vykonané opravy môžu mať za následok nebezpečné situácie pre používateľa.

24. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

25. Parný čistič nikdy nemierte na seba, iné osoby, zvieratá alebo elektrické spotrebiče.

26. Spotrebič sa smie používať len s originálnym príslušenstvom.

27. Uistite sa, že veko nádržky na vodu je na spotrebiči pevne

naskrutkované.

28. Upozornenie. Horúca para, spôsobuje popáleniny.

29. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



Upozornenie: Pri práci s horúcou vodou je potrebné dbať na to, aby sa zabránilo jej šíreniu. Horúca para, môže spôsobiť popáleniny.



Teplota prístupných povrchov spusteného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

Popis spotrebiča:

- | | | | |
|--|--------------------------|----------------------|--|
| 1. Manipulačné časti | 2. Uzáver nádrže na vodu | 3. Napájací kábel | 4. Tlačidlo regulácie pary (nízka, stredná a vysoká) |
| 5. Kontrolka LED signalizujúca pripravenosť spotrebiča a množstvo vyrobenej pary | 6. Podlahová hlavica | 7. Textilná podložka | 8. Podložka na koberce |
| 9. Háčiky na uloženie kábla | 10. Kovová rúrka | 11. Nádrž na vodu | 12. Tlačidlo na uvoľnenie manuálneho režimu |
| 13. Spúšťač pary | 14. Výstup pary | 15. Parná tryska | 16. Predlžovacia hadica |
| 17. Zakrivená dýza | 18. Okrúhla kefa | 19. Škrabka | 20. Štrbinová kefa |
| 21. Stierka na okná | 22. Pohár na vodu | 23. Malá handrička | |

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte z prístroja všetky obaly a marketingové materiály.
2. Vlhkou handričkou utrite všetky časti prístroja okrem zástrčky a napájacieho kábla.

Skladanie spotrebiča (režim čistenia podlahy / mop) :

1. Zarovnajete kovovú trubicu s telom umývačky a vložte ju do otvoru. Uistite sa, že kovová rúrka je zaistená na mieste a zaistená. (Obrázok 1 strana 3)
2. Nasadíte parný čistič na teleso. (Obrázok 2 strana 3)

Predtým, ako začnete spotrebič používať:

1. Otočíte uzáver nádržky na vodu (2) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. (Obr. 3 strana 3)
2. Naplníte nádržku na vodu studenou vodou z vodovodu a zatvorte uzáver nádržky (2). (Obr. 4)

TIP: Na zníženie usadzovania minerálov a predĺženie životnosti parného mopu sa dôrazne odporúča používať

destilovanú alebo demineralizovanú vodu.

TIP: Do nádržky na vodu nepridávajte žiadne chemikálie, čistiace prostriedky ani parfumy.

Používanie spotrebiča v režime podlahového mopu:

UPOZORNENIE: Pred použitím prístroja na textilie, dlaždice, nechránené podlahy najprv použite prístroj na mieste mimo dohľadu a zistíte, či horúca para nepoškodí materiál.

Čistenie tvrdých podláh parou

POZNÁMKA: Pred čistením parou podlahu vždy pozametajte alebo povysávajte, aby ste odstránili nečistoty a zvyšky.

DÔLEŽITÉ:

a. Nepoužívajte parný čistič bez látkovej podložky (7) pripojenej k podlahovej hlavici (6).

b. Pri čistení tvrdých podláh nepoužívajte podložku na koberce (8).

1. Pripojte parný čistič k zdroju napájania a 3 LED diódy začnú blikať, čím indikujú stav ohrevu.

2. Po niekoľkých sekundách LED diódy prestanú blikať a jedna LED dióda zostane svietiť, čo znamená, že parný čistič je pripravený na použitie.

3. Nakloňte umývačku položením nohy na podlahovú hlavu (6) a spustením hlavného telesa smerom k podlahe. (Obr. 5 strana 3)

4. Pomaly pohybujte umývačkou smerom dozadu a dopredu.

5. Pomocou tlačidla regulácie pary zvolte nízky, stredný alebo vysoký objem pary v závislosti od vašich špecifických požiadaviek na čistenie (obr. 8 strana 3)

Ako používať ručný parný čistič:

POZNÁMKA: Pred použitím stroja na textilie, dlaždice, nechránené podlahy, najprv použite stroj na mieste mimo dohľadu a zistíte, či horúca para nepoškodí textilie.

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete a uistite sa, že vychladol.

2. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (12) na hlavnom telese prístroj vyberte.

3. Otočte uzáver nádržky na vodu (2) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. (Obr. 3 strana 3)

4. Naplňte nádrž na vodu a zatvorte uzáver nádrže. (Obr. 4)

POZNÁMKA: Do nádržky na vodu nepridávajte žiadne chemikálie, čistiace prostriedky ani parfumy.

DÔLEŽITÉ: Pred pridaním vody alebo výmenou textilného uzáveru práčku vždy vypnite a odpojte zo siete.

POZNÁMKA: Textilný nálevk pred použitím vyperte, aby ste odstránili nečistoty.

5. Pripojte parný čistič k zdroju napájania a 3 LED diódy začnú blikať, čím signalizujú stav ohrevu.

6. Po niekoľkých sekundách LED diódy prestanú blikať a jedna zostane svietiť, čo znamená, že práčka je pripravená na použitie.

7. Ak chcete vytvoriť paru, stlačte tlačidlo spúšťania pary (13) (obr. 7 strana 4)

8. Pomocou tlačidiel regulácie pary vyberte nízke, stredné alebo vysoké množstvo generovanej pary v závislosti od vašich špecifických požiadaviek na čistenie. (Obr. 8 strana 4)

DÔLEŽITÉ:

a. Parný čistič vždy odpojte od napájania odpojením podlahovej hlavice alebo rukoväte.

b. Pred odstránením podlahovej hlavy sa vždy uistite, že parný čistič úplne vychladol.

D. Príslušenstvo

Používanie príslušenstva:

POZNÁMKA: Príslušenstvo je možné pripojiť len pri používaní prístroja v režime ručného čističa. S výnimkou podložky na koberce.

8. Podložka na koberce - používajte na čistenie kobercov, pohoviek, tkanín atď.

15. Parná tryska - použite v silne znečistených oblastiach, ako je kúpeľňa, kuchyňa.

16. Predlžovacia hadica - použite v spojení s ďalším príslušenstvom na čistenie ťažko prístupných miest.

17. Zakrivená tryska - použite v ťažko prístupných oblastiach.

18. Okrúhla kefa - použite na odolnú masťotu a nečistoty.

19. Škrabka - na čistenie roštov a grilov.

20. Štrbinová kefa - použite na čistenie štrbín a škár.

21. Stieracia podložka - používajte na čistenie skla a zrkadiel.

23. Malá handrička - používajte v spojení so stieracím nadstavcom na čistenie čalúnenia a okien.

UPOZORNENIE: Pred použitím stroja na textilie, dlaždice, nechránené podlahy najprv použite stroj na nenápadnom mieste a presvedčte sa, že horúca para nepoškodí materiál.

DÔLEŽITÉ: Pred každým použitím skontrolujte tesnenie na parnej tryske. Ak je tesnenie poškodené alebo chýba, spotrebič nepoužívajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pripevnenie trysiek k ručnému odparaču

1. Pripojte parnú trysku (15) alebo hadicu (16) k výstupu pary (14) v režime ručného čističa, kým sa tryska alebo hadica nezapne a neotočte v smere hodinových ručičiek, kým sa nezaistí v bezpečnej polohe.

2. Na trysku alebo hadicu nasadte ďalšie malé príslušenstvo, zasuňte a otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa nezaistí v bezpečnej polohe.

DÔLEŽITÉ: Pred použitím ručného čističa sa uistite, že je príslušenstvo pevne pripojené. Ak zo spojov medzi spotrebičom a príslušenstvom uniká para, znamená to, že príslušenstvo nie je správne nasadené. Nechajte spotrebič vychladnúť, potom príslušenstvo odstráňte a znovu nasadte.

E. Riešenie problémov

Ak máte s výrobkom akékoľvek problémy, pred kontaktovaním autorizovaného servisného strediska skontrolujte jednoduchý kontrolný zoznam používateľa.

Problém:

Parný čistič sa nezapína.

Riešenie:

1. Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
2. Skontrolujte stav napájacieho kábla, či nie je poškodený alebo uvoľnený.

Problém:

Parný čistič nevytvára paru.

Riešenie:

1. Skontrolujte, či je v nádrži na vodu voda.
2. Po pripojení počkajte približne 25 sekúnd.

Problém:

Textilná podložka nezachytáva nečistoty.

Riešenie:

1. Uistite sa, že textilná podložka je dobre vyčistená.

Technické údaje:

Napätie: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Kapacita nádoby na vodu: 0,38 L

Výroba pary pri nízkej, strednej/vysokej úrovni: 15 / 21 / 27 ml za minútu

Prevádzkový čas pri nízkej, strednej / vysokej úrovni: 1 min: 25 / 18 / 14 minút



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobíť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA
BUDUĆE REFERENCE

1. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvijek slijedite upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u druge svrhe osim za njegovu namjenu.
3. Uređaj treba da bude priključen samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte uključivati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja o aparatu, samo ako su pod nadzorom ili upućeni u upotrebu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnu upotrebu uređaja i svjesni su rizika povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja koji radi može biti visoka dok uređaj radi.
8. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.
9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
10. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih

materijala.

11. UPOZORENJE: Ako se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz utičnice nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

12. UPOZORENJE: Tečnost ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smeju se usmeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, npr.

13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.

14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i pričekajte dok se uređaj ne ohladi. Pričekajte odgovarajuće vrijeme, jer se grijani uređaj vrlo sporo hladi.

15. NAPOMENA: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz napajanja.

16. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati nikakve supstance kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.

17. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

18. Nakon što isključite uređaj, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i sačekajte da se uređaj ohladi pre čišćenja ili skladištenja. Pričekajte dovoljno dugo jer se grijani uređaj polako hladi.

19. Nemojte pokrivati uređaj ili njegove otvore, jer to može uzrokovati akumulaciju topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.

20. Nikada ne ostavljajte proizvod povezan na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako je upotreba prekinuta na kratko, isključite je i isključite napajanje.

21. Nikada ne uranjajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su direktna sunčeva svjetlost, kiša itd.

22. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba vratiti u profesionalni servisni

centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.

23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao, oštećen na bilo koji način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami da popravite oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepravilno obavljene popravke mogu dovesti do opasnih situacija za korisnika.

24. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala.

25. Nikada nemojte usmjeravati parni čistač prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.

26. Uređaj se može koristiti samo sa originalnim priborom.

27. Uverite se da je poklopac rezervoara za vodu dobro pričvršćen za uređaj.

28. Upozorenje. Vruća para izaziva opekotine.

29. Ne dirajte vruće površine uređaja



Upozorenje. Vruća para, koja izaziva opekotine.



Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Opis uređaja:

- | | | | |
|--|--------------------------------|-----------------------|---|
| 1. Rukovati dijelovima | 2. Poklopac rezervoara za vodu | 3. Kabl za napajanje | 4. Dugme za kontrolu pare (nisko, srednje i visoko) |
| 5. LED koja pokazuje spremnost uređaja i količinu proizvedene pare | 6. Podna glava | 7. Tekstilna podloga | 8. Prekrivanje tepiha |
| 9. Kuke za odlaganje gajtana | 10. Metalna cijev | 11. Rezervoar za vodu | 12. Dugme za ručno otpuštanje |

13. Otpuštanje pare	14. Otpuštanje pare	15. Parna mlaznica	16. Produžno crijevo
17. Zakrivljena mlaznica	18. Okrugla četka	19. Strugač	20. Četka za pukotine
21. Brisača za prozore	22. Šolja za vodu	23. Mala tkanina	

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite svu ambalažu i marketinške materijale sa uređaja.
2. Koristeći vlažnu krpu, obrišite sve dijelove uređaja osim utikača i kabela za napajanje.

Sastavljanje uređaja (režim za pod/mop):

1. Poravnajte metalnu cijev sa tijelom podloške i umetnite je u otvor. Provjerite je li metalna cijev tamo zaključana na mjestu i osigurana. (Slika 1, strana 3)
2. Postavite parni čistač na tijelo. (Slika 2 strana 3)

Prije nego počnete koristiti svoj uređaj:

1. Okrenite poklopac spremnika za vodu (2) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. (Sl. 3 strana 3)
 2. Napunite rezervoar za vodu hladnom vodom iz slavine i zatvorite poklopac rezervoara (2). (sl. 4)
- SAVJET: Da biste smanjili nakupljanje minerala i produžili vijek trajanja vašeg parnog mopa, preporučuje se korištenje destilovane ili demineralizirane vode.

PODSETNIK: Nemojte dodavati nikakve hemikalije, deterdžente ili parfeme u rezervoar za vodu.

Korištenje uređaja u načinu rada za brisanje poda:

NAPOMENA: Prije upotrebe uređaja na tekstilu, pločicama ili nezaštićenim podovima, prvo upotrijebite uređaj na neopadljivom mjestu i provjerite da li vruća para neće oštetiti materijal.

Parno čišćenje tvrdih podova

NAPOMENA: Prije čišćenja parom uvijek pometite ili usisajte pod kako biste uklonili prljavštinu i ostatke.

VAŽNO:

a Nemojte koristiti parni čistač bez tekstilnog poklopca (7) pričvršćenog na podnu glavu (6).

b Nemojte koristiti nastavak za tepihe (8) kada čistite tvrde podove.

1. Spojite aparat za paru na napajanje i 3 LED diode će treptati kako bi označili status grijanja.
2. Nakon nekoliko sekundi, LED će prestati da treperi i jedna će LED dioda ostati upaljena, što pokazuje da je mašina za pranje spremna za upotrebu.
3. Nagnite mašinu tako što ćete nogu staviti na podnu glavu (6) i spustiti glavno telo prema podu. (Slika 5 strana 3)
4. Pomerajte mašinu za pranje polako napred-nazad.
5. Dugme za podešavanje pare se koristi za odabir niske, srednje ili velike količine pare, ovisno o vašim specifičnim zahtjevima za čišćenje (slika 8, str. 3).

Kako koristiti ručni parni čistač:

NAPOMENA: Prije upotrebe uređaja na tekstilu, pločicama ili nezaštićenim podovima, prvo upotrijebite uređaj na neopadljivom mjestu i provjerite da li vruća para neće oštetiti materijal.

1. Isključite uređaj i provjerite je li se ohladio.
 2. Pritisnite dugme za otpuštanje (12) na glavnom telu da biste uklonili uređaj.
 3. Okrenite poklopac rezervoara za vodu (2) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. (Sl. 3 strana 3)
 4. Napunite rezervoar za vodu i zatvorite poklopac rezervoara. (sl. 4)
- PODSETNIK: Nemojte dodavati nikakve hemikalije, deterdžente ili parfeme u rezervoar za vodu.

VAŽNO: Uvijek isključite i izvucite utikač perlice prije dodavanja vode ili zamjene tekstilne presvlake.

NAPOMENA: Prije upotrebe operite tekstilnu navlaku kako biste uklonili prljavštinu.

5. Spojite aparat za paru na napajanje i 3 LED diode će treptati kako bi označili status grijanja.

6. Nakon nekoliko sekundi, LED diode će prestati da trepću i jedna od njih će ostati upaljena, što pokazuje da je mašina za pranje spremna za upotrebu.
7. Za ispuštanje pare pritisnite dugme za otpuštanje pare (13) (Sl. 7 strana 4)
8. Dugmad za podešavanje pare se koriste za odabir niske, srednje ili visoke izlazne pare, ovisno o vašim specifičnim zahtjevima za čišćenje. (Slika 8 strana 4)
- VAŽNO:**
- a. Uvijek isključite parni čistač iz napajanja tako što ćete ukloniti podnu glavu ili ručku.
 - b. Uvek proverite da li se mašina za pranje potpuno ohladila pre uklanjanja podne glave.

D. Pribor

Koristeći dodatnu opremu:

NAPOMENA: Dodatna oprema se može priključiti samo kada se uređaj koristi u načinu rada za čišćenje ruku. Osim pokrivača za tepih.

8. Podloga za tepihe - koristite za čišćenje tepiha, sofe, tkanina itd.

15. Mlaznica za paru - koristite na jako prljavim mestima kao što su kupatila i kuhinje.

16. Produžno crijevo – Koristite u kombinaciji s drugim dodacima za čišćenje teško dostupnih područja.

17. Zakrivljena mlaznica - koristiti na teško dostupnim mjestima.

18. Okrugla četka – Koristi se za tvrdokornu masnoću i prljavštinu.

19. Strugač - Za čišćenje rešetki i rešetki.

20. Četka za pukotine – koristite za čišćenje pukotina i spojeva.

21. Nastavak za brisač – koristite za čišćenje stakla i ogledala.

23. Mala krpa – Koristite sa nastavkom za brisač za čišćenje presvlaka i prozora.

NAPOMENA: Prije upotrebe uređaja na tekstilu, pločicama ili nezaštićenim podovima, prvo upotrijebite uređaj na neupadljivom mjestu i provjerite da li vruća para neće oštetiti materijal.

VAŽNO: Prije svake upotrebe provjerite brtvu na parnoj mlaznici. Ako je pečat oštećen ili nedostaje, nemojte koristiti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisu.

Pričvršćivanje mlaznica na ručni isparivač

1. Postavite mlaznicu za paru (15) ili crijevo (16) na izlaz za paru (14) u ručnom načinu rada sve dok se mlaznica ili crijevo ne okreću u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključaju u sigurnom položaju.

2. Pričvrstite druge male dodatke na mlaznicu ili crijevo, umetnite ih i rotirajte u smjeru kazaljke na satu dok se ne zabrave u siguran položaj.

VAŽNO: Prije upotrebe sredstva za čišćenje ruku, provjerite je li pribor dobro pričvršćen. Ako para izlazi iz spojeva između uređaja i pribora, pribor nije pravilno instaliran. Ostavite uređaj da se ohladi, a zatim uklonite i ponovo instalirajte dodatke.

E. Rješavanje problema

Ako imate bilo kakvih problema sa svojim proizvodom, provjerite jednostavnu korisničku listu prije nego kontaktirate ovlašteni servisni centar.

problem:

Parni čistač se ne uključuje.

Rješenje:

1. Uvjerite se da je uređaj priključen na električnu mrežu.

2. Provjerite stanje kabela za napajanje da li ima oštećenja ili labavosti.

problem:

Parni čistač ne proizvodi paru.

Rješenje:

1. Provjerite ima li vode u spremniku za vodu.

2. Sačekajte otprilike 25 sekundi nakon povezivanja.

problem:

Tekstilna podloga ne skuplja prljavštinu.

Rješenje:

1. Uvjerite se da je tekstilna podloga dobro očišćena.

Tehnički podaci:

Napon: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Kapacitet posude za vodu: 0,38 L

Proizvodnja pare na niskom, srednjem / visokom: 15 / 21 / 27 ml u minuti

Radno vrijeme na Nisko, Srednje / Visoko: 25 / 18 / 14 minuta



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш следете ги упатствата подолу. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна употреба.
2. Производот е наменет само за внатрешна употреба. Не користете го производот за други цели освен за намената.
3. Уредот треба да се поврзува само со заземјен приклучок од 220-240 V ~ 50/60 Hz. Од безбедносни причини, не приклучувајте повеќе уреди во еден штекер.
4. Бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство или знаење

за апаратот, само доколку се надгледувани или поучени за употребата на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедна употреба на уредот и се свесни за ризиците поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го уредот приклучен во штекер без надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока додека уредот работи.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: По употреба, секогаш вадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако апаратот се користи во бања, исклучете го од штекерот по употреба бидејќи близината на вода претставува ризик дури и кога апаратот е исклучен.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Течноста или пареата што излегува од чистачот на пареа не смее да се насочува кон апарати што содржат електрични компоненти, на пр.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворот за полнење не смее да се отвора додека апаратот е во употреба.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го исчистите уредот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и почекајте додека уредот не се излади. Ве молиме почекајте соодветно време, бидејќи загреаниот уред се лади многу бавно.

15. ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го наполните уредот со вода, исклучете го од напојувањето.

16. Користете само чиста вода за полнење на уредот, не додавајте никакви супстанции како што се средства за бигор, ароматични масла или средства за чистење.
17. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
18. Откако ќе го исклучите уредот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и почекајте додека уредот не се олади пред да го исчистите или складираате. Ве молиме почекајте доволно долго додека загреаниот уред полека се лади.
19. Не покривајте го уредот или неговите отвори, бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.
20. Никогаш не оставајте го производот поврзан со извор на струја без надзор. Дури и ако употребата е прекината за кратко време, исклучете го и исклучете го напојувањето.
21. Никогаш не потопувајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина, дожд итн.
22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се врати во професионален сервисен центар за замена за да се избегнат опасни ситуации.
23. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување, ако е паднат, оштетен на кој било начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите оштетениот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вратете го вашиот оштетен уред во професионален сервисен центар за поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени специјалисти за сервис. Неправилно извршените поправки може да резултираат во опасни ситуации за корисникот.

24. Никогаш не користете го производот во близина на запаливи материјали.
25. Никогаш не насочувајте ја чистачката на пареа кон себе, другите луѓе, животните или електричните апарати.
26. Уредот може да се користи само со оригинални додатоци.
27. Проверете дали капакот на резервоарот за вода е добро навртен на уредот.
28. Предупредување. Топлата пареа предизвикува изгореници.
29. Не допирајте ги жешките површини на уредот



Предупредување. Топла пареа, мојата предизвикува изгореници.



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот

Опис на уредот:

- | | | | |
|--|----------------------------------|------------------------|--|
| 1. Рачка со делови | 2. Капаче на резервоарот за вода | 3. Кабел за напојување | 4. Копче за контрола на пареа (ниско, средно и високо) |
| 5. ЛЕР што ја покажува подготвеноста на уредот и количината на произведена пареа | 6. Глава на подот | 7. Текстилна подлога | 8. Преклопување на тепих |
| 9. Куки за чување на кабелот | 10. Метална цевка | 11. Резервоар за вода | 12. Копче за рачно ослободување |
| 13. Ослободување на пареа | 14. Ослободување на пареа | 15. Млазница за пареа | 16. Продолжно црево |
| 17. Заоблена млазница | 18. Тркалезна четка | 19. Крепер | 20. Четка за пукнатини |
| 21. Чистач за прозорци | 22. Чаша за вода | 23. Мала ткаенина | |

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување и маркетинг од уредот.
2. Користејќи влажна крпа, избришете ги сите делови на уредот освен приклучокот и кабелот за напојување.

Склопување на уредот (режим на подот/бришење):

1. Порамнете ја металната цевка со телото на мијалникот и вметнете ја во дупката. Проверете дали е таму металната цевка заклучени на место и обезбедени. (Слика 1 страница 3)
2. Инсталирајте го чистачот на пареа на телото. (Сл. 2 страница 3)

Пред да започнете со користење на вашиот уред:

1. Свртете го капачето на резервоарот за вода (2) спротивно од стрелките на часовникот и отворете го. (Сл. 3 страница 3)
 2. Наполнете го резервоарот за вода со ладна вода од чешма и затворете го капачето на резервоарот (2). (сл. 4)
- СОВЕТ:** За да го намалите наталожувањето минерали и да го продолжите животниот век на вашата цогер со пареа, строго се препорачува да користите дестилирана или деминерализирана вода.
- ПОТСЕТУВАЊЕ:** Не додавајте никакви хемикалии, детергенти или парфеме во резервоарот за вода.

Користење на уредот во режим на чистење на подот:

ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го користите уредот на текстил, плочки или незаштитен под, прво користете го уредот на незабележливо место и проверете дали врелата пареа нема да го оштети материјалот.

Чистење на тврди подови со пареа

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш метете или исчистете го подот со правосмукалка за да ги отстраните нечистотиите и остатоците пред чистење со пареа.

ВАЖНО:

а Не користете го чистачот на пареа без текстилниот капак (7) закачен на главата на подот (6).

б Не користете го додатокот за тепих (8) кога чистите тврди подови.

1. Поврзете го паробродот со напојувањето и 3-те LED диоди ќе трепкаат за да го покажат статусот на греењето.
2. По неколку секунди, сијаличката ќе престане да трепка и една LED ќе остане вклучена, што покажува дека машината за перење е подготвена за употреба.
3. Навалете ја машината за перење така што ќе ја ставите ногата на главата на подот (6) и ќе го спуштите главното тело кон подот. (Сл. 5 страница 3)
4. Полека движете ја машината за перење напред-назад.
5. Копчето за прилагодување на пареата се користи за избор на ниска, средна или висока јачина на пареа, во зависност од вашите специфични барања за чистење (сл. 8 страница 3).

Како да користите рачен чистач на пареа:

ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го користите уредот на текстил, плочки или незаштитен под, прво користете го уредот на незабележливо место и проверете дали врелата пареа нема да го оштети материјалот.

1. Исклучете го уредот од струја и проверете дали е изладен.
 2. Притиснете го копчето за ослободување (12) на главното тело за да го извадите уредот.
 3. Свртете го капачето на резервоарот за вода (2) спротивно од стрелките на часовникот и отворете го. (Сл. 3 страница 3)
 4. Наполнете го резервоарот за вода и затворете го капачето на резервоарот. (Сл. 4)
- ПОТСЕТУВАЊЕ:** Не додавајте никакви хемикалии, детергенти или парфеме во резервоарот за вода.

ВАЖНО: Секогаш исклучувајте и исклучувајте ја машината за перење пред да додадете вода или да го замените текстилниот капак.

ЗАБЕЛЕШКА: Пред употреба, измијте го текстилниот капак за да ја отстраните нечистотијата.

5. Поврзете го паробродот со напојувањето и 3-те LED диоди ќе трепкаат за да го покажат статусот на греењето.
6. По неколку секунди, LED диодите ќе престанат да трепкаат и една од нив ќе остане запалена, што покажува дека машината за перење е подготвена за употреба.
7. За да испуштате пареа, притиснете го копчето за ослободување на пареа (13) (сл. 7 страница 4)

8. Копчињата за прилагодување на пареата се користат за избор на ниска, средна или висока излезна пареа, во зависност од вашите специфични барања за чистење. (Сл. 8 страница 4)

ВАЖНО:

а Секогаш исклучувајте ја чистачката на пареа од напојувањето со отстранување на главата или рачката на подот.

б Секогаш проверувајте дали машината за перење е целосно изладена пред да ја извадите главата на подот.

D. Додатоци

Користење на додатоци:

ЗАБЕЛЕШКА: Додатоци може да се прикачат само кога го користите уредот во режим за чистење раце. Освен навлаката за тепих.

8. Подлога за тепих - се користи за чистење на теписи, софи, ткаенини итн.

15. Млазница за пареа - користете на многу валкани места како што се бањи и кујни.

16. Продолжно црево – Користете го заедно со други додатоци за чистење на тешко достапни места.

17. Заоблена млазница - се користи на тешко достапни места.

18. Тркалезна четка – Користете за тврдоглава маст и нечистотија.

19. Скрепер - За чистење на решетки и решетки.

20. Четка за пукнатини – користете ја за чистење на пукнатините и зглобовите.

21. Додаток за гумен - се користи за чистење на стакло и огледала.

23. Мала ткаенина – Користете го со додатокот за гумен за чистење на тапацирот и прозорците.

ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го користите уредот на текстил, плочки или незаштитен под, прво користете го уредот на незабележливо место и проверете дали врелата пареа нема да го оштети материјалот.

ВАЖНО: Проверете го заптивката на млазницата за пареа пред секоја употреба. Ако заптивката е оштетена или недостасува, не користете го уредот. Контактирајте со овластен сервис.

Прицврстување млазници на рачен испарувач

1. Монтирајте ја млазницата за пареа (15) или црево (16) на излезот за пареа (14) во рачен режим додека млазницата или црево не се завртат во насока на стрелките на часовникот додека не се заклучат во безбедна положба.

2. Прикачете други мали додатоци на млазницата или црево, вметнете го и вртете го во насока на стрелките на часовникот додека не се заклучи во безбедната положба.

ВАЖНО: Пред да го користите средството за чистење раце, проверете дали додатоците се добро прицврстени. Ако пареата излезе од спојниците помеѓу уредот и додатоците, додатоците не се правилно монтирани.

Оставете го уредот да се излади, а потоа извадете ги и повторно инсталирајте ги додатоците.

E. Решавање проблеми

Ако имате какви било проблеми со вашиот производ, проверете ја едноставната листа за проверка на корисникот пред да контактирате со овластен сервисен центар.

Проблем:

Чистачот на пареа не се вклучува.

Решение:

1. Проверете дали уредот е поврзан на електричната мрежа.

2. Проверете ја состојбата на кабелот за напојување за какво било оштетување или лабавост.

Проблем:

Чистачот на пареа не произведува пареа.

Решение:

1. Проверете дали има вода во резервоарот за вода.

2. Почекајте приближно 25 секунди по поврзувањето.

Проблем:

Текстилната подлога не собира нечистотија.

Решение:

1. Проверете дали текстилната подлога е добро исчистена.

Технички податоци:

Напон: 220-240 ~ 50/60 Hz

Мод: 1300-1500W

Капацитет на сад за вода: 0,38 L

Производство на пареа на ниско, средно / високо: 15 / 21 / 27 ml во минута

Работно време на Ниско, Средно / Високо: 25 / 18 / 14 минути



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрежите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek slijedite upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom uporabom.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu namijenjene.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte uključivati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja o aparatu, samo ako su pod nadzorom ili upućeni u korištenje aparata. osobe

odgovorne za njihovu sigurnu uporabu uređaja i svjesni rizika povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok uređaj radi.

8. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

9. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

11. UPOZORENJE: Ako se aparat koristi u kupaonici, nakon upotrebe ga isključite iz utičnice jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

12. UPOZORENJE: Tekućina ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smije biti usmjerena prema uređajima koji sadrže električne komponente, npr. unutar pećnica.

13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u uporabi.

14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi. Pričekajte odgovarajuće vrijeme jer se zagrijani uređaj vrlo sporo hladi.

15. NAPOMENA: Prije punjenja vodom uređaj isključite iz struje.

16. Koristite samo čistu vodu za punjenje uređaja, nemojte dodavati nikakve tvari kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.

17. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

18. Nakon što isključite uređaj, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja ili spremanja. Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj polako hladi.

19. Nemojte prekrivati uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.
20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga i odspojite napajanje.
21. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd.
22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba vratiti u profesionalni servisni centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.
23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao, oštećen na bilo koji način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju izvoditi samo ovlašteni servisni stručnjaci. Nepropisno izvedeni popravci mogu dovesti do opasnih situacija za korisnika.
24. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
25. Nikada ne usmjeravajte parni čistač prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.
26. Uređaj se smije koristiti samo s originalnim priborom.
27. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu dobro pričvršćen na uređaj.
28. Upozorenje. Vruća para uzrokuje opekline.
29. Ne dirajte vruće površine uređaja



Upozorenje. Vruća para, moja uzrokuje opekline.



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka.
Ne dodirujte vruće površine uređaja

Opis uređaja:

- | | | | |
|--|--------------------------|-----------------------|---|
| 1. Dijelovi ručke | 2. Čep spremnika za vodu | 3. Kabel za napajanje | 4. Tipka za kontrolu pare (niska, srednja i visoka) |
| 5. LED koji pokazuje spremnost uređaja i količinu proizvedene pare | 6. Podna glava | 7. Tekstilni jastučić | 8. Prekrivanje tepiha |
| 9. Kuke za spremanje užeta | 10. Metalna cijev | 11. Spremnik za vodu | 12. Tipka za ručno otpuštanje |
| 13. Ispuštanje pare | 14. Ispuštanje pare | 15. Mlaznica za paru | 16. Produžno crijevo |
| 17. Zakrivljena mlaznica | 18. Okrugla četka | 19. Strugač | 20. Četka za pukotine |
| 21. Brisač prozora | 22. Čaša za vodu | 23. Mala tkanina | |

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite svu ambalažu i marketinške materijale s uređaja.
2. Vlažnom krpom obrišite sve dijelove uređaja osim utikača i kabela za napajanje.

Sastavljanje uređaja (način pod/brisanje):

1. Poravnajte metalnu cijev s tijelom perilice i umetnite je u rupu. Provjerite je li metalna cijev tu zaključana na mjestu i osigurana. (Slika 1 stranica 3)
2. Ugradite pami čistač na tijelo. (Sl. 2 stranica 3)

Prije nego počnete koristiti svoj uređaj:

1. Okrenite čep spremnika za vodu (2) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. (Sl. 3 stranica 3)
2. Napunite spremnik za vodu hladnom vodom iz slavine i zatvorite čep spremnika (2). (Sl. 4)

SAVJET: Kako biste smanjili nakupljanje minerala i produžili vijek trajanja Vašeg parnog mopa, preporučuje se korištenje destilirane ili demineralizirane vode.

PODSJETNIK: Nemojte dodavati nikakve kemikalije, deterdžente ili parfeme u spremnik za vodu.

Korištenje uređaja u načinu rada za brisanje poda:

NAPOMENA: Prije korištenja uređaja na tekstu, pločicama ili nezaštićenim podovima, prvo stavite uređaj na neupadljivo mjesto i provjerite neće li vruća para oštetiti materijal.

Parno čišćenje tvrdih podova

NAPOMENA: Uvijek pometite ili usisajte pod kako biste uklonili prljavštinu i ostatke prije čišćenja parom.

VAŽNO:

a. Ne koristite parni čistač bez tekstilne navlake (7) pričvršćene na podnu glavu (6).

b. Nemojte koristiti nastavak za tepih (8) kada čistite tvrde podove.

1. Spojite kuhalo za kuhanje na paru na napajanje i 3 LED diode će treperiti pokazujući status zagrijavanja.

2. Nakon nekoliko sekundi, LED će prestati treperiti i jedan LED će ostati upaljen, što pokazuje da je perilica spremna

za upotrebu.

3. Nagnite perilicu stavljanjem stopala na podnu glavu (6) i spuštanjem glavnog tijela prema podu. (Slika 5 stranica 3)

4. Polako pomičite perilicu naprijed-natrag.

5. Gumb za podešavanje pare koristi se za odabir niske, srednje ili velike količine pare, ovisno o vašim specifičnim zahtjevima za čišćenje (Sl. 8 stranica 3).

Kako koristiti ručni parni čistač:

NAPOMENA: Prije korištenja uređaja na tekstilu, pločicama ili nezaštićenim podovima, prvo stavite uređaj na neupadljivo mjesto i provjerite neće li vruća para oštetiti materijal.

1. Isključite uređaj i provjerite je li se ohladio.

2. Pritisnite gumb za otpuštanje (12) na glavnom tijelu kako biste uklonili uređaj.

3. Okrenite čep spremnika za vodu (2) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. (Sl. 3 stranica 3)

4. Napunite spremnik za vodu i zatvorite čep spremnika. (Sl. 4)

PODSJETNIK: Nemojte dodavati nikakve kemikalije, deterdžente ili parfeme u spremnik za vodu.

VAŽNO: Uvijek isključite i odspojite perilicu prije dodavanja vode ili zamjene tekstilne navlake.

NAPOMENA: Prije uporabe operite tekstilnu navlaku kako biste uklonili prljavštinu.

5. Spojite kuhalo za kuhanje na paru na napajanje i 3 LED diode će treperiti pokazujući status zagrijavanja.

6. Nakon nekoliko sekundi, LED diode će prestati treptati, a jedna od njih će ostati upaljena, što znači da je perilica spremna za upotrebu.

7. Za ispuštanje pare pritisnite tipku za otpuštanje pare (13) (Sl. 7 stranica 4)

8. Gumbi za podešavanje pare koriste se za odabir niske, srednje ili visoke izlazne pare, ovisno o vašim posebnim zahtjevima za čišćenjem. (Slika 8 stranica 4)

VAŽNO:

a. Uvijek odspojite parni čistač iz napajanja uklanjanjem podne glave ili ručke.

b. Uvijek provjerite je li se perilica potpuno ohladila prije skidanja podne glave.

D. Pribor

Korištenje pribora:

NAPOMENA: Dodaci se mogu pričvrstiti samo kada se uređaj koristi u načinu rada čistača ruku. Osim navlake za tepih.

8. Jastučić za tepih - koristiti za čišćenje tepiha, sofa, tkanina itd.

15. Mlaznica za paru - koristite na jako prljavim mjestima kao što su kupaonice i kuhinje.

16. Produžno crijevo – Koristite ga zajedno s drugim priborom za čišćenje teško dostupnih područja.

17. Zakrivljena mlaznica - koristiti na teško dostupnim mjestima.

18. Okrugla četka – Koristi se za tvrdokornu masnoću i prljavštinu.

19. Strugalica - Za čišćenje rešetki i rešetki.

20. Četka za pukotine – koristi se za čišćenje pukotina i spojeva.

21. Nastavak za brisanje – za čišćenje stakla i ogledala.

23. Mala krpa – Koristite s nastavkom za brisanje za čišćenje presvlaka i prozora.

NAPOMENA: Prije korištenja uređaja na tekstilu, pločicama ili nezaštićenim podovima, prvo stavite uređaj na neupadljivo mjesto i provjerite neće li vruća para oštetiti materijal.

VAŽNO: Prije svake uporabe provjerite brtvu na mlaznici za paru. Ako je brtva oštećena ili nedostaje, nemojte koristiti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisu.

Pričvršćivanje mlaznica na ručni isparivač

1. Instalirajte mlaznicu za paru (15) ili crijevo (16) na izlaz za paru (14) u ručnom načinu rada sve dok se mlaznica ili crijevo ne okreću u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključaju u sigurnom položaju.

2. Pričvrstite drugi mali pribor na mlaznicu ili crijevo, umetnite ga i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne u čvrst položaj.

VAŽNO: Prije uporabe čistača za ruke provjerite jesu li dodaci dobro pričvršćeni. Ako para izlazi iz spojeva između uređaja i pribora, pribor nije pravilno postavljen. Ostavite uređaj da se ohladi, zatim uklonite i ponovno instalirajte dodatke.

E. Rješavanje problema

Ako imate bilo kakvih problema sa svojim proizvodom, provjerite jednostavni popis za provjeru korisnika prije nego kontaktirate ovlašteni servisni centar.

Problem:

Парни чистач се не укључује.

Otopina:

1. Provjerite je li uređaj priključen na mrežno napajanje.
2. Provjerite stanje kabela za napajanje na oštećenje ili labavost.

Problem:

Парни чистач не производи пару.

Otopina:

1. Provjerite ima li vode u spremniku za vodu.
2. Pričekajte otprilike 25 sekundi nakon povezivanja.

Problem:

Текстилна подлога не skupља прљавштину.

Otopina:

1. Provjerite je li tekstilni jastučić dobro očišćen.

Технички подаци:

Напон: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Капацитет посуде за воду: 0,38 L

Производња паре на ниском, средњем / високим: 15 / 21 / 27 ml у минути

Радно вријеме на ниском, средњем / високим: 25 / 18 / 14 минута



За добробит околиша. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ
ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неналежним використанням.

2. Продукт призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте виріб не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не підключайте кілька пристроїв до однієї електричної розетки.
4. Будьте обережні під час використання поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з продуктом. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, використовувати його без нагляду.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або без досвіду чи знань про прилад, лише якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо використання приладу. особою, відповідальною за їх безпеку використання пристрою, і усвідомлюють ризики, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте пристрій без нагляду підключеним до розетки.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи пристрою.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо прилад використовується у ванній кімнаті, вийміть його з розетки після використання,

оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Рідина або пара, що виходять з пароочисника, не повинні спрямовуватися на прилади, що містять електричні компоненти, наприклад, в духовці.

13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заливний отвір не можна відкривати під час використання приладу.

14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед очищенням пристрою вийміть шнур живлення з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне. Зачекайте відповідний час, оскільки нагрітий пристрій остигає дуже повільно.

15. ПРИМІТКА: перед заповненням приладу водою від'єднайте його від джерела живлення.

16. Використовуйте лише чисту воду для наповнення пристрою, не додавайте жодних речовин, таких як засоби для видалення накипу, ароматичні масла чи засоби для чищення.

17. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.

18. Після вимкнення пристрою вийміть шнур живлення з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне, перш ніж чистити або зберігати його. Зачекайте достатньо довго, оскільки нагрітий пристрій повільно охолоне.

19. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.

20. Ніколи не залишайте виріб без нагляду підключеним до джерела живлення. Навіть якщо використання було перервано на короткий час, будь ласка, вимкніть його та відключіть джерело живлення.

21. Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або весь прилад у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, таких як прямі сонячні промені, дощ тощо.

22. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, виріб слід повернути до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

23. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав, пошкоджений будь-яким чином або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пошкоджений виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру для ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими спеціалістами сервісного центру. Неналежний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.

24. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.

25. Ніколи не спрямовуйте пароочисник на себе, інших людей, тварин або електроприлади.

26. Пристрій можна використовувати лише з оригінальними аксесуарами.

27. Переконайтеся, що кришка резервуара для води надійно прикручена до пристрою.

28. Попередження. Гаряча пара викликає опіки.

29. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою



УВАГА. Гаряча пара, міни викликають опіки.



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

Опис пристрою:

1. Деталі ручки	2. Кришка резервуара для води	3. Шнур живлення	4. Кнопка керування парою (низька, середня та висока)
5. Світлодіодний індикатор готовності приладу та кількості виробленої пари	6. Підлоговий оголовок	7. Текстильна прокладка	8. Килимова накладка
9. Гачки для зберігання шнура	10. Металева трубка	11. Бак для води	12. Кнопка ручного розблокування
13. Випуск пари	14. Випуск пари	15. Парове сопло	16. Подовжувач шланга
17. Вигнута насадку	18. Кругла щітка	19. Скребок	20. Щілинна щітка
21. Віконний ракель	22. Чашка для води	23. Дрібна тканина	

Перед першим використанням:

- 1. Видаліть усі пакувальні та рекламні матеріали з пристрою.
- 2. За допомогою вологої тканини протріть усі частини пристрою, крім вилки та шнура живлення.

Збірка пристрою (режим підлога/швабра):

- 1. Вирівняйте металеву трубку з корпусом шайби та вставте її в отвір. Переконайтеся, що металева трубка є зафіксовано на місці та закріплено. (Малюнок 1 сторінка 3)
- 2. Встановити пароочисник на корпус. (Рис. 2 стор. 3)

Перш ніж почати використовувати пристрій:

- 1. Поверніть кришку резервуара для води (2) проти годинникової стрілки та відкрийте її. (Рис. 3 стор. 3)
 - 2. Наповніть резервуар для води холодною водопровідною водою та закрийте кришку резервуара (2). (Рис. 4)
- ПОРАДА: Щоб зменшити накопичення мінеральних речовин і подовжити термін служби вашої парової швабри, наполегливо рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

НАГАДУВАННЯ: не додавайте жодних хімічних речовин, миючих засобів або парфумів у резервуар для води.

Використання пристрою в режимі миття підлоги:

ПРИМІТКА: Перш ніж використовувати пристрій на текстилі, плитці або незахищеній підлозі, спочатку використовуйте пристрій у непомітному місці та перевірте, чи гаряча пара не пошкодить матеріал.

Парочистка твердих підлог

ПРИМІТКА: Завжди підмітайте або пилюсьте підлогу, щоб видалити бруд і сміття перед чищенням паром.

ВАЖЛИВО:

- a. Не використовуйте пароочисник без текстильного чохла (7), прикріпленого до головки підлоги (6).
- b. Не використовуйте насадку для килимів (8) під час чищення твердих підлог.
- 1. Підключіть пароварку до джерела живлення, і 3 світлодіоди блиматимуть, вказуючи на стан нагріву.
- 2. Через кілька секунд світлодіод перестане блимати, а один світлодіод залишиться горіти, вказуючи, що пральна машина готова до використання.
- 3. Нахиліть пральну машину, поставивши ногу на головку підлоги (6) і опустивши основний корпус до підлоги. (Рис. 5 стор. 3)
- 4. Повільно рухайте пральну машину вперед і назад.
- 5. Кнопка регулювання пари використовується для вибору низького, середнього або високого об'єму пари залежно від ваших конкретних вимог до очищення (рис. 8, стор. 3).

Як користуватися ручним пароочисником:

ПРИМІТКА: Перш ніж використовувати пристрій на текстилі, плитці або незахищеній підлозі, спочатку використовуйте пристрій у непомітному місці та перевірте, чи гаряча пара не пошкодить матеріал.

1. Від'єднайте пристрій від мережі та переконайтеся, що він охолов.
 2. Натисніть кнопку фіксатора (12) на корпусі, щоб вийняти пристрій.
 3. Поверніть кришку резервуара для води (2) проти годинникової стрілки та відкрийте її. (Рис. 3 стор. 3)
 4. Наповніть резервуар для води та закрийте кришку бака. (Рис. 4)
- НАГАДУВАННЯ:** не додавайте жодних хімічних речовин, миючих засобів або парфумів у резервуар для води.

ВАЖЛИВО: Завжди вимикайте пральну машину та від'єднайте її від розетки, перш ніж доливати воду або замінювати текстильну кришку.

ПРИМІТКА: перед використанням виберіть текстильне покриття, щоб видалити бруд.

5. Підключіть пароварку до джерела живлення, і 3 світлодіоди блиматимуть, вказуючи на стан нагріву.
6. Через кілька секунд світлодіоди перестануть блимати, а один з них залишиться горіти, вказуючи на те, що пральна машина готова до використання.
7. Щоб подати пару, натисніть кнопку випуску пари (13) (Мал. 7, стор. 4)
8. Кнопки регулювання подачі пари використовуються для вибору низької, середньої або високої подачі пари залежно від ваших конкретних вимог щодо очищення. (Рис. 8 стор. 4)

ВАЖЛИВО:

- a. Завжди від'єднайте пароочисник від джерела живлення, знявши насадку або ручку.
- b. Завжди переконайтеся, що пральна машина повністю охолола, перш ніж знімати насадку для підлоги.

D. Аксесуари

Використання аксесуарів:

ПРИМІТКА: Аксесуари можна приєднувати лише під час використання пристрою в режимі очищувача для рук. За винятком килимового покриття.

8. Килимова подушечка - використовуйте для чищення килимів, диванів, тканин тощо.
15. Парове сопло - використовуйте у сильно забруднених місцях, таких як ванні кімнати та кухні.
16. Подовжувальний шланг – використовуйте в поєднанні з іншими аксесуарами для очищення важкодоступних місць.
17. Вигнута насадка - використання у важкодоступних місцях.
18. Кругла щітка – використовуйте для видалення стійкого жиру та бруду.
19. Скребок - Для чищення решіток і решіток.
20. Щітка для щілин – використовуйте для очищення щілин і швів.
21. Насадка-скребок – для чищення скла та дзеркал.
23. Маленька ганчірка – Використовуйте з насадкою-скребком для очищення оббивки та вікон.

ПРИМІТКА: Перш ніж використовувати пристрій на текстилі, плитці або незахищеній підлозі, спочатку використовуйте пристрій у непомітному місці та перевірте, чи гаряча пара не пошкодить матеріал.

ВАЖЛИВО: перед кожним використанням перевіряйте ущільнення на паровому соплі. Якщо плomba пошкоджена або відсутня, не використовуйте пристрій. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

Приєднання форсунок до ручного випарника

1. Встановіть парову насадку (15) або шланг (16) на вихідний отвір для пари (14) у ручному режимі, доки насадка або шланг не будуть повертатися за годинниковою стрілкою, поки вони не зафіксуються в надійному положенні.
 2. Приєднайте інші дрібні аксесуари до насадки або шланга, вставте їх і обертайте за годинниковою стрілкою, поки вони не зафіксуються в надійному положенні.
- ВАЖЛИВО:** перед використанням очищувача для рук переконайтеся, що аксесуари надійно закріплені. Якщо зі з'єднань між пристроєм і аксесуарами виходить пара, це означає, що аксесуари встановлено неправильно. Дайте пристрою охолонути, потім зніміть і знову встановіть аксесуари.

E. Усунення несправностей

Якщо у вас виникли проблеми з вашим виробом, перевірте простий контрольний список користувача, перш ніж звертатися до авторизованого сервісного центру.

проблема:

Пароочисник не вмикається.

рішення:

1. Переконайтеся, що пристрій підключено до електромережі.
2. Перевірте стан шнура живлення на наявність будь-яких пошкоджень або ослаблення.

проблема:

Пароочисник не виробляє пару.

рішення:

1. Переконайтеся, що в резервуарі для води є вода.
2. Після підключення зачекайте приблизно 25 секунд.

проблема:

Текстильна прокладка не збирає бруд.

рішення:

1. Переконайтеся, що текстильна прокладка добре очищена.

Технічні дані:

Напруга: 220-240 ~ 50/60 Гц

Мод: 1300-1500 Вт

Ємність ємності для води: 0,38 л

Виробництво пари на низькій, середній/високій: 15/21/27 мл на хвилину

Час роботи на низькому, середньому / високому: 25 / 18 / 14 хвилин



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА
БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек пратите упутства у наставку. Произвођач није одговоран за било какву штету узроковану неправилном употребом.
2. Производ је намеђен само за унутрашњу употребу. Немојте

користити производ у друге сврхе осим за његову намену.

3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 220-240 В ~ 50/60 Хз. Из безбедносних разлога, немојте укључивати више уређаја у једну електричну утичницу.

4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Апарат могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или без искуства или знања о апарату, само под надзором или под надзором или инструкције о коришћењу апарата од стране особе одговорне за њихову безбедну употребу уређаја и свесни ризика повезаних са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока док уређај ради.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Након употребе, увек извуците утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Ако се уређај користи у купатилу, искључите га из утичнице након употребе јер близина воде представља опасност чак и када је апарат искључен.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Течност или пара која излази из парног чистача не сме да се усмерава према уређајима који садрже

електричне компоненте, нпр.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Отвор за пуњење се не сме отварати док је уређај у употреби.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, извуците кабл за напајање из утичнице и сачекајте док се уређај не охлади. Сачекајте одговарајуће време, јер се загрејани уређај веома споро хлади.

15. НАПОМЕНА: Пре пуњења уређаја водом, искључите га из напајања.

16. За пуњење уређаја користите само чисту воду, немојте додавати никакве супстанце као што су средства за уклањање каменца, ароматична уља или средства за чишћење.

17. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.

18. Након што искључите уређај, извуците кабл за напајање из утичнице и сачекајте док се уређај не охлади пре него што га очистите или одложите. Сачекајте довољно дуго док се загрејани уређај полако хлади.

19. Не покривајте уређај или његове отворе, јер то може довести до акумулације топлоте унутар уређаја, што може довести до оштећења или пожара.

20. Никада не остављајте производ повезан на извор напајања без надзора. Чак и ако је употреба прекинута на кратко, искључите је и искључите напајање.

21. Никада не урањајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост, киша итд.

22. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба вратити у професионални сервисни центар на замену како би се избегле опасне ситуације.

23. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом

за напајање, ако је пао, оштећен на било који начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Увек вратите оштећени уређај у професионални сервисни центар на поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервисери. Неправилно обављене поправке могу довести до опасних ситуација за корисника.

24. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

25. Никада не усмеравајте парни чистач ка себи, другим људима, животињама или електричним уређајима.

26. Уређај се може користити само са оригиналним прибором.

27. Проверите да ли је поклопац резервоара за воду добро причвршћен на уређај.

28. Упозорење. Врућа пара изазива опекотине.

29. Не додирујте вруће површине уређаја



Упозорење. Врућа пара, моја изазива опекотине.



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја

Опис уређаја:

1. Руковати деловима

2. Поклопац
резервоара за воду

3. Кабл за
напајање

4. Дугме за контролу паре
(ниско, средње и високо)

5. ЛЕД која показује спремност уређаја
и количину произведене паре

6. Подна глава

7. Текстилна
подлога

8. Прекривање тепиха

9. Куке за одлагање гајтана

10. Метална цев

11. Резервоар
за воду

12. Дугме за ручно отпуштање

13. Отпуштање паре	14. Отпуштање паре	15. Парна млазница	16. Продужно црево
17. Закривљена млазница	18. Округла четка	19. Сцрапер	20. Четка за пукотине
21. Чистач за прозоре	22. Чаша за воду	23. Мала тканина	

Пре прве употребе:

1. Уклоните сву амбалажу и маркетиншке материјале са уређаја.
2. Користећи влажну крпу, обришите све делове уређаја осим утикача и кабла за напајање.

Састављање уређаја (режим за под/моп):

1. Поравнајте металну цев са телом подлошке и уметните је у рупу. Уверите се да је метална цев тамо закључана на месту и осигурана. (Слика 1, страна 3)
2. Поставите парни чистач на тело. (Слика 2, страна 3)

Пре него што почнете да користите свој уређај:

1. Окрените поклопац резервоара за воду (2) у смеру супротном од казаљке на сату и отворите га. (Слика 3, страна 3)
 2. Напуните резервоар за воду хладном водом из славине и затворите поклопац резервоара (2). (слика 4)
- САВЕТ: Да бисте смањили накупљање минерала и продужили век вашег парног мопа, препоручује се употреба дестиловане или деминерализоване воде.
- ПОДСЕТНИК: Немојте додавати никакве хемикалије, детерџенте или парфеме у резервоар за воду.

Коришћење уређаја у режиму брисања пода:

НАПОМЕНА: Пре употребе уређаја на текстилу, плочицама или незаштићеним подовима, прво употребите уређај на неупадљивом месту и проверите да ли врућа пара неће оштетити материјал.

Парно чишћење тврдох подова

НАПОМЕНА: Увек пометите или усисајте под да бисте уклонили прљавштину и остатке пре чишћења паром.

ВАЖНО:

- а Немојте користити парни чистач без текстилног поклопца (7) причвршћеног за подну главу (6).
- б Немојте користити наставак за тепихе (8) када чистите тврде подове.
1. Повежите апарат за пару на напајање и 3 ЛЕД диоде ће трептати да би означиле статус грејања.
2. После неколико секунди, ЛЕД ће престати да трепери и једна ЛЕД ће остати упаљена, што показује да је машина за прање спремна за употребу.
3. Нагните машину за прање тако што ћете ногу ставити на подну главу (6) и спустити главно тело према поду. (Слика 5, страна 3)
4. Померајте машину за прање полако напред-назад.
5. Дугме за подешавање паре се користи за одабир ниске, средње или велике количине паре, у зависности од ваших специфичних захтева за чишћење (слика 8, страна 3).

Како користити ручни парни чистач:

НАПОМЕНА: Пре употребе уређаја на текстилу, плочицама или незаштићеним подовима, прво употребите уређај на неупадљивом месту и проверите да ли врућа пара неће оштетити материјал.

1. Искључите уређај и проверите да ли се охладио.
 2. Притисните дугме за отпуштање (12) на главном телу да бисте уклонили уређај.
 3. Окрените поклопац резервоара за воду (2) у смеру супротном од казаљке на сату и отворите га. (Слика 3, страна 3)
 4. Напуните резервоар за воду и затворите поклопац резервоара. (слика 4)
- ПОДСЕТНИК: Немојте додавати никакве хемикалије, детерџенте или парфеме у резервоар за воду.

ВАЖНО: Увек искључите и искључите машину за прање веша пре додавања воде или замене текстилног

поклопца.

НАПОМЕНА: Пре употребе оперите текстилну навлаку да бисте уклонили прљавштину.

5. Повежите апарат за пару на напајање и 3 ЛЕД диоде ће трептати да би означиле статус грејања.

6. Након неколико секунди, ЛЕД диоде ће престати да трепћу и једна од њих ће остати упалена, што показује да је машина за прање спремна за употребу.

7. За испуштање паре притисните дугме за испуштање паре (13) (Сл. 7 страна 4)

8. Дугмад за подешавање паре се користе за одабир ниске, средње или високе излазне паре, у зависности од ваших специфичних захтева за чишћење. (Слика 8, страна 4)

ВАЖНО:

а. Увек искључите парни чистач из напајања тако што ћете уклонити подну главу или ручку.

б. Увек проверите да ли се машина за прање потпуно охладила пре него што уклоните подну главу.

Д. Прибор

Коришћење додатака:

НАПОМЕНА: Додатна опрема се може прикључити само када се уређај користи у режиму чишћења руку.

Осим покривача тепиха.

8. Подлога за тепихе - користите за чишћење тепиха, софа, тканина итд.

15. Млазница за пару - користите у јако прљавим местима као што су купатила и кухиње.

16. Продужно црево – Користите у комбинацији са другим додацима за чишћење тешко доступних места.

17. Закривљена млазница - користите на тешко доступним местима.

18. Округла четка - Користи се за тврдокорну масноћу и прљавштину.

19. Стругач - За чишћење решетки и решетки.

20. Четка за пукотине – користите за чишћење пукотина и спојева.

21. Наставак за брисач – користите за чишћење стакла и огледала.

23. Мала крпа – Користите са наставком за брисач за чишћење тапацирунга и прозора.

НАПОМЕНА: Пре употребе уређаја на текстилу, плочицама или незаштићеним подовима, прво употребите уређај на неупадљивом месту и проверите да ли врућа пара неће оштетити материјал.

ВАЖНО: Проверите заптивку на парној млазници пре сваке употребе. Ако је печат оштећен или недостаје, немојте користити уређај. Обратите се овлашћеном сервису.

Причвршћивање млазница на ручни испаривач

1. Поставите млазницу за пару (15) или црево (16) на излаз за пару (14) у ручном режиму док се млазница или црево не окрећу у смеру казаљке на сату док се не закључају у сигурном положају.

2. Причврстите други мали прибор на млазницу или црево, уметните га и ротирајте у смеру казаљке на сату док се не забрави у безбедном положају.

ВАЖНО: Пре употребе средства за чишћење руку, уверите се да је прибор добро причвршћен. Ако пара излази из спојева између уређаја и прибора, прибор није правилно инсталиран. Оставите уређај да се охлади, а затим уклоните и поново инсталирајте додатну опрему.

Е. Решавање проблема

Ако имате било каквих проблема са својим производом, проверите једноставну корисничку листу пре него што контактирате овлашћени сервисни центар.

проблем:

Парни чистач се не укључује.

Решење:

1. Проверите да ли је уређај прикључен на електричну мрежу.

2. Проверите стање кабла за напајање да ли има оштећења или лабавости.

проблем:

Парни чистач не производи пару.

Решење:

1. Уверите се да има воде у резервоару за воду.

2. Сачекајте отприлике 25 секунди након повезивања.

проблем:

Текстилна подлога не сакупља прљавштину.

Решење:

1. Уверите се да је текстилна подлога добро очишћена.

Технички подаци:

Напон: 220-240 ~ 50/60 Хз

Мод: 1300-1500В

Капацитет посуде за воду: 0,38 Л

Производња паре на ниском, средњем / високом: 15 / 21 / 27 мл у минути

Радно време на Ниско, Средње / Високо: 25 / 18 / 14 минута



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати претњу по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة

تعليمات هامة للسلامة

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة التعليمات الواردة أدناه بعناية واتباعها دائمًا. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم.
2. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منه.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم بتوصيل أجهزة متعددة بمأخذ كهربائي واحد.
4. كن حذرًا عند الاستخدام بالقرب من الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه دون إشراف.
5. تحذير: يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، فقط في حالة الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم في الاستخدام الآمن للجهاز وعلى علم بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمأخذ كهربائي دون مراقبة.
7. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
8. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
9. تحذير: بعد الاستخدام، قم دائماً بإزالة القابس من المقبس عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. تحذير: إذا تم استخدام الجهاز في الحمام، فافصله من المقبس بعد الاستخدام لأن القرب من الماء يشكل خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
12. تحذير: يجب عدم توجيه السائل أو البخار المنبعث من جهاز التنظيف بالبخار نحو الأجهزة التي تحتوي على

مكونات كهربائية، على سبيل المثال داخل الأفران.

13. تحذير: يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء استخدام الجهاز.

14. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس وانتظر حتى يبرد الجهاز. يرجى الانتظار لفترة مناسبة من الوقت، حيث أن الجهاز الساخن يبرد ببطء شديد.

15. ملاحظة: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.

16. استخدم الماء النظيف فقط لملء الجهاز، ولا تقم بإضافة أي مواد مثل مواد إزالة الترسبات أو الزيوت العطرية أو مواد التنظيف.

17. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.

18. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، افصل سلك الطاقة من المقبس وانتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه أو تخزينه. يرجى الانتظار لفترة كافية حتى يبرد الجهاز الساخن ببطء.

19. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته، لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة داخل الجهاز، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.

20. لا تترك المنتج موصولاً بمصدر طاقة دون مراقبة. حتى في حالة انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة، يرجى إيقاف تشغيله وفصل مصدر الطاقة.

21. لا تغمر أبداً سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل أشعة الشمس المباشرة والمطر وما إلى ذلك.

22. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب إرجاع المنتج إلى مركز خدمة متخصص لاستبداله لتجنب المواقف الخطيرة.

23. لا تستخدم المنتج مطلقاً مع سلك طاقة تالف، في حالة سقوطه، أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج التالف بنفسك لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بإرجاع جهازك التالف إلى مركز خدمة متخصص لإصلاحه. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد تؤدي الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح إلى حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.

24. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

25. لا توجه جهاز التنظيف البخار أبداً نحوك أو تجاه الآخرين أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية.

26. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع الملحقات الأصلية.

27. تأكد من تثبيت غطاء خزان المياه بشكل آمن على الجهاز.

28. تحذير: البخار الساخن يسبب الحروق.

29. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز

تحذير: البخار الساخن، الألبان يسبب الحروق.



قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز



وصف الجهاز:

3. سلك الطاقة 4. زر التحكم بالبخار (منخفض ومتوسط وعالي)

1. التعامل مع الأجزاء 2. غطاء خزان المياه

5. مؤشر LED يوضح جاهزية الجهاز وكمية البخار الفجج	6. رأس الكلمة	7. وسادة النسيج	8. تراكب السجاد
9. خطافات التخزين السلك	10. أنبوب معدني	11. خزان المياه	12. زر التحرير اليدوي
13. إبطاق البخار	14. إبطاق البخار	15. فوهة البخار	16. خرطوم التمديد
17. فوهة منحنية	18. فرشاة مستديرة	19. مكشطه	20. فرشاة الشقوق
21. ممسحة النوافذ	22. كوب ماء	23. قطعة قماش صغيرة	

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة جميع مواد التغليف والتسويق من الجهاز.
2. باستخدام قطعة قماش مبللة، امسح جميع أجزاء الجهاز باستثناء القابس وسلك الطاقة.

تجميع الجهاز (وضع الأرضية/الممسحة):

1. قم بمحاذاة الأنبوب المعدني مع جسم الفسالة وأدخله في الفتحة. تأكد من وجود الأنبوب المعدني مغلق في مكانه ومضمون. (الشكل 1 صفحة 3)
2. قم بتثبيت جهاز التنظيف بالبخار على الجسم. (الشكل 2 صفحة 3)

قبل البدء في استخدام جهازك:

1. أدر غطاء خزان المياه (2) عكس اتجاه عقارب الساعة واقفحه. (الشكل 3 صفحة 3)
 2. املا خزان المياه بماء الصنبور البارد وأغلق غطاء الخزان (2). (الشكل 4)
- نصيحة: لتقليل تراكم المعادن وإبطالة عمر ممسحة البخار، يوصى بشدة باستخدام الماء المقطر أو منزوع المعادن.
- تنكير: لا تلم بإضافة أي مواد كيميائية أو منظفات أو عطور إلى خزان المياه.

استخدام الجهاز في وضع ممسحة الأرضية:

- ملحوظة: قبل استخدام الجهاز على المنسوجات أو البلاط أو الأرضيات غير الحمضية، استخدم الجهاز أولاً في مكان غير ظاهر وتحقق مما إذا كان البخار الساخن أن يلحق الضرر بالمواد.
- تنظيف الأرضيات الصلبة بالبخار
- ملحوظة: قم دائماً بمسح الأرضية أو تنظيفها بالمكشاة الكهربائية لإزالة الأوساخ والحطام قبل التنظيف بالبخار.

مهم:

- أ. لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار بدون الغطاء القمائي (7) المثبت على رأس الأرضية (6).
 - ب. لا تستخدم ملح السجاد (8) عند تنظيف الأرضيات الصلبة.
1. قم بتوصيل جهاز البخار بمصدر الطاقة وتومض مصابيح LED الثلاثة للإشارة إلى حالة التسخين.
 2. بعد بضع ثوانٍ، ستوقف مؤشر LED عن الوميض وسيظل مؤشر LED قيد التشغيل، مما يشير إلى أن الفسالة جاهزة للاستخدام.
 3. قم بإزالة الفسالة بوضع قدمك على رأس الأرض (6) وخض الجسم الرئيسي نحو الأرض. (الشكل 5، الصفحة 3)
 4. حرك الفسالة ببطء دهيًا وإيّا.
 5. يتم استخدام زر تعديل البخار لتحديد حجم البخار المنخفض أو المتوسط أو العالي، وفقًا لمتطلبات التنظيف الخاصة بك (الشكل 8، الصفحة 3).

كيفية استخدام منظم البخار اليدوي:

ملحوظة: قبل استخدام الجهاز على المنسوجات أو البلاط أو الأرضيات غير الحمضية، استخدم الجهاز أولاً في مكان غير ظاهر وتحقق مما إذا كان البخار الساخن أن يلحق الضرر بالمواد.

1. افصل الجهاز وتأكد من تبريده.
 2. اضغط على زر التحرير (12) الموجود على الجسم الرئيسي لإزالة الجهاز.
 3. أدر غطاء خزان المياه (2) عكس اتجاه عقارب الساعة واقفحه. (الشكل 3 صفحة 3)
 4. املا خزان المياه وأغلق غطاء الخزان. (الشكل 4)
- تنكير: لا تلم بإضافة أي مواد كيميائية أو منظفات أو عطور إلى خزان المياه.

هام: قم دائماً بإيقاف تشغيل الفسالة وفصلها قبل إضافة الماء أو استبدال غطاء القماش.

ملحوظة: قبل الاستخدام، اغسل غطاء القماش لإزالة الأوساخ.

5. قم بتوصيل جهاز البخار بمصدر الطاقة وتومض مصابيح LED الثلاثة للإشارة إلى حالة التسخين.
 6. بعد بضع ثوانٍ، ستوقف مصابيح LED عن الوميض وسيظل أحدها مضاءً، مما يشير إلى أن الفسالة جاهزة للاستخدام.
 7. لتوزيع البخار، اضغط على زر إطلاق البخار (13) (الشكل 7، الصفحة 4)
 8. يتم استخدام زر تعديل البخار لإجراء تحديد إخراج البخار المنخفض أو المتوسط أو العالي، وفقًا لمتطلبات التنظيف الخاصة بك. (الشكل 8 صفحة 4)
- مهم:
- أ. قم دائماً بفصل جهاز التنظيف بالبخار عن مصدر الطاقة عن طريق إزالة الرأس الأرضي أو المقبض.
 - ب. تأكد دائماً من تبريد الفسالة تمامًا قبل إزالة رأس الأرضية.

د- الملحقات

استخدام الملحقات:

- ملحوظة: لا يمكن تركيب الملحقات إلا عند استخدام الجهاز في وضع التنظيف اليدوي. باستثناء غطاء السجاد.
8. وسادة السجاد - تستخدم لتنظيف السجاد والأرائك والأقمشة وما إلى ذلك.
 15. فوهة البخار - تستخدم في الأماكن شديدة الاتساخ مثل الحمامات والمطابخ.
 16. خرطوم التمديد - يُستخدم مع الملحقات الأخرى لتنظيف المناطق التي يصعب الوصول إليها.
 17. فوهة منحنية - تستخدم في الأماكن التي يصعب الوصول إليها.
 18. فرشاة مستديرة - تستخدم لإزالة الشحوم والأوساخ العنيدة.
 19. مكشطه - تنظيف الشبكات والشبكات.
 20. فرشاة الشقوق - تستخدم لتنظيف الشقوق والمفاصل.
 21. ممسحة مطاوعة لمسحة - تستخدم لتنظيف الزجاج والمرايا.
 23. قطعة قماش صغيرة - استخدامها مع الممسحة المطاطية لتنظيف المفروشات والنوافذ.
- ملحوظة: قبل استخدام الجهاز على المنسوجات أو البلاط أو الأرضيات غير الحمضية، استخدم الجهاز أولاً في مكان غير ظاهر وتحقق مما إذا كان البخار الساخن أن يلحق الضرر بالمواد.
- هام: تحقق من القم المرفق الموجود على فوهة البخار قبل كل استخدام. إذا كان الختم ثالئاً أو مفقوداً، فلا تستخدم الجهاز. اتصل بنقطة خدمة معتمدة.
- ربط الفوهات بالمخرم المحمول باليد

1. لم يتركيب فوهة البخار (15) أو الخرطوم (16) على مخرج البخار (14) في وضع الحمل اليدوي حتى يتم تدوير الفوهة أو الخرطوم في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيته في الوضع الآمن.
2. لم يتوصيل الملحقات الصغيرة الأخرى بالفوهة أو الخرطوم، ثم أدخلها وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتها في الوضع الآمن.

هام: قبل استخدام منظم اليد، تأكد من تثبيت الملحقات بشكل آمن. إذا تسرب البخار من الوصلات بين الجهاز والملحقات، فهذا يعني أن الملحقات لم يتم تركيبها بشكل صحيح. اترك الجهاز حتى يبرد، ثم قم بإزالة الملحقات وإعادة تركيبها.

E. استكشف الأخطاء وإصلاحها

إذا كان لديك أي مشاكل مع المنتج الخاص بك، يرجى التحقق من قائمة التحقق البسيطة للمستخدم قبل الاتصال بمركز خدمة عملاء.

مشكلة:

لا يتم تشغيل منظم البخار.

حل:

1. تأكد من توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
2. تحقق من حالة سلك الطاقة بحثاً عن أي تلف أو ارتخاء.

مشكلة:

منظم البخار لا ينتج البخار.

حل:

1. تأكد من وجود الماء في خزان المياح.
2. انتظر حوالي 25 ثانية بعد الاتصال.

مشكلة:

وسادة النسيج لا تجمع الأوساخ.

حل:

1. تأكد من تنظيف وسادة النسيج جيداً.

البيانات الفنية:

الضغط: 220-240 ~ 60/50 هـز

الوضع: 1300-1500 واط

سعة حاوية المياه: 0,38 لتر

إنتاج البخار على مستوى منخفض، متوسط مرتفع: 15 / 21 / 27 مل في الدقيقة

وقت العمل على منخفض، متوسط مرتفع: 14 / 18 / 25 دقيقة



من أجل الحماية من الدخان، الدخان المنبعث من الوحدة البخارية والعوادم (PE) هي مخاطر متوسطة الخطورة. يجب أن تكون الوحدة البخارية في مكان جيد التهوية. يجب إبعاد الجهاز المستخدم في غرفة التجميع والتعبئة المشددة، حيث أن الدخان المنبعث من الوحدة البخارية قد يتسبب في حرائق. يجب إبعاد الجهاز المستخدم في غرفة التجميع والتعبئة المشددة، حيث أن الدخان المنبعث من الوحدة البخارية قد يتسبب في حرائق. يجب إبعاد الجهاز المستخدم في غرفة التجميع والتعبئة المشددة، حيث أن الدخان المنبعث من الوحدة البخارية قد يتسبب في حرائق.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl, diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız daxili istifadə üçün nəzərdə tutulub. Məhsulu təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya

qoşulmalıdır. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmayın.

4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız nəzarət altında olduqda və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırıldıqda istifadə edilə bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsinə cavabdeh olan və onun istismarı ilə bağlı risklərdən xəbərdar olan şəxs tərəfindən. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onun əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. XƏBƏRDARLIQ: Əgər cihaz vanna otağında istifadə olunursa, istifadə etdikdən sonra onu rozetkadan ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

12. XƏBƏRDARLIQ: Buxar təmizləyicisindən çıxan maye və ya buxar elektrik komponentləri olan cihazlara, məsələn, sobaların içərisinə yönəldilməməlidir.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən doldurucunun ağzı açılmamalıdır.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Lütfən, müvafiq vaxt gözləyin, çünki qızdırılan cihaz çox yavaş soyuyur.
15. QEYD: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu enerji təchizatından ayırın.
16. Cihazı doldurmaq üçün yalnız təmiz su istifadə edin, kireç təmizləyicilər, aromatik yağlar və ya təmizləyicilər kimi heç bir maddə əlavə etməyin.
17. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
18. Cihazı söndürdükdən sonra elektrik kabelini rozetkadan ayırın və təmizləmədən və ya saxlamadan əvvəl cihazın soyumasını gözləyin. Lütfən, kifayət qədər gözləyin, çünki qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuyur.
19. Cihazı və ya onun açılışlarını örtməyin, çünki bu, cihazın içərisində istilik toplaya bilər, bu da zədə və ya yanğınla nəticələnə bilər.
20. Enerji mənbəyinə qoşulmuş məhsulu heç vaxt nəzarətsiz qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsilsə belə, onu söndürün və enerji təchizatını ayırın.
21. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya batırmayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı, yağış və s. kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın.
22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarılmalıdır.
23. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, əgər o yerə düşübsə, hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə. Zədələnmiş məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Həmişə zədələnmiş cihazınızı təmir üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş

- təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərlə nəticələnə bilər.
24. Məhsulu heç vaxt alışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
25. Heç vaxt buxar təmizləyicisini özünüə, başqa insanlara, heyvanlara və ya elektrik cihazlarına yönəltməyin.
26. Cihaz yalnız orijinal aksesuarlarla istifadə edilə bilər.
27. Su çəni qapağının cihaza möhkəm vidalandığından əmin olun.
28. Xəbərdarlıq. İsti buxar yanıqlara səbəb olur.
- 29.Cihazın isti səthlərinə toxunmayın



Xəbərdarlıq. İsti buxar, mənimki yanıqlara səbəb olur.



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

Cihaz təsviri:

- | | | | |
|---|----------------------|--------------------|--|
| 1. Hissələri idarə edin | 2. Su çəni qapağı | 3. Elektrik kabeli | 4. Buxar idarəetmə düyməsi (aşağı, orta və yüksək) |
| 5. Cihazın hazır olduğunu və istehsal olunan buxarın miqdarını göstərən LED | 6. Döşəmə başı | 7. Tekstil yastığı | 8. Xalça örtüyü |
| 9. Şnurun saxlanması üçün qarmaqlar | 10. Metal boru | 11. Su çəni | 12. Əl ilə buraxma düyməsi |
| 13. Buxar buraxılışı | 14. Buxar buraxılışı | 15. Buxar başlığı | 16. Uzatma şlanqı |
| 17. Əyri ucluq | 18. Dairəvi fırça | 19. Scraper | 20. Yarıq fırça |
| 21. Pəncərə süpürgəsi | 22. Su stəkanı | 23. Kiçik parça | |

- İlk istifadədən əvvəl:
- Cihazdan bütün qablaşdırma və marketing materiallarını çıxarın.
 - Nəm parça ilə fiş və elektrik kabelindən başqa cihazın bütün hissələrini silin.

Cihazın yığılması (döşəmə/mop rejimi):

1. Metal borunu yuyucunun gövdəsi ilə hizalayın və onu çuxura daxil edin. Metal borunun orada olduğundan əmin olun

yerində kilidlənir və təmin edilir. (Şəkil 1 səhifə 3)

2. Buxar təmizləyicisini gövdəyə quraşdırın. (Şəkil 2 səhifə 3)

Cihazınızı istifadə etməyə başlamazdan əvvəl:

1. Su çəninin qapağını (2) saat əqrəbinin əksinə çevirin və açın. (Şəkil 3 səhifə 3)

2. Su çəninə soyuq kran suyu ilə doldurun və çənin qapağını (2) bağlayın. (Şəkil 4)

İPUCU: Mineral yığılmasını azaltmaq və buxar təmizləyicinizin ömrünü uzatmaq üçün distillə edilmiş və ya demineralizasiya edilmiş sudan istifadə etmək şiddətlə tövsiyə olunur.

XATIRLATMA: Su çəninə heç bir kimyəvi maddə, yuyucu vasitə və ya ətir əlavə etməyin.

Cihazdan döşəmə silmək rejimində istifadə:

QEYD: Cihazı toxuculuq, kafel və ya qorunmayan döşəmələrdə istifadə etməzdən əvvəl cihazı görünməz yerdə istifadə edin və isti buxarın materiala zərər verib-verməyəcəyini yoxlayın.

Sərt döşəmələrin buxarla təmizlənməsi

QEYD: Buxarla təmizləmədən əvvəl həmişə döşəməni kir və zibildən təmizləmək üçün süpürün və ya tozsoranlayın.

ƏHƏMİYYƏTLİ:

a. Döşəmə başlığına (6) bərkidilmiş tekstil qapağı (7) olmadan buxar təmizləyicisini istifadə etməyin.

b. Sərt döşəmələri təmizləyərkən xalça əlavəsini (8) istifadə etməyin.

1. Buxarlayıcıyı enerji təchizatı ilə birləşdirin və 3 LED istilik vəziyyətini göstərmək üçün yanib-sönəcək.

2. Bir neçə saniyədən sonra LED yanib-sönməyi dayandıracaq və yuyucunun istifadəyə hazır olduğunu göstərən bir LED yanib qalacaq.

3. Ayağınızı döşəmə başlığına (6) qoyaraq və əsas gövdəsini yerə doğru endirərək yuyucunu əyin. (Şəkil 5 səhifə 3)

4. Yuyucunu yavaş-yavaş irəli-geri hərəkət etdirin.

5. Buxar tənzimləmə düyməsi xüsusi təmizləmə tələblərinizdən asılı olaraq aşağı, orta və ya yüksək buxar həcmi seçmək üçün istifadə olunur (Şəkil 8 səhifə 3).

Əl ilə buxar təmizləyicisini necə istifadə etmək olar:

QEYD: Cihazı toxuculuq, kafel və ya qorunmayan döşəmələrdə istifadə etməzdən əvvəl cihazı görünməz yerdə istifadə edin və isti buxarın materiala zərər verib-verməyəcəyini yoxlayın.

1. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və onun soyuduğuna əmin olun.

2. Cihazı çıxarmaq üçün əsas gövdədəki buraxma düyməsini (12) basın.

3. Su çəninin qapağını (2) saat əqrəbinin əksinə çevirin və açın. (Şəkil 3 səhifə 3)

4. Su çəninə doldurun və çənin qapağını bağlayın. (Şəkil 4)

XATIRLATMA: Su çəninə heç bir kimyəvi maddə, yuyucu vasitə və ya ətir əlavə etməyin.

ƏHƏMİYYƏTLİ: Su əlavə etməzdən və ya tekstil örtüyü dəyişdirməzdən əvvəl həmişə yuyucunu söndürün və elektrik şəbəkəsindən ayırın.

QEYD: İstifadə etməzdən əvvəl kirdən təmizləmək üçün tekstil örtüyü yuyun.

5. Buxarlayıcıyı enerji təchizatı ilə birləşdirin və 3 LED istilik vəziyyətini göstərmək üçün yanib-sönəcək.

6. Bir neçə saniyədən sonra LED-lər yanib-sönməyi dayandıracaq və onlardan biri yanıqlı qalacaq, bu yuyucunun istifadəyə hazır olduğunu göstərir.

7. Buxar buraxmaq üçün buxar buraxma düyməsini (13) basın (Şəkil 7 səhifə 4)

8. Buxar tənzimləmə düymələri xüsusi təmizləmə tələblərinizdən asılı olaraq aşağı, orta və ya yüksək buxar çıxışını seçmək üçün istifadə olunur. (Şəkil 8 səhifə 4)

ƏHƏMİYYƏTLİ:

a. Döşəmə başlığını və ya sapını çıxararaq həmişə buxar təmizləyicisini enerji təchizatından ayırın.

b. Döşəmə başlığını çıxarmazdan əvvəl həmişə yuyucunun tamamilə soyuduğuna əmin olun.

D. Aksesuarlar

Aksesuarlardan istifadə:

QEYD: Aksesuarlar yalnız cihazı əl təmizləyici rejimində istifadə edərkən əlavə edilə bilər. Xalça örtüyü istisna olmaqla.

8. Xalça yastığı - xalçaları, divanları, parçaları və s. təmizləmək üçün istifadə edin.

15. Buxar başlığı - vanna otağı və mətbəx kimi çox çirkli yerlərdə istifadə edin.

16. Uzatma şlanqı - Çətin əlçatan əraziləri təmizləmək üçün digər aksesuarlarla birlikdə istifadə edin.

17. Öyri nozzle - çətin əldə edilən yerlərdə istifadə edin.

18. Dairəvi fırça - İnadkar yağ və kir üçün istifadə edin.

19. Scraper - Barmaqlıqları və barmaqlıqları təmizləmək üçün.

20. Yarıq fırçası - yarıqları və oynaqları təmizləmək üçün istifadə edin.

21. Süpürgə qoşması - şüşə və güzgüləri təmizləmək üçün istifadə edin.

23. Kiçik parça - Döşəmələri və pəncərələri təmizləmək üçün silici qoşma ilə birlikdə istifadə edin.

QEYD: Cihazı toxuculuq, kafel və ya qorunmayan döşəmələrdə istifadə etməzdən əvvəl cihazı görünməz yerdə istifadə edin və isti buxarın materiala zərər verib-verməyəcəyini yoxlayın.

ƏHƏMİYYƏTLİ: Hər istifadə etməzdən əvvəl buxar başlığı üzərindəki möhürü yoxlayın. Əgər möhür zədələnib və ya yoxdursa, cihazı istifadə etməyin. Səlahiyyətli xidmət nöqtəsi ilə əlaqə saxlayın.

Başlıqların əl buxarlandırıcısına bərkidilməsi

1. Buxar başlığını (15) və ya şlanqı (16) buxar çıxışına (14) əl rejimində burun və ya şlanq təhlükəsiz vəziyyətdə kilidlənənə qədər saat əqrəbi istiqamətində döndərənə qədər quraşdırın.

2. Digər kiçik aksesuarları buruna və ya hortuma taxın, daxil edin və təhlükəsiz vəziyyətə düşənə qədər saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

ƏHƏMİYYƏTLİ: Əl təmizləyicisini istifadə etməzdən əvvəl aksesuarların möhkəm bağlandığından əmin olun. Cihaz və aksesuarlar arasındakı birləşmələrdən buxar çıxırsa, aksesuarlar düzgün quraşdırılmayıb. Cihazın soyumasına icazə verin, sonra aksesuarları çıxarın və yenidən quraşdırın.

E. Problemlərin aradan qaldırılması

Məsulunuzla bağlı hər hansı probleminiz varsa, səlahiyyətli xidmət mərkəzinə müraciət etməzdən əvvəl sadə istifadəçi yoxlama siyahısını yoxlayın.

Problem:

Buxar təmizləyicisi işə düşmür.

Həlli:

1. Cihazın elektrik şəbəkəsinə qoşulduğundan əmin olun.

2. Elektrik kabelinin vəziyyətini hər hansı zədə və ya boşluq üçün yoxlayın.

Problem:

Buxar təmizləyicisi buxar çıxarmır.

Həlli:

1. Su anbarında su olduğundan əmin olun.

2. Qoşulduqdan sonra təxminən 25 saniyə gözləyin.

Problem:

Tekstil yastığı kir yığmır.

Həlli:

1. Toxuculuq yastığının yaxşı təmizləndiyinə əmin olun.

Texniki məlumatlar:

Gərginlik: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Su qabının tutumu: 0,38 L

Aşağı, Orta / Yüksək buxar istehsalı: dəqiqədə 15/21/27 ml

Aşağı, Orta / Yüksək iş vaxtı: 25/18/14 dəqiqə



Ëtëraf mëhët naminë. Kartön qablaşdırma vë polietilen (PE) torbalar onlarin tasvirinë uyğun olaraq mëşët tullantılarının seçmë yığılması üçün nazërdë tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı vë toplama vë saxlama yerindë ayrıca utillizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama vë saxlama mantaqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tärkibindäki təhlükəli maddələr sağlamlıq vë ətraf mëhit üçün təhlükə yarada bilər. Mahsulun üzərindäki işarə cihazın mëşët tullantıları ilə birlikdä atılmaması lazım olduğunu göstärir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan vë ətraf mëhit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun vë ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər vë beləliklə dë insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə vë nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər vë ürəyin zədələnməsinə, vë dər xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs vë reproduktiv sistemlərə dë mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin vë onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı mëşët tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq vë ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHE

1. Përpara përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi jo i duhur.
2. Produkti është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Mos e përdorni produktin për qëllime të ndryshme nga qëllimi i tij i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për arsye sigurie, mos lidhni disa pajisje në një prizë elektrike.
4. Kini kujdes kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nëse ata janë të mbikëqyrur ose të udhëzuar për përdorimin e pajisjes. nga një person përgjegjës për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me

funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të kyçur në prizë pa mbikëqyrje.

7. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë gjatë kohës që pajisja është në punë.

8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.

9. PARALAJMËRIM: Pas përdorimit, hiqeni gjithmonë spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

10. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

11. PARALAJMËRIM: Nëse pajisja përdoret në banjë, hiqeni nga priza pas përdorimit pasi afërsia e ujit përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.

12. PARALAJMËRIM: Lëngu ose avulli që del nga pastruesja me avull nuk duhet të drejtohet drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrikë, p.sh. brenda furrave.

13. PARALAJMËRIM: Hapja e mbushësit nuk duhet të hapet kur pajisja është në përdorim.

14. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni pajisjen, shkëputni kordonin e rrymës nga priza dhe prisni derisa pajisja të ftohet. Ju lutemi prisni një kohë të përshtatshme, pasi pajisja me ngrohje ftohet shumë ngadalë.

15. SHËNIM: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga furnizimi me energji elektrike.

16. Përdorni vetëm ujë të pastër për të mbushur pajisjen, mos shtoni substanca të tilla si agjentë pastruese, vajra aromatikë ose agjentë pastrimi.

17. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
18. Pasi ta fikni pajisjen, hiqni kordonin e rrymës nga priza dhe prisni derisa pajisja të ftohet përpara se ta pastroni ose ta ruani. Ju lutemi prisni mjaftueshëm derisa pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.
19. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj, pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda pajisjes, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
20. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me një burim energjie pa mbikëqyrje. Edhe nëse përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, ju lutemi fiken dhe shkëputni furnizimin me energji elektrike.
21. Asnjëherë mos e zhytni në ujë kordonin elektrik, spinën ose të gjithë pajisjen. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte, shiu etj.
22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i energjisë është i dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një qendër shërbimi profesional për zëvendësim për të shmangur situatat e rrezikshme.
23. Asnjëherë mos e përdorni produktin me një kabllo të dëmtuar të rrymës, nëse ai ka rënë, është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni të riparoni vetë një produkt të dëmtuar pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen tuaj të dëmtuar në një qendër shërbimi profesional për riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të rezultojnë në situata të rrezikshme për përdoruesin.
24. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë materialeve të ndezshme.
25. Asnjëherë mos e drejtoni pastruesin me avull drejt vetes, njerëzve të tjerë, kafshëve ose pajisjeve elektrike.
26. Pajisja mund të përdoret vetëm me aksesore origjinale.

27. Sigurohuni që mbulesa e rezervuarit të ujit të jetë vidhosur mirë në pajisje.
28. Paralajmërim. Avulli i nxehtë shkakton djegie.
29. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes



Paralajmërim. Avulli i nxehtë, i imi shkakton djegie.



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

Përshkrimi i pajisjes:

- | | | | |
|---|---------------------------------|---------------------|---|
| 1. Trajto pjesë | 2. Kapaku i rezervuarit të ujit | 3. Kordoni i rrymës | 4. Butoni i kontrollit të avullit (i ulët, i mesëm dhe i lartë) |
| 5. LED që tregon gatishmërinë e pajisjes dhe sasinë e avullit të prodhuar | 6. Koka e dyshemesë | 7. Blloqe tekstili | 8. Mbivendosja e tapetit |
| 9. Grepa për ruajtjen e kordonit | 10. Tub metalik | 11. Depozita e ujit | 12. Butoni i lëshimit manual |
| 13. Lëshimi i avullit | 14. Lëshimi i avullit | 15. Grykë avulli | 16. Zorra zgjatuese |
| 17. Grykë e lakuar | 18. Furça e rrumbullakët | 19. Kruajtës | 20. Furça e çarjes |
| 21. Rrufeja e dritareve | 22. Kupa me ujë | 23. Pëlhurë e vogël | |

Para përdorimit të parë:

- Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe marketingut nga pajisja.
- Duke përdorur një leckë të lagur, fshijini të gjitha pjesët e pajisjes përveç spinës dhe kordonit të rrymës.

Montimi i pajisjes (modaliteti i dyshemesë / fshirjes):

- Rreshtoni tubin metalik me trupin e rondele dhe futeni në vrimë. Sigurohuni që tubi metalik të jetë aty i mbyllur në vend dhe i siguar. (Figura 1 faqe 3)
- Instaloni pastruesin me avull në trup. (Fig. 2 faqe 3)

Përpara se të filloni të përdorni pajisjen tuaj:

1. Kthejeni kapakun e rezervuarit të ujit (2) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hapeni. (Fig. 3 faqe 3)
 2. Mbyllni rezervuarin e ujit me ujë të ftohtë të rubinetit dhe mbyllni kapakun e rezervuarit (2). (Fig. 4)
- KËSHILLË:** Për të reduktuar grumbullimin e mineraleve dhe për të zgjatur jetën e pastruesit tuaj me avull, rekomandohet fuqimisht përdorimi i ujit të distiluar ose të demineralizuar.
- KUJDES:** Mos shtoni kimikate, detergjentë ose parfume në rezervuarin e ujit.

Përdorimi i pajisjes në modalitetin e pastrimit të dyshemesë:

SHËNIM: Përpara se ta përdorni pajisjen në tekstile, pllaka ose dysheme të pambrojtura, fillimisht përdorni pajisjen në një vend që nuk bie në sy dhe kontrolloni nëse avulli i nxehtë nuk do ta dëmtojë materialin.

Pastrimi me avull i dyshemeve të forta

SHËNIM: Gjithmonë fshini ose pastroni dyshemenë për të hequr papastërtitë dhe mbeturinat përpara pastrimit me avull.

E RËNDËSISHME:

a Mos e përdorni pastruesin me avull pa mbulesën e tekstilit (7) të ngjitur në kokën e dyshemesë (6).

b Mos përdorni pajisjen për tapetin (8) kur pastroni dyshemetë e forta.

1. Lidheni avulloren me furnizimin me energji elektrike dhe 3 LED do të pulsojnë për të treguar statusin e ngrohjes.
2. Pas disa sekondash, LED do të ndalojë së pulsuar dhe një LED do të mbetet e ndezur, duke treguar që rondele është gati për përdorim.
3. Anoni rondele duke e vendosur këmbën në kokën e dyshemesë (6) dhe duke e ulur trupin kryesor drejt dyshemesë. (Fig. 5 faqe 3)
4. Lëvizni rondele ngadalë përpara dhe mbrapa.
5. Butoni i rregullimit të avullit përdoret për të zgjedhur volumin e ulët, mesatar ose të lartë të avullit, në varësi të kërkesave tuaja specifike të pastrimit (Fig. 8 faqe 3).

Si të përdorni një pastrues manual me avull:

SHËNIM: Përpara se ta përdorni pajisjen në tekstile, pllaka ose dysheme të pambrojtura, fillimisht përdorni pajisjen në një vend që nuk bie në sy dhe kontrolloni nëse avulli i nxehtë nuk do ta dëmtojë materialin.

1. Hiqeni pajisjen nga priza dhe sigurohuni që të jetë ftohur.
 2. Shtypni butonin e lëshimit (12) në trupin kryesor për të hequr pajisjen.
 3. Kthejeni kapakun e rezervuarit të ujit (2) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hapeni. (Fig. 3 faqe 3)
 4. Mbyllni rezervuarin e ujit dhe mbyllni kapakun e rezervuarit. (Fig. 4)
- KUJDES:** Mos shtoni kimikate, detergjentë ose parfume në rezervuarin e ujit.

E RËNDËSISHME: Gjithmonë fikeni dhe hiqeni rondele përpara se të shtoni ujë ose të ndërroni kapakun e tekstilit.

SHËNIM: Para përdorimit, lani mbulesën e tekstilit për të hequr papastërtitë.

5. Lidheni avulloren me furnizimin me energji elektrike dhe 3 LED do të pulsojnë për të treguar statusin e ngrohjes.
6. Pas disa sekondash, LED-të do të ndalojnë së pulsuar dhe njëra prej tyre do të mbetet e ndezur, gjë që tregon se rondele është gati për përdorim.
7. Për të shpërndarë avull, shtypni butonin e lëshimit të avullit (13) (Fig. 7 faqe 4)
8. Butonat e rregullimit të avullit përdoren për të zgjedhur daljen e ulët, mesatare ose të lartë të avullit, në varësi të kërkesave tuaja specifike të pastrimit. (Fig. 8 faqe 4)

E RËNDËSISHME:

a Shkëputeni gjithmonë pastruesin me avull nga furnizimi me energji elektrike duke hequr kokën ose dorezën e dyshemesë.

b. Gjithmonë sigurohuni që rondele të jetë ftohur plotësisht përpara se të hiqni kokën e dyshemesë.

D. Aksesorë

Përdorimi i aksesorëve:

SHËNIM: Aksesorët mund të ngjiten vetëm kur përdorni pajisjen në modalitetin e pastrimit të duarve. Përveç mbulesës së tapetit.

8. Tapeti jastëk - përdoret për të pastruar qilima, divane, pëlhura etj.

15. Grykë avulli - përdoret në vende shumë të ndotura si banja dhe kuzhina.

16. Zorra zgjatuese – Përdoreni së bashku me aksesorët e tjerë për të pastruar zonat e vështira për t'u arritur.

17. Grykë e lakuar - përdoret në vende të vështira për t'u arritur.

18. Furça e rrumbullakët – Përdoreni për yndyrat dhe papastërtitë e forta.

19. Scraper - Për pastrimin e grilave dhe grilave.

20. Furça e çarjes – përdoret për të pastruar të çarat dhe nyjet.

21. Shtojca e skarësit – përdoret për të pastruar xhamin dhe pasqyrat.

23. Pëlthurë e vogël – Përdoreni me shtojcën e krueses për të pastruar tapiceri dhe dritare.

SHËNIM: Përpara se ta përdorni pajisjen në tekstile, pllaka ose dyshe me pambrojtura, fillimisht përdorni pajisjen në një vend që nuk bie në sy dhe kontrolloni nëse avulli i nxehtë nuk do ta dëmtojë materialin.

E RËNDËSISHME: Kontrolloni vulën në grykën e avullit përpara çdo përdorimi. Nëse vula është dëmtuar ose mungon, mos e përdorni pajisjen. Kontaktoni një pikë shërbimi të autorizuar.

Ngjitja e grykave në një avullues dore

1. Instaloni grykën e avullit (15) ose zorrën (16) në daljen e avullit (14) në modalitetin e dorës derisa hunda ose zorra të kthehet në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet në pozicionin e sigurt.

2. Lidhni aksesori të tjerë të vegjël në grykë ose zorrë, futeni dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet në pozicionin e sigurt.

E RËNDËSISHME: Përpara se të përdorni pastruesin e duarve, sigurohuni që aksesori të jenë ngjitur mirë. Nëse avulli del nga nyjet midis pajisjes dhe aksesoreve, aksesori nuk janë instaluar siç duhet. Lëri pajisjen të ftohet, më pas hiqni dhe riinstalojeni aksesori.

E. Zgjidhja e problemeve

Nëse keni ndonjë problem me produktin tuaj, ju lutemi kontrolloni listën e thjeshtë të kontrollit të përdoruesit përpara se të kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.

Problemi:

Pastruesi me avull nuk ndizet.

Zgjidhja:

1. Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur me energjinë elektrike.

2. Kontrolloni gjendjen e kordonit të rrymës për ndonjë dëmtim ose lirim.

Problemi:

Pastruesi me avull nuk prodhon avull.

Zgjidhja:

1. Sigurohuni që ka ujë në rezervuarin e ujit.

2. Prisi afërsisht 25 sekonda pas lidhjes.

Problemi:

Mbushja e tekstilit nuk mbledh papastërti.

Zgjidhja:

1. Sigurohuni që jastëku i tekstilit të jetë pastruar mirë.

Të dhënat teknike:

Tensioni: 220-240 ~ 50/60 Hz

Mod: 1300-1500W

Kapaciteti i enës së ujit: 0.38 L

Prodhimi i avullit në të ulët, të mesëm / të lartë: 15 / 21 / 27 ml në minutë

Koha e punës në të ulët, të mesëm / të lartë: 25 / 18 / 14 minuta

Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimin në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zëmrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturnë.



□ ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახეთ მომავალი
მითითებისთვის

1. პროდუქტის გამოყენებამდე გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ და ყოველთვის მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი არასათანადო გამოყენების შედეგად გამოწვეულ ზიანს.
2. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ პროდუქტი მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 V ~ 50/60 Hz სოკეტთან.
უსაფრთხოების მიზეზების გამო, არ შეაერთოთ რამდენიმე მოწყობილობა ერთ ელექტრო განყოფილებაში.
4. ფრთხილად იყავით ბავშვების ირგვლივ გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ეთამაშონ პროდუქტს. არ მისცეთ საშუალება ბავშვებს ან პირებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, გამოიყენონ იგი ზედამხედველობის გარეშე.
5. გაფრთხილება: აპარატის გამოყენება შეიძლება 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნის გამოცდილება, მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ მათ აქვთ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია აღჭურვილობის

გამოყენების შესახებ. პირის მიერ, რომელიც პასუხისმგებელია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებაზე და იცის მისი ფუნქციონირებასთან დაკავშირებული რისკები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული განყოფილებაში უყურადღებოდ.

7. გაფრთხილება: მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომ ზედაპირებზე ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, სანამ მოწყობილობა მუშაობს.

8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

11. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობა გამოიყენება სააბაზანოში, გამორთეთ იგი კაბელიდან გამოყენების შემდეგ, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

12. გაფრთხილება: ორთქლის გამწმენდიდან გამომავალი სითხე ან ორთქლი არ უნდა იყოს მიმართული ელექტრო კომპონენტების შემცველი მოწყობილობებისკენ, მაგ.

13. გაფრთხილება: შემავესებლის ხვრელი არ უნდა გაიხსნას

მოწყობილობის გამოყენებისას.

14. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება. გთხოვთ, დაელოდოთ სათანადო დროს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ძალიან ნელა გაცივდება.

15. შენიშვნა: მოწყობილობის წყლით შევსებამდე გამორთეთ იგი ელექტრომომარაგებიდან.

16. მოწყობილობის შესავსებად გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი, არ დაამატოთ ისეთი ნივთიერებები, როგორიცაა გამწმენდი საშუალებები, არომატული ზეთები ან საწმენდი საშუალებები.

17. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

18. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ გამორთეთ დენის კაბელი სოკეტიდან და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება, სანამ გაასუფთავებთ ან შეინახავთ. გთხოვთ, დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.

19. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მოწყობილობის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.

20. არასოდეს დატოვოთ ელექტროენერგიის წყაროსთან დაკავშირებული პროდუქტი უყურადღებოდ. მაშინაც კი, თუ გამოყენება შეფერხებულია მცირე ხნით, გთხოვთ, გამორთოთ იგი და გამორთოთ ელექტროენერგიის

მიწოდება.

21. არასოდეს ჩაყაროთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასოდეს დაუშვათ პროდუქტი ატმოსფერულ პირობებში, როგორცაა მზის პირდაპირი სხივები, წვიმა და ა.შ.

22. პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, პროდუქტი უნდა დაუბრუნდეს პროფესიონალურ სერვის ცენტრს გამოსაცვლელად, რათა თავიდან აიცილოთ საშიში სიტუაციები.

23. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი დაზიანებული დენის კაბელით, თუ ის ჩამოვარდა, რაიმე სახით დაზიანდა ან თუ ის გამართულად არ მუშაობს. ნუ ეცდებით დაზიანებული პროდუქტის დამოუკიდებლად შეკეთებას, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. ყოველთვის დააბრუნეთ თქვენი დაზიანებული მოწყობილობა პროფესიონალურ სერვის ცენტრში შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისის სპეციალისტების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის საშიში სიტუაციები.

24. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი აალებადი მასალების მახლობლად.

25. არასოდეს მიმართოთ ორთქლის გამწმენდს საკუთარ თავზე, სხვა ადამიანებზე, ცხოველებზე ან ელექტრო მოწყობილობებზე.

26. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარებით.

27. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზის საფარი საიმედოდ არის ხრახნიანი მოწყობილობაზე.

28. გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი იწვევს დამწვრობას.

29.არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს



გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი, ჩემი იწვევს დამწვრობას.



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

მოწყობილობის აღწერა:

- | | | | |
|--|--------------------------|---------------------|---|
| 1. სახელური ნაწილები | 2. წყლის ავზის თავსახური | 3. დენის კაბელი | 4. ორთქლის მართვის ღილაკი (დაბალი, საშუალო და მაღალი) |
| 5. LED, რომელიც მიუთითებს მოწყობილობის მზადყოფნაზე და წარმოებული ორთქლის რაოდენობაზე | 6. იატაკის თავი | 7. ტექსტილის საფენი | 8. ხალიჩის გადაფარვა |
| 9. კაკვები კაბელის შესანახად | 10. ლითონის მილი | 11. წყლის ავზი | 12. ხელით გამოშვების ღილაკი |
| 13. ორთქლის გამოშვება | 14. ორთქლის გამოშვება | 15. ორთქლის საქმენი | 16. გაფართოების შლანგი |
| 17. მოხრილი საქმენი | 18. მრგვალი ფუნჯი | 19. საფხეკი | 20. ნაპრალის ფუნჯი |
| 21. ფანჯრის გამწმენდი | 22. წყლის ჭიქა | 23. პატარა ქსოვილი | |

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ყველა შესაფუთი და მარკეტინგული მასალა მოწყობილობიდან.
2. ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ მოწყობილობის ყველა ნაწილი, გარდა შტეტესელისა და დენის კაბელისა.

მოწყობილობის აწყობა (იატაკის/მოპის რეჟიმი):

1. გაასწორეთ ლითონის მილი გამრეცხის სხეულთან და ჩადეთ იგი ხვრელში. დარწმუნდით, რომ ლითონის მილი იქ არის ადგილზე ჩაკეტილი და დაცული. (სურათი 1 გვერდი 3)
2. დააინსტალირეთ ორთქლის გამწმენდი სხეულზე. (ნახ. 2 გვერდი 3)

სანამ დაიწყებთ მოწყობილობის გამოყენებას:

1. დააბრუნეთ წყლის ავზის თავსახური (2) საათის ისრის საწინააღმდეგოდ და გახსენით. (ნახ. 3 გვერდი 3)
 2. შეავსეთ წყლის ავზი ცივი ონკანის წყლით და დახურეთ ავზის სახურავი (2). (ნახ. 4)
- რჩევა: მინერალების დაგროვების შესამცირებლად და თქვენი ორთქლის საწმენდის სიცოცხლის გახანგრძლივების მიზნით, მკაცრად რეკომენდებულია გამოხდილი ან დემინერალიზებული წყლის გამოყენება.
- შეხსენება: არ დაამატოთ ქიმიკატები, სარეცხი საშუალებები ან სუნამოები წყლის ავზში.

მოწყობილობის გამოყენება იატაკის მოწმენდის რეჟიმში:

შენიშვნა: სანამ მოწყობილობას გამოიყენებთ ქსოვილებზე, ფილებზე ან დაუცველ იატაკზე, ჯერ გამოიყენეთ მოწყობილობა შეუმჩნეველ ადგილას და შეამოწმეთ, არ დააზიანებს თუ არა ცხელი ორთქლი მასალას.

მყარი იატაკის ორთქლით წმენდა

შენიშვნა: ორთქლით გაწმენდის წინ ყოველთვის გაწმინდეთ ან მტვერსასრუტით გაასუფთავეთ იატაკი ქუჩყისა და ნარჩენების მოსაშორებლად.

მნიშვნელოვანია:

ა არ გამოიყენოთ ორთქლის გამწმენდი იატაკის თავსახურზე (6) დამაგრებული ტექსტილის საფარის გარეშე.

ბ) არ გამოიყენოთ ხალიჩის დანამატი (8) მყარი იატაკის გაწმენდისას.

1. შეაერთეთ ორთქლმავალი დენის წყაროსთან და 3 LED აანთებენ გათბობის სტატუსს.
2. რამდენიმე წამის შემდეგ, LED აჩერებს ციმციმს და დარჩება ერთი LED, რაც მიუთითებს, რომ სარეცხი მანქანა მზად არის გამოსაყენებლად.
3. დახარეთ სარეცხი მანქანა იატაკის თავზე (6) დადებით და ძირითადი სხეული იატაკისკენ ჩამოწიეთ. (ნახ. 5 გვერდი 3)
4. ნელა გადაიტანეთ სარეცხი მანქანა წინ და უკან.
5. ორთქლის რეგულირების ღილაკი გამოიყენება ორთქლის დაბალი, საშუალო ან მაღალი მოცულობის შესარჩევად, თქვენი სპეციფიკური დასუფთავების მოთხოვნებიდან გამომდინარე (ნახ. 8 გვერდი 3).

როგორ გამოვიყენოთ ხელით ორთქლის გამწმენდი:

შენიშვნა: სანამ მოწყობილობას გამოიყენებთ ქსოვილებზე, ფილებზე ან დაუცველ იატაკზე, ჯერ გამოიყენეთ მოწყობილობა შეუმჩნეველ ადგილას და შეამოწმეთ, არ დააზიანებს თუ არა ცხელი ორთქლი მასალას.

1. გამორთეთ მოწყობილობა და დარწმუნდით, რომ ის გაცივდა.
 2. დააჭირეთ გამოშვების ღილაკს (12) მთავარ კორპუსზე მოწყობილობის ამოსაღებად.
 3. დააბრუნეთ წყლის ავზის თავსახური (2) საათის ისრის საწინააღმდეგოდ და გახსენით. (ნახ. 3 გვერდი 3)
 4. შეავსეთ წყლის ავზი და დახურეთ ავზის თავსახური. (ნახ. 4)
- შეხსენება: არ დაამატოთ ქიმიკატები, სარეცხი საშუალებები ან სუნამოები წყლის ავზში.

მნიშვნელოვანია: ყოველთვის გამორთეთ და გამორთეთ სარეცხი მანქანა წყლის დამატებამდე ან ტექსტილის საფარის შეცვლამდე.

შენიშვნა: გამოყენებამდე გარეცხეთ ტექსტილის საფარი ჭუჭყის მოსაშორებლად.

5. შეაერთეთ ორთქლმავალი დენის წყაროსთან და 3 LED აანთებენ გათბობის სტატუსს.

6. რამდენიმე წამის შემდეგ LED-ები შეწყვეტენ ციმციმს და ერთ-ერთი დარჩება ანთებული, რაც მიუთითებს იმაზე, რომ სარეცხი მანქანა მზადაა გამოსაყენებლად.

7. ორთქლის გასაშვებად დააჭირეთ ორთქლის გამოშვების ღილაკს (13) (ნახ. 7 გვერდი 4)

8. ორთქლის რეგულირების ღილაკები გამოიყენება დაბალი, საშუალო ან მაღალი ორთქლის გამომშვებების ასარჩევად, თქვენი სპეციფიკური დასუფთავების მოთხოვნებიდან გამომდინარე. (ნახ. 8 გვერდი 4)

მნიშვნელოვანია:

a ყოველთვის გამორთეთ ორთქლის გამწმენდი დენის წყაროდან იატაკის თავის ან სახელურის ამოღებით.

ბ) ყოველთვის დარწმუნდით, რომ სარეცხი მანქანა მთლიანად გაცივდა, სანამ იატაკის თავს ამოიღებთ.

D. აქსესუარები

აქსესუარების გამოყენება:

შენიშვნა: აქსესუარების მიმაგრება შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როდესაც მოწყობილობას იყენებთ ხელის საწმენდის რეჟიმში. გარდა ხალიჩის საფარისა.

8. ხალიჩის საფარი - გამოიყენება ხალიჩების, დივანების, ქსოვილების და ა.შ.

15. ორთქლის საქმენი - გამოიყენეთ ძლიერ ჭუჭყიან ადგილებში, როგორიცაა აბაჯანა და სამზარეულო.

16. გაფართოების შლანგი - გამოიყენეთ სხვა აქსესუარებთან ერთად ძნელად მისადგომი ადგილების გასაწმენდად.

17. მოხრილი საქმენი - გამოიყენება ძნელად მისადგომ ადგილებში.

18. მრგვალი ფუნჯი - გამოიყენეთ ჯიუტი ცხიმი და ჭუჭყი.

19. საფხევი - ბადეებისა და ბადეების გასაწმენდად.

20. ნაპრალის ფუნჯი - გამოიყენეთ ნაპრალებისა და სახსრების გასაწმენდად.

21. საწულწი დანამატი - გამოიყენება მინისა და სარკეების გასაწმენდად.

23. პატარა ქსოვილი - გამოიყენეთ ჭურჭლის დანართთან ერთად პერანგებისა და ფანჯრების გასაწმენდად.

შენიშვნა: სანამ მოწყობილობას გამოიყენებთ ქსოვილებზე, ფილებზე ან დაუცველ იატაკზე, ჯერ გამოიყენეთ მოწყობილობა შეუმჩნეველ ადგილას და შეამოწმეთ, არ დააზიანებს თუ არა ცხელი ორთქლი მასალას.

მნიშვნელოვანია: ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ ორთქლის საქმენის დალუქვა. თუ ბეჭედი დაზიანებულია ან დაკარგულია, არ გამოიყენოთ მოწყობილობა. დაუკავშირდით უფლებამოსილ სერვის პუნქტს.

საქმენების მიმაგრება ხელის აორთქლებაზე

1. დააინსტალირეთ ორთქლის საქმენი (15) ან შლანგი (16) ორთქლის გამოსასვლელზე (14) ხელის რეჟიმში, სანამ საქმენი ან შლანგი არ შემობრუნდება საათის ისრის მიმართულებით, სანამ არ დაიბლოკება დაცულ მდგომარეობაში.

2. მიამაგრეთ სხვა პატარა აქსესუარები საქმენს ან შლანგს, ჩასვით და დაატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, სანამ არ დაიბლოკება დაცულ მდგომარეობაში.

მნიშვნელოვანია: ხელის საწმენდის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ აქსესუარები საიმედოდ არის დამაგრებული. თუ ორთქლი გამოდის მოწყობილობასა და აქსესუარებს შორის სახსრებიდან, აქსესუარები არ არის სწორად დაყენებული. მიეცით მოწყობილობას გაცივება, შემდეგ ამოიღეთ და ხელახლა დააინსტალირეთ აქსესუარები.

E. პრობლემების მოგვარება

თუ რაიმე პრობლემა გაქვთ თქვენს პროდუქტთან დაკავშირებით, გთხოვთ, შეამოწმოთ მომხმარებლის მარტივი ჩამონათვალი, სანამ დაუკავშირდებით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

პრობლემა:

ორთქლის გამწმენდი არ ირთვება.

გამოსავალი:

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა დაკავშირებულია ქსელთან.
2. შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა რაიმე დაზიანებაზე ან გაფხვიერებაზე.

პრობლემა:

ორთქლის გამწმენდი არ გამოიმუშავებს ორთქლს.

გამოსავალი:

1. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზში არის წყალი.
2. დაკავშირების შემდეგ დაელოდეთ დაახლოებით 25 წამს.

პრობლემა:

ტექსტილის საფენი არ აგროვებს ჭუჭყს.

გამოსავალი:

1. დარწმუნდით, რომ ტექსტილის საფენი კარგად არის გაწმენდილი.

ტექნიკური მონაცემები:

ძაბვა: 220-240 ~ 50/60 ჰც

მოდიფიკაცია: 1300-1500 W

წყლის კონტეინერის მოცულობა: 0,38 ლ

ორთქლის წარმოება დაბალი, საშუალო / მაღალი: 15 / 21 / 27 მლ წუთში

სამუშაო დრო დაბალი, საშუალო / მაღალი: 25 / 18 / 14 წუთი



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და განადგურდეს ცალკე შეგროვებისა და შენახვის ადგილას. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯავლა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰერის დაზიანება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნი ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩაადოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**
სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათანადო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრის შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.